



Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires
Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr
Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail

OTIF/RID/NOT/2017

30. Jún 2016

Originál: Nemecky/Anglicky/Francúzsky

Notifikácia

RID-vydanie z 1. januára 2017

Znenie prijaté na 54. zasadnutí Výboru expertov RID (Bern, 23. máj 2016)

ÚVODNÝ LIST

"Platný od 1. Januára 2015" zmeniť na:

"Platný od 1. Januára 2017".

"Tento text nahrádza ustanovenia z 1. Januára 2013." zmeniť na:

" Tento text nahrádza ustanovenia z 1. Januára 2015."

"RID-zmluvné štáty sú (od 1. mája 2015):" zmeniť na:

"RID-zmluvné štáty sú (od 1. augusta 2016):".

Medzi RID-zmluvné štáty vložiť po "Arménsku": "Azerbajdžan".

Medzi RID-zmluvné štáty vložiť po "Iráne": "Írsko".

Medzi RID-zmluvné štáty vložiť po "Rumunsku": "Švédsko".

Medzi RID-zmluvné štáty vymazať po "Španielsku": "Sýria".

Nasledujúci odsek začínajúci "Írsko a Švédsko..." vymazať.

V poslednej vete zmeniť "Iraku a Libanonu" na: "Iraku, Libanonu a Sýrie".

OBSAH

- 1.1.3.3** [Zmena vo francúzskej a nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]
- 1.3.2.1** [[Zmena vo francúzskej a nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]
- "1.3.2.1** Inštrukcie vo vzťahu na všeobecné bezpečnostné povedomie".
- 2.2.41** "a" zmeniť na: ",polymerizačné látky a".
- 5.3.2** [Zmena vo francúzskej a nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]
- 5.3.2.1** [Zmena vo francúzskej a nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]
"Všeobecné pravidlá pre označovanie oranžovými tabuľkami".
- 5.4.2** obdrží nasledujúce znenie:
- "5.4.2** „Osvedčenie o ložení kontajnera/vozidla ".

6.4.19 [Zmena vo francúzskej a nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

Vložiť nasledujúce riadky:

"1.4.3.8 Subjekt zodpovedný za údržbu (ECM)".

"6.11.5 Požiadavky na projektovanie, konštrukciu, prehliadky a skúšky pružných veľkých kontajnerov na voľne ložené látky typu BK 3".

ČASŤ 1

Kapitola 1.1

1.1.3.2 V odseku a) "v nádržiach" zmeniť na:

"v palivových nádržiach alebo fľašiach¹⁾".

Na konci odseku a) doplniť nasledujúce znenie:

"Pozn. Kontajner, ktorý je vybavený zariadením pre použitie počas prepravy, a ktorý je namontovaný na železničné vozne, je považovaný za časť tohto železničného vozňa, a vo vzťahu k pohonným látkam, ktoré sú potrebné pre prevádzku tohto zariadenia, sa naňho uplatňuje rovnaké oslobodenie."

Odsek b) odbdrží nasledujúce znenie:

"b) (vymazané)".

1.1.3.3 [Zmena v nadpise, odsek (a) vo francúzskej a nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

Na konci odseku a) doplniť poznámku s nasledujúcim znením:

"Pozn. Kontajner, ktorý je vybavený zariadením pre použitie počas prepravy, a ktorý je namontovaný na železničné vozne, je považovaný za časť tohto železničného vozňa, a vo vzťahu k pohonným látkam, ktoré sú potrebné pre prevádzku tohto zariadenia, sa naňho uplatňuje rovnaké oslobodenie."

Odsek b) a c) obdržia nasledujúce znenie:

"b) (vymazané)

c) (vymazané)".

Doterajšiu poznámku pod čiarou 1) k odseku c) vymazať.

1.1.3.6.3 V stĺpci 2 tabuľky v prepravnej kategórii 0 v "Triede 9" zmeniť "prístroje" na:

"predmety".

V stĺpci 2 tabuľky v prepravnej kategórii 2 vykonať nasledujúce zmeny:

- V prvom riadku vymazať: "alebo predmety".
- V treťom riadku za „látky“ doplniť:
„a predmety“
- V časti "Trieda 4.1" na konci doplniť:
", 3531 a 3532".
- Po znení Trieda 4.1 vložiť:
"Trieda 4.3: UN-číslo 3292
Trieda 5.1: UN-číslo 3356".
- Riadok pre Triedu 6.1 odbdrží nasledujúce znenie:
"Trieda 6.1: UN-čísla 1700, 2016 a 2017 ako aj látky patriace do obalovej skupiny III".
- V Triede 9 "UN-číslo 3245" zmeniť na:
"UN-čísla 3090, 3091, 3245, 3480 a 3481".

V stĺpci 2 tabuľky v prepravnej kategórii 3 vykonať nasledujúce zmeny:

- V prvom riadku vymazať:
"a predmety".
- V Triede 8 zmeniť "a 3477" na:
", 3477 a 3506".

V stĺpci 2 tabuľky v prepravnej kategórii 4 vykonať nasledujúce zmeny:

- V Triede 9 zmeniť "a 3509" na:
", 3508 a 3509".

1.1.3.6.4 [Zmena vo francúzskej a nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

1.1.3.7 Odsek c) odbdrží nasledujúce znenie:

"c) (vymazané)".

1.1.3.8 "1.1.3.2 b) až g)" zmeniť na:

"1.1.3.2 c) až g)".

1.1.3.10 Odsek b), v poznámke k pododseku (i) "Norma ISO 9001:2008" zmeniť na:

"Norma ISO 9001".

[Zmena odseku (c) v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

1.1.4.2.1 V prvej vete " a vozne, ktoré obsahujú" zmeniť na:

"uzavretý náklad, obsahujúci".

[Druhá zmena v prvej vete v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

[Zmena v odseku a) v anglickej verzii sa neuplatňuje v slovenskom znení.]

Odsek c) v prvej vete " vozne, ktoré obsahujú " zmeniť na:

" uzavretý náklad, obsahujúci ".

[Druhá zmena v odseku (c) v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

1.1.4.4.1 "Prepravné jednotky a prípojné vozidlá" zmeniť na:

"Cestné vozidlá".

Poznámku pod čiarou 3) vymazať.

Poznámky pod čiarou 4) a 5) sa zmenia na poznámky pod čiarou 2) a 3).

Po druhej odrážke vložiť novú tretiu odrážku s nasledujúcim znením:

"– polymerizujúce látky Triedy 4.1, ktoré vyžadujú kontrolu teploty (UN-čísla 3533 a 3534);".

1.1.4.4.2 Nahradiť „označenie“ za:

„Značka“ (4 krát)

V nadpise a v odsekoch a) a b) " Prepravné jednotky a prípojné vozidlá " zmeniť na:

"Cestné vozidlá".

1.1.4.4.4 Nahradiť „označenie“ za:

„Značka“ (2 krát)

V nadpise "Prepravné jednotky alebo prívěsy" zmeniť na:

"Cestné vozidlá".

1.1.4.6 V druhom pododseku zmeniť "Označenia" na:

"Značky".

Kapitola 1.2

1.2.1 V definícii "**Dopravné prostriedky**" "vozidlo" zmeniť na:

"*Cestné vozidlo*".

[Zmena definície "**Plnič**" v anglickej a francúzskej verzii sa nevzťahuje na slovenskú verziu.]

V definícii „**záchranná tlaková nádoba**" "max 1000 litrov" zmeniť na:

"max 3000 litrov".

V definícii "**Záchranný obal**" "alebo netesný" zmeniť na:

", netesný alebo nezodpovedajúci predpisom".

[Zmena definície "**Referenčná ocel**" v anglickej a francúzskej verzii sa nevzťahuje na slovenskú verziu.]

V definícii "**CGA**" sa zmení adresa nasledovne:

"(CGA, 14501 George Carter Way, Suite 103, Chantilly VA 20151, Spojené štáty americké)".

V definícii "**Tlakové balenie (Aerosol)**" sa začiatok zmení nasledovne:

"Predmet, ktorý je vyrobený z jednorázovej nádoby spĺňajúcej požiadavky ...".

V definícii "**Vykladač**" sa v odseku a) "alebo prenosnú nádrž" zmení na:

", *prenosnú nádrž alebo cestné vozidlo*".

V druhej vete definície "**jednostranné oprávnenie**" pod "**Povolenie/Osvedčenie**" "príslušným orgánom prvého zmluvného štátu RID, ktorého sa zásielka ako prvá dotkne" zmeniť na:

"príslušným orgánom zmluvného štátu RID".

V definícii "**uzavretý náklad**" zmeniť nasledovné:

– "veľký kontajner" zmeniť na:

"vozeň alebo veľký kontajner".

– Pozn. sa zmení na Pozn. 1.

– Doplniť novú Pozn. 2 s nasledovným znením:

"2. Táto definícia zahŕňa termín „vozňová zásielka“ používané v COTIF ako aj v ostatných železničných predpisoch."

V definícii "**GHS**" "s Dokumentom ST/SG/AC.10/30/Rev.5 zverejnené piate prepracované vydanie" zmeniť na:

"s dokumentom ST/SG/AC.10/30/Rev.6 zverejnené šieste prepracované vydanie".

V definícii "**Veľká fľaša**" bezšvová prenosná tlaková nádoba" zmeniť na:

"prenosná tlaková nádoba bezšvovej konštrukcie alebo z kompozitného materiálu".

Definícia "**Nákladná prepravná jednotka**" sa zmení nasledovne, pričom Pozn. bude vymazaná:

"**Nákladná prepravná jednotka (CTU)**: Cestné vozidlo, vozeň, kontajner, cisternový kontajner, prenosná cisterna alebo *MEGC*."

V definícii "**Príručka pre skúšky a kritériá**" "piate" zmeniť na:

"šieste"

V definícii "**Príručka pre skúšky a kritériá**" obdrží znenie v úvodzovkách na konci nasledujúceho znenia:

"(ST/SG/AC.10/11/Rev.6)".

V definícii "**Maximálny pracovný tlak (Pretlak)**" vykonať nasledujúce zmeny:

– úvodná veta obdrží nasledujúce znenie:

"**Maximálny pracovný tlak (Pretlak)**: Najvyššia z nasledujúcich 3 hodnôt, ktoré možno dosiahnuť v prevádzkovom stave na vrchole tanku:".

– [Druhá a tretia zmena vo francúzskej verzii sa netýka nemeckého znenia.]

– Následne po uvedení definície vložiť Pozn. 1 v nasledovnom znení:

"Pozn. 1. Maximálny pracovný tlak nie je podľa odseku 6.8.2.1.14 a) aplikovateľný pri cisternách s tiažovým (gravitačným) vyprázdňovaním."

– Pozn. 1 a 2 sa zmenia na Pozn. 2 a 3.

V definícii "**Systém kombinovanej dopravy**" "Prepravné jednotky alebo prívesy v zmysle ADR" zmeniť na:

"*Cestné vozidlá*".

V definícii "**Systém kombinovanej dopravy**" "Prepravné jednotky alebo prívesy v zmysle ADR" zmeniť na:

"*Cestné vozidlá*".

[Zmena definície "**Kombinácia IBC s vnútornou plastovou nádobou**" vo francúzskej verzii sa netýka anglického znenia.]

V definícii "**kritický bezpečnostný index (CSI)**" "*zásielky, združené zásielky alebo kontajneri obsahujúce štiepne látky,*" zmeniť na:

"*zásielky, združené zásielky alebo kontajneri, ktoré obsahujú štiepne látky*".

[Zmena definície "**skúšobný tlak**" vo francúzskej verzii sa netýka anglického znenia.]

[Zmena definície "**Recyklované plasty**" vo francúzskej verzii sa netýka anglického znenia.]

V definícii "**Podtlakové nádrže na odpad**" zmeniť "nakládka a vykládka" na:

"plnenie a vyprázdnenie".

[Zmena definície "**IBC z pevného plastu**" vo francúzskej verzii sa netýka anglického znenia.]

V definícii "**vzorové predpisy OSN**" "osemnásteho" zmeniť na:

"devätnásteho" a "(ST/SG/AC.10/1/Rev.18)" zmeniť na:

"(ST/SG/AC.10/1/Rev.19)".

V definícii "**Prekladač**" v odseku b) "alebo prenosné cisterny" zmeniť na:

", *prenosné nádrže alebo cestné vozidlo*".

Definíciu "**vozňová zásielka**" vymazať.

Vložiť nasledujúce nové definície:

"**Životnosť** fliaš a veľkých fliaš z kompozitných materiálov: najdlhšia životnosť (čo do počtu rokov) pre fľaše a veľké fľaše, ktorá je navrhnutá a prípustná v súlade s platnou normou."

"**Nakládka**: vid' *Prekládka*."

[Zmena sa týka len nemeckej verzie]

"**Doba prevádzky** pre fľaše a veľké fľaše z kompozitných materiálov: Počet rokov, pre ktoré je doba prevádzky fliaš a veľkých fliaš prípustná."

"**CNG (compressed natural gas)**: vid' *stlačený zemný plyn (CNG)*."

"**ECM (entity in charge of maintenance)**: vid' *Orgán zodpovedný za údržbu*."

"**Vykládka**: Všetky činnosti vykonávané osobou zodpovednou za vykládku v zmysle definície."

"**Pružný kontajner na voľne ložené látky**: vid' *veľký kontajner*."

"**Orgán zodpovedný za údržbu (ECM)**: Orgán, ktorý je certifikovaný v zmysle prílohy A právnych predpisov týkajúcich sa technického osvedčenia železničného materiálu, ktorý je využívaný v medzinárodnej doprave (ATMF – Anhang G zum COTIF)⁸⁾ a ktorého úlohou je údržba vozidla.

⁸⁾ Príloha G je v súlade s európskou legislatívou najmä smernicou 2004/49/EG (Odsek 3 a 14a) a 2008/57/EG (Odsek 2 a 33) vo vzťahu k prvkom v súvislosti s ECM. Príloha A ATMF zodpovedá nariadeniu (EÚ) 445/2011 a popisuje certifikačný systém pre orgány zodpovedné za údržbu nákladných vozidiel."

"Retenčný čas (Holding time): Doba medzi momentom prvého naplnenia po okamih v ktorom tlak v dôsledku prílivu tepla vystúpi na najnižší bod nastaveného tlakového obmedzenia nádrže na prepravu schladených skvapalnených plynov.

Pozn. Pre *prenosné cisterny* vid' Pododsek 6.7.4.1."

"LNG (liquefied natural gas): vid' *Skvapalnený zemný plyn (LNG).*"

"SAPT (self-accelerating polymerization temperature): vid' *Teplota samovoľnej polymerizácie (SAPT).*"

Pod definíciou **"veľký kontajner"** vložiť:

"Pružný veľký kontajner na voľne ložené látky: pružný kontajner s kapacitou maximálne 15 m³, vrátane vložiek, namontovaných držiakov a servisného zariadenia."

"Cestné vozidlo: motorové vozidlo, návesová súprava, príves alebo náves v zmysle ADR prepravujúce nebezpečný tovar."

"Teplota samovoľnej polymerizácie (SAPT): najnižšia teplota, ktorá sa môže vyskytnúť pri polymerizácii látok v baleniach, veľkokapacitných kontajneroch (IBC) alebo cisternách určených na prevoz. Určenie teploty samovoľnej polymerizácie je uvedené pod názvom Teplota samovoľného rozkladu samovoľne reagujúcich látok v príručke Skúšok a kritérií, časť II, Odsek 28."

"Stlačený zemný plyn (CNG): stlačený plyn, ktorý sa skladá zo zemného plynu s vysokým obsahom metánu a ktorému je pridelené UN-číslo 1971."

"Kvapalný zemný plyn (LNG): zmrazený kvapalný plyn s vysokým obsahom metánu, ktorému je pridelené UN-číslo 1972."

"Prekládka: všetky činnosti vykonávané prostredníctvom prepravcu v zmysle definície prepravcu."

Kapitola 1.3

1.3.2.1 [Zmena vo francúzskej a nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

1.3.2.2 V odseku a) "a oranžového označovania" zmeniť na:
"a oranžových tabuľkách".

Kapitola 1.4

1.4.2.1.1 V odseku c) "predpísaným označením" zmeniť na:
"predpísanými značkami".

Odsek e) sa mení nasledovne: za „alebo prázdne nevyčistené vozne“ nasledujúce znenie:

"e) a kontajneri na prepravu voľne ložených látok boli v zmysle Kapitoly 5.3 označené tabuľami, nápismi a bezpečnostnými značkami a že prázdne nevyčistené nádrže budú taktiež uzatvorené a nepriepustné tak, ako by boli plné."

1.4.2.2.1 [Zmena odseku c) vo francúzskom znení sa neuplatňuje v anglickom znení.]

V Pozn. k odseku d) po "4.2.4.4," vložiť:

"4.3.2.3.7,".

Odsek f) sa mení nasledovne:

"f) presvedčiť sa, že pre vozeň predpísané značky, nápisy a oranžové tabuľky budú umiestnené v zmysle Kapitoly 5.3;"

Predposledný pododsek, zmena textu na začiatku nasledovne:

„Toto všetko sa vykoná na základe...“

Poznámka pod čiarou 11) (súčasný číslo 12) odbdrží nasledujúce znenie:

"¹¹⁾ Vydanie vyhlášky UIC platné od 1. Januára 2017."

1.4.2.2 Doplniť nové odseky 1.4.2.2.7 a 1.4.2.2.8 s nasledovným znením:

"1.4.2.2.7 Dopravca je povinný informovať rušňovodiča pred jazdou o naloženom nebezpečnom tovare a jeho pozícii vo vlaku.

Ustanovenia tohto odseku sa považujú za splnené pri uplatnení vyhlášky UIC 472 („správa o brzdení, zoznam vozňových zásielok pre výmenu informácií v medzinárodnej nákladnej preprave“) príloha A a B¹²⁾.

¹²⁾ Vydanie vyhlášky UIC platné od 1. júla 2015.

1.4.2.2.8 Dopravca je povinný zabezpečiť, že informácie v zmysle paragrafu 15a § 3 ATMF – Odsek G COTIF – a Odsek 5 prílohy A ATMF budú k dispozícii subjektu zodpovednému za údržbu (ECM), a že budú obsahovať informácie o nádrži a jej vybavení."

1.4.3.1.1 V odseku c) vymazať:

"Pri nakladaní nebezpečného tovaru do vozňa alebo do veľkého alebo malého kontajnera".

Odsek d) sa mení nasledovne:

"d) ...na umiestňovanie veľkých bezpečnostných značiek, nápisov a oranžových tabuliek na vozeň alebo veľký kontajner podľa Kapitoly 5.3;".

1.4.3.3 [Zmena odseku a) vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

Odsek h) sa na koniec doplní nasledovne:

"h) pri príprave nebezpečného tovaru na prepravu musí zabezpečiť aby boli na nádrže, vozne a kontajnery pripevnené predpísané oranžové tabuľky, bezpečnostné značky na označenie nebezpečenstva alebo veľké bezpečnostné, značky pre látky so zvýšenou teplotou ako aj značky pre posun podľa Kapitoly 5.3;"

[Zmena v pozn. v odseku h) vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

1.4.3.5 V úvodnej vete za dvojbodkou vytvoriť odkaz na poznámku pod čiarou v nasledujúcom znení:

"¹⁴) Prevádzkovateľ cisternového vozňa môže prenechať výkon skúšok v zmysle kapitoly 6.8 na subjekt zodpovedný za údržbu (ECM)."

Odsek b) a doterajšiu poznámku pod čiarou 13) vymazať.

~~Doterajšie poznámky pod čiarou 14) až 22) prepísať na 15) až 23).~~

Doterajší odsek c) sa mení na odsek b). na konci nového odseku b) "." zmeniť na: ";".

Doplniť nasledujúce nové odseky:

"c) presvedčiť sa výsledky činností opísaných v odsekoch a) a b) sú zaznamenané v spise nádrže;

d) presvedčiť sa, že subjekt na zabezpečenie údržby (ECM) pridelený cisternovému vozňu má platný certifikát, ktorý obsahuje aj prepravu nebezpečného tovaru v cisternových vozňoch;

e) presvedčiť sa, že informácie v zmysle paragrafu 15a § 3 ATMF – príloha G - COTIF – a Odseku 5 prílohy A ATMF poskytovateľa ECM, zahŕňajú aj informácie o nádrži a jej vybavení."

1.4.3.7 Pozn. po nadpise vymazať.

1.4.3.7.1 [Zmena odseku b) vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

V odseku c) na koniec vložiť:

"a manipulácia".

[Zmena Pozn. v odseku d) (ii) vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

Odsek f) sa koniec mení nasledovne:

"f) ...a dekonataminácii odstránené veľké bezpečnostné značky, nápisy a oranžové tabuľky, ktoré boli použité v súlade s kapitolou 5.3."

1.4.3 Vložiť nový pododsek 1.4.3.8 v nasledujúcom znení:

"1.4.3.8 Subjekt zodpovedný za údržbu (ECM)

V súvislosti s bodom 1.4.1 je subjekt zodpovedný za údržbu (ECM) zodpovedný za:

- a) údržbu nádrží a zariadení nádrže takým spôsobom, ktorý zabezpečí, že cisternový vozeň splní požiadavky RID za normálnych prevádzkových podmienok;
- b) že v paragrafe 15a § 3 ATMF – príloha G COTIF – a v odseku 5 prílohy A ATMF stanovené informácie obsahujú aj informácie o nádrži a jej vybavení;
- c) že údržbárske práce na nádrži a jej vybavení budú uvedené v spise nádrže."

Kapitola 1.6

1.6.1.1 "30. jún 2015" zmeniť na:

"30. jún 2017".

"31. december 2014" zmeniť na:

"31. december 2016".

V poznámke pod čiarou 15)) "1. januára 2013" zmeniť na:

"1. januára 2015".

1.6.1.8 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

1.6.1.15 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

1.6.1.20 sa mení nasledovne:

"1.6.1.20 (vymazané)".

1.6.1.25 sa mení nasledovne:

"1.6.1.25 Fľaše s vodným objemom maximálne 60 litrov, ktoré sú označené UN-čísлом v súlade s platnými ustanoveniami RID platnými do 31. decembra 2012, avšak

nezodpovedajú predpisom pododseku 5.2.1.1 o veľkosti UN-čísła platným od 1. Januára 2013, môžu byť naďalej používané do nasledujúcej periodickej prehliadky, nanajvýš však do 30. Júna 2018."

1.6.1.26 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

1.6.1.28 sa mení nasledovne:

"**1.6.1.28** (vymazané)".

1.6.1.30 sa mení nasledovne:

"**1.6.1.30** Všetky bezpečnostné značky, ktoré spĺňajú požiadavky bodu 5.2.2.2.1.1 platné do 31. decembra 2014, môžu byť ďalej používané do 30. júna 2019."

1.6.1.31 sa mení nasledovne:

"**1.6.1.31** (vymazané)".

1.6.1.32 sa mení nasledovne:

"**1.6.1.32** (vymazané)".

1.6.1 Doplňte tieto prechodné ustanovenia:

"**1.6.1.38** Zmluvné štáty môžu až do 31 decembra 2018 aj naďalej vydávať certifikáty pre bezpečnostných poradcov podľa vzoru platného do 31. decembra 2016, namiesto vzoru podľa ustanovenia pododseku 1.8.3.18 platného od 1. januára 2017. Tieto certifikáty sa môžu naďalej používať až do konca ich päťročného obdobia.

1.6.1.39 Bez ohľadu na ustanovenia Kapitoly 3.3 osobitné ustanovenie 188, platné od 1. januára 2017, môžu byť zásielky obsahujúce lítiové články alebo batérie do 31. decembra 2018 naďalej označené podľa ustanovení kapitoly 3.3, osobitného ustanovenia 188 platného do 31. decembra 2016.

1.6.1.40 Bez ohľadu na ustanovenia RID platné od 1. januára 2017 môžu byť predmety vyrobené pred 31. decembrom 2016 s UN číslami 0015, 0016 a 0303, obsahujúce dymotvornú látku (dymotvorné látky), ktorá je po vdýchnutí jedovatá v zmysle kritérií triedy 6.1, do 31. decembra 2018 prepravované bez bezpečnostnej značky vedľajšieho nebezpečenstva "jedovatá" podľa vzoru triedy 6.1 (pozri 5.2.2.2.2).

- 1.6.1.41** Bez ohľadu na ustanovenia RID platné od 1. januára 2017 môžu byť veľké balenia, ktoré zodpovedajú špeciálnym ustanoveniam platným do 31. decembra 2016 pre balenia L 2 obalovej inštrukcie LP 02 pododseku 4.1.4.3 pre obalovú skupinu III, naďalej používané do 31. Decembra 2022 pre číslo UN 1950.
- 1.6.1.42** Bez ohľadu na ustanovenia podľa kapitoly 3.2 tabuľky A stĺpec (5) pre čísla UN 3090, 3091, 3480 a 3481 platnými od 1. januára 2017, môžu byť do 31. decembra 2018 použité bezpečnostné značky pre triedu 9 (vzor 9, vid' odsek 5.2.2.2.2).
- "1.6.1.43** Vozidlá definované v osobitných ustanoveniach 240, 385 a 669 kapitoly 3.3, ktoré boli pred 1. júlom 2017 uvedené do prevádzky ako aj ich zariadenia, ktoré sú určené na použitie počas prepravy a zodpovedajú požiadavkám RID platným do 31. Decembra 2016, avšak obsahujú lítiové články a batérie, ktoré nespĺňajú požiadavky odseku 2.2.9.1.7, sa môžu naďalej používať v súlade s požiadavkami osobitného ustanovenia 666 kapitoly 3.3. "
- 1.6.2.3** sa mení nasledovne:
- „...naďalej označené značkami podľa...“
- 1.6.3.6** Cisternové vozne skonštruované pred 1. januárom 1995 podľa požiadaviek platných do 31. decembra 1994, ktoré však nespĺňajú požiadavky platné od 1. januára 1995, sa môžu naďalej používať.
- 1.6.3.27** V odseku a) v úvodnej vete po "batériové vozne" vložiť:
- "bez automatického spriahadla".
- V odseku a) na konci nasledujúceho pododseku doplniť:
- "Cisternové a batériové vozne na prepravu plynov a látok, ktoré sú vybavené automatickými spriahadlami a vyrobené pred 1. Júlom 2015 avšak nespĺňajú osobitné ustanovenie TE 22 odseku 6.8.4 platné od 1. Januára 2015, môžu byť naďalej používané do 31. Decembra 2020."
- V odseku b) v úvodnej vete po "batériové vozne" vložiť:
- "bez automatického spriahadla".
- V odseku b) na konci nasledujúceho pododseku doplniť:
- "Cisternové a batériové vozne na prepravu plynov a látok, ktoré sú vybavené automatickými spriahadlami a vyrobené pred 1. Júlom 2015 avšak nespĺňajú osobitné ustanovenie TE 22 odseku 6.8.4 platné od 1. Januára 2015, môžu byť naďalej používané."
- 1.6.3.32** v poslednom pododseku vymazať:
- "najneskôr do 31. decembra 2014".

- 1.6.3.40** sa mení nasledovne:
- "1.6.3.40** (vymazané)".
- 1.6.3** Doplniť nasledujúce nové prechodné opatrenia **1.6.3.45** a **1.6.3.46** v nasledujúcom znení:
- "1.6.3.45** Cisternové vozne pre schladené skvapalnené plyny vyrobené pred 1. júlom 2017 v súlade s do 31. decembra 2016 platnými ustanoveniami, ktoré však nezodpovedajú požiadavkám odsekov 6.8.3.4.10, 6.8. 3.4.11 a 6.8.3.5.4 platných od 1. januára 2017, môžu byť ďalej používané do nasledujúcej, po 1. júli 2017 vykonanej kontrole. Do tohto času môže byť pre dodržanie ustanovení pododseku 4.3.3.5 a bodu 5.4.1.2 d) skutočná doba zadržania odhadnutá, bez odvolania sa na retenčný čas.
- 1.6.3.46** Cisternové vozne skonštruované pred 1. júlom 2017 v súlade s ustanoveniami platnými do 31. decembra 2016, ktoré však nespĺňajú ustanovenia platné od 1. januára 2017 odseku 6.8.2.1.23, môžu byť naďalej používané."
- 1.6.4.19** sa mení nasledovne:
- "1.6.4.19** (vymazané)".
- 1.6.4.36** sa mení nasledovne:
- "1.6.4.36** (vymazané)".
- 1.6.4.37** Druhú vetu vymazať.
- 1.6.4.41** sa mení nasledovne:
- "1.6.4.41** (vymazané)".
- 1.6.4** Doplniť nasledujúce nové prechodné opatrenia **1.6.4.47** a **1.6.4.48** v nasledujúcom znení:
- "1.6.4.47** Cisternové vozne pre schladené skvapalnené plyny vyrobené pred 1. júlom 2017 v súlade s do 31. decembra 2016 platnými ustanoveniami, ktoré však nezodpovedajú požiadavkám odsekov 6.8.3.4.10, 6.8. 3.4.11 a 6.8.3.5.4 platných od 1. januára 2017, môžu byť naďalej používané do nasledujúcej, po 1. júli 2017 vykonanej kontrole. Do tohto času môže byť pre dodržanie ustanovení pododseku 4.3.3.5 a bodu 5.4.1.2 d) skutočná doba zadržania odhadnutá, bez odvolania sa na retenčný čas.
- 1.6.4.48** Cisternové vozne skonštruované pred 1. júlom 2017 v súlade s ustanoveniami platnými do 31. decembra 2016, ktoré však nespĺňajú ustanovenia platné od 1. januára 2017 odseku 6.8.2.1.23, môžu byť naďalej používané."
- 1.6.6.3** [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

Kapitola 1.7

- 1.7.1.5.1** V odseku a) "5.2.1.9" zmeniť na:
"5.2.1.10".
- 1.7.1.5.2** [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

Kapitola 1.8

- 1.8.3.2** V odseku c) pred "nakladanie alebo vykladanie" vložiť:
"balenie, plnenie," (dvakrát).
- 1.8.3.3** V tretej odrážke tretieho pododseku pred "nakládkou alebo vykládkou" vložiť:
"balením, plnením,"

V piatej a šiestej odrážke tretieho pododseku pred "nakládky alebo vykládky"
vložiť:
"balenia, plnenia," (dvakrát).

V deviatej odrážke tretieho pododseku pred "nakládke alebo vykládke" vložiť:
"balení, plnení,"

V desiatej odrážke tretieho pododseku pred "nakládky a vykládky" vložiť:
"balenia, plnenia,"

V dvanástej odrážke tretieho pododseku pred "nakládka a vykládka" vložiť:
"balenie, plnenie,"
- 1.8.3.6** Pred "nakládky alebo vykládky" vložiť:
"balenia, plnenia,"
- 1.8.3.9** Za "...z prepravy..." vložiť:
"...balenia, plnenia, nakládky alebo vykládky..."
- 1.8.3.10** na konci druhej odrážky doplniť nasledujúce znenie:
"— , prípadne tiež infraštruktúry a organizácie elektronického testovania podľa odseku 1.8.3.12.5, ak má byť vykonané;"
- 1.8.3.11** V odseku b), v tretej odrážke "a oranžových tabuliek" zmeniť na:
"a označenie oranžovou tabuľkou".

V odseku b), na konci tretej odrážky "a oranžového označenia" zmeniť na:
"a oranžovej tabuľky".

V odseku b), v piatej odrážke vymazať:

"vozňové zásielky,".

V odseku b), v desiatej odrážke pred "nakládka a vykládka" v zátvorke vložiť:

"balenie, plnenie,".

V odseku b), v jedenástej odrážke "pred nakládkou a po vykládke" zmeniť na:

"pred balením, plnením, nakládkou a po vykládke;".

[Zmena v odseku b), v poslednej odrážke v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

1.8.3.12.2 sa mení nasledovne:

"1.8.3.12.2 Príslušný orgán alebo príslušným orgánom poverený skúšobný orgán musí dohliadať na každú skúšku. Akákoľvek manipulácia a podvod musí byť vylúčená. Musí byť zabezpečené overenie totožnosti uchádzača. V písomnom teste je používanie podkladov s výnimkou medzinárodných a národných predpisov zakázané. Všetky podklady na skúšku musia byť v tlačenej verzii alebo elektronicky zaznamenané a uložené."

1.8.3.12.4 V odseku a) sa zmení znenie štvrtej odrážky nasledovne:

"– označovanie bezpečnostnými značkami, nápisy a veľkými bezpečnostnými značkami".

[Zmena v odseku a), v poslednej odrážke v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

1.8.3.12 Doplniť nový odsek **1.8.3.12.5** s nasledujúcim znením:

"1.8.3.12.5 Písomné testy môžu byť úplne alebo čiastočne uskutočnené elektronicky. Odpovede sú zaznamenávané a vyhodnocované elektronickým spracovaním dát (EDP), ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- a) Hardvér a softvér musí byť skontrolovaný a odsúhlasený príslušným orgánom alebo ním určeným skúšobným orgánom.
- b) je zaistené bezchybné technické fungovanie. Musia byť vykonané opatrenia v prípade zlyhania zariadení a aplikácií, či a ako môže skúška pokračovať. Zariadenia nesmú obsahovať žiadne pomôcky (napríklad elektronické vyhľadávanie); zariadenie podľa odseku 1.8.3.12.3 nesmie umožniť kandidátom komunikovať s akýmikoľvek inými zariadeniami počas skúšky.
- c) Konečné výstupy každého uchádzača musia byť zaprotokolované. Vyhodnotenie musí byť transparentné."

1.8.3.18 V ôsmom vstupe osvedčenia o odbornej príprave na bezpečnostného poradcu ("platí do ...") pred "nakládku a vykládka" vložiť:

"balenie, plnenie,".

V formulári osvedčenia bezpečnostného poradcu vymazať posledné štyri riadky ("Predĺžené do: ...", "Kým: ...", "Dátum: ..." a "Podpis: ...").

- 1.8.6.2.3** [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]
- 1.8.8.4.1** [Zmena zu Odsek e) vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]
- 1.8.8.4.3** V odseku d) "údaje pre označenie" zmeniť na:
"údaje pre označenie".

Kapitola 1.9

- 1.9.5** [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

ČASŤ 2

Kapitola 2.1

- 2.1.1.1** V "Triede 4.1" za "samovoľne reagujúce látky" doplniť:
", polymerizujúce látky a ".
- 2.1.1.2** [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]
- 2.1.2.2** Na konci, pred poznámkou vložiť nasledujúcu vetu:
"Látky uvedené v Kapitole 3.2 Tabuľky A Stĺpec (2) musia byť prepravované v súlade so svojou klasifikáciou v tabuľke A alebo za podmienok uvedených v pododseku 2.1.2.8."
- 2.1.2** Vložiť odsek **2.1.2.8** s nasledujúcim znením:
- "2.1.2.8** So súhlasom príslušného orgánu môže odosielateľ, ktorý na základe údajov testu zistil, že v kapitole 3.2, Tabuľka A, stĺpec (2) uvedená látka nespĺňa klasifikačné kritériá triedy z kapitoly 3,2 Tabuľka A, stĺpec (3a) alebo (5), látku odoslať nasledujúcim spôsobom:
- najvhodnejšou kolektívnou položkou z pododseku 2.2.x.3, ktorá zohľadňuje všetky riziká, alebo
 - pod rovnakým UN-čísлом a názvom, ale s ďalšími údajmi k nebezpečenstvu, ktoré sú povinné na vyjadrenie ďalších vedľajších nebezpečenstiev (dokumentácia, bezpečnostné značky, veľké bezpečnostné značky), za predpokladu, že sa trieda nezmení a všetky ostatné prepravné predpisy (napr. obmedzené množstvo, balenie a ustanovenia pre cisterny), ktoré sú za bežných okolností pre látky danej kombinácie rizík aplikovateľné, sú rovnaké ako tie, ktoré sú uvedené pre danú látku.
- Pozn. 1.** Príslušný orgán, ktorý vydáva povolenie, môže byť príslušný orgán každého zmluvného štátu RID, pričom tento orgán môže uznať aj povolenie príslušného orgánu zo štátu, ktorý nie je zmluvným štátom RID za predpokladu, že povolenie bolo udelené v súlade s RID, ADR, ADN, IMDG-kódom alebo technickými ICAO.
- 2.** Ak príslušný orgán schváli takéto povolenie, mal by informovať výbor expertov na prepravu nebezpečného tovaru OSN a predložiť

príslušný návrh na zmenu zoznamu nebezpečných vecí v UN vzorových predpisoch. V prípade, že navrhovaná zmena bude zamietnutá, mal by príslušný orgán stiahnuť povolenie.

3. Na prepravu podľa 2.1.2.8 vid' tiež odsek 5.4.1.1.20."

2.1.3.4.2 Zoznam UN-čísel odbdrží nasledujúce znenie:

"UN 2315 BIFENYLY POLYCHLOROVANÉ, KVAPALNÉ,
UN 3151 BIFENYLY POLYHALOGENOVANÉ, KVAPALNÉ,
UN 3151 MONOMETYLDIFENYLMETÁNY HALOGENOVANÉ, KVAPALNÉ,
UN 3151 TERFENYLY POLYHALOGENOVANÉ, KVAPALNÉ,
UN 3152 BIFENYLY POLYHALOGENOVANÉ, TUHÉ,
UN 3152 MONOMETYLDIFENYLMETÁNY HALOGENOVANÉ, TUHÉ,
UN 3152 TERFENYLY POLYHALOGENOVANÉ, TUHÉ alebo
UN 3432 BIFENYLY POLYCHLOROVANÉ, TUHÉ".

2.1.3.5.5 V poznámke pod čiarou 1) vymazať:

"(nahradené smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2006/12/ES (Úradný vestník Európskej únie č. L 114 z 27. apríla 2006, s. 9))".

Na konci poznámky pod čiarou 1) doplniť:

"a Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpadoch a o zrušení určitých smerníc (Úradný vestník Európskej únie č. L 312 z 22. novembra 2008, Strany 3-30)".

2.1.4.2 [Zmena odseku e) vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

Kapitola 2.2

Odsek 2.2.1

2.2.1.1.5 [Zmena podtriedy 1.4 vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

V popise podtriedy 1.6 v druhej vete "len" zmeniť na:

"prevažne".

2.2.1.1.6 Opis skupiny znášanlivosti "N" odbdrží nasledujúce znenie:

"N Predmety obsahujúce prevažne extrémne necitlivé látky".

2.2.1.1.7.1 Druhá veta odbdrží nasledujúce znenie:

"Avšak:

- a) vodopády dosahujúce pozitívne výsledky pri skúške HSL zábleskovej zložky uvedenej v prílohe 7 Príručky o skúškach a kritériách sa priradia k podtriede 1.1G bez ohľadu na výsledky skúšok sérií 6,
- b) keďže je pojem ohňostrojné teleso značne široký a skúšobné zariadenie nie je vždy k dispozícii, priradenie k podtriedam sa môže uskutočniť aj v súlade s postupom uvedeným v bode 2.2.1.1.7.2.."

2.2.1.1.7.5 V tabuľke pri položke "Fontány" V stĺpci "vrátane: / synonymum:" vymazať:

"Vodopád,".

Pri položke "Fontány" na konci textu v treťom stĺpci vložiť Pozn.:

"Pozn. Fontány, ktoré sú určené na vytvorenie vertikálnej kaskády alebo opony, sú považované za vodopády (viď nasledujúce riadky)."

Po riadku pre "Fontány" vložiť nasledujúci nový riadok:

Typ	vrátane: / synonymum:	Definícia obsahu pojmu	Špecifikácia	Klasifikácia
Vodopád	kaskády, spřšky	Pyrotechnická fontána určená na vytvorenie zvislej kaskády alebo iskrovej opony	Obsahujúce pyrotechnickú látku, ktorá dosiahne pozitívny výsledok pri skúške HSL zábleskovej zložky uvedenej v prílohe 7 Príručky o skúškach a kritériách bez ohľadu na výsledky skúšok sérií 6 (pozri 2.2.1.1.7.1 (a))	1.1G
			Obsahujúce pyrotechnickú látku, ktorá dosiahne negatívny výsledok pri skúške HSL zábleskovej zložky uvedenej v prílohe 7 Príručky o skúškach a kritériách	1.3G

2.2.1.1 Vložiť nový odsek **2.2.1.1.9** s nasledovným znením:

"2.2.1.1.9 Klasifikačné dokumenty

2.2.1.1.9.1 Príslušný orgán zaraďujúci predmet alebo látku do triedy 1 potvrdí žiadateľovi toto zaradenie písomne.

2.2.1.1.9.2 Klasifikačná dokumentácia príslušného orgánu môže byť ľubovoľnú formu a môže obsahovať viac ako jednu stranu pod podmienku, že jednotlivé strany budú postupne očíslované. Tento doklad bude mať jedinečné označenie..

2.2.1.1.9.3 Poskytnuté informácie budú ľahko identifikovateľné, zrozumiteľné a trvanlivé.

2.2.1.1.9.4 Príklady informácií, ktoré môžu byť poskytnuté v rámci klasifikačnej dokumentácie:

- (a) Názov príslušného orgánu a ustanovenia národnej legislatívy, na základe ktorých mu bolo udelené jeho oprávnenie;
- (b) Modálne alebo národné predpisy, na ktoré sa vzťahuje klasifikačná dokumentácia;

- (c) Potvrdenie, že klasifikácia bola schválená, vykonaná alebo dohodnutá v súlade so Vzorovými predpismi OSN alebo príslušnými modálnymi predpismi;
- (d) Meno a adresa právnickej osoby, ktorej bola pridelená klasifikácia, a každé registračné číslo spoločnosti, ktoré jedinečne identifikuje spoločnosť alebo iný orgán podľa národnej legislatívy;
- (e) Názov, pod ktorým výbušniny budú uvedené na trh alebo inak vydané na prepravu;
- (f) Správne expedičné označenie, číslo UN, trieda, oddiel a príslušná skupina znášanlivosti výbušnín;
- (g) Ak je to vhodné, maximálna čistá výbušná hmotnosť obalu alebo predmetu;
- (h) Meno, podpis, pečiatka, pečať alebo iná identifikácia osoby oprávnenej príslušným orgánom pre vydanie klasifikačnej dokumentácie musí byť jasne viditeľná;
- (i) Ak bezpečnosť počas prepravy alebo rozdelenie závisí od obalu, značka obalu alebo opis povolených:
 - vnútorných obalov,
 - medzibalov,
 - vonkajších obalov;
- (j) Klasifikačná dokumentácia uvádza číslo dielu, skladové číslo alebo inú identifikáciu, pod ktorou budú výbušniny uvedené na trh alebo inak vydané na prepravu;
- (k) Meno a adresa právnickej osoby, ktorá vyrobila výbušniny, a každé registračné číslo spoločnosti, ktoré jedinečne identifikuje spoločnosť alebo iný orgán podľa národnej legislatívy;
- (l) Všetky doplňujúce informácie týkajúce sa platnej obalovej inštrukcie a osobitné ustanovenia o balení, ak je to vhodné;
- (m) Základ pre klasifikáciu, t.j. výsledky skúšok, základná klasifikácia určená pre ohňostrojné telesá, podobnosť so zaraďovanou výbušninou, definícia vyplývajúca z tabuľky A v kapitoly 3.2, atď.;
- (n) Všetky osobitné podmienky alebo obmedzenia, ktoré príslušný orgán identifikoval ako relevantné pre bezpečnosť prepravy výbušnín, oznamovanie nebezpečenstva a medzinárodnú prepravu;
- (o) Dátum zániku platnosti klasifikačnej dokumentácie sa uvedie v prípade, že príslušný orgán to považuje za vhodné."

2.2.1.2.2 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

2.2.1.4 [Zmena definície obsahu pojmu z "náboje pre ručné zbrane, manéver: UN-číslo 0014, 0327, 0338" vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

Pri definícii obsahu pojmu "RAKETOVÉ MOTORY" UN-číslo "0281" vložiť:
 ", 0510".

[Zmena definície obsahu pojmu "TORPÉDA S KVAPALNÝM PALIVOVÝM POHONOM, s alebo bez výbušnej nálože: UN-číslo 0449" vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

Odsek 2.2.2

2.2.2.1.7 [Zmena odsekov c) a d) vo francúzskej verzii sa sa neuplatňuje v anglickom znení.]

2.2.2.2.1 odbdrží nasledujúce znenie:

"2.2.2.2.1 Chemicky nestále plyny triedy 2 sa neprijmú na prepravu, ak neboli vykonané potrebné kroky na zabránenie nebezpečného rozkladu alebo polymerizácie pri normálnych prepravných podmienkach alebo ak nie sú prepravované v súlade s osobitným ustanovením pre balenie (r) obalovej inštrukcie P200 (10) bodu 4.1.4.1 ADR, v platnom rozsahu. Pre kroky potrebné na zabránenie polymerizácii pozri osobitné ustanovenie 386 kapitoly 3.3. V tomto zmysle sa musí venovať osobitná pozornosť tomu, aby nádoby a cisterny neobsahovali žiadne látky, ktoré môžu podporovať takéto reakcie."

2.2.2.3 Na konci klasifikačného kódu "6F" doplniť:

"3529 MOTOR S VNÚTORNÝM SPALOVANÍM S POHONOM NA HORĽAVÝ PLYN
alebo
3529 MOTOR S PALIVOVÝM ČLÁNKOM S POHONOM NA HORĽAVÝ PLYN alebo
3529 STROJOVÉ ZARIADENIE S VNÚTORNÝM SPALOVANÍM S POHONOM NA HORĽAVÝ PLYN
alebo
3529 STROJOVÉ ZARIADENIE S PALIVOVÝM ČLÁNKOM S POHONOM NA HORĽAVÝ PLYN ".

Odsek 2.2.3

2.2.3.1.5 sa mení nasledovne:

"2.2.3.1.5 *Viskózne kvapalné látky*".

Doterajší odsek **2.2.3.1.5** sa zmení na **2.2.3.1.5.1**.

2.2.3.1.5.1 (doterajší odsek 2.2.3.1.5) obdrží na začiatku nasledujúce znenie:

"ak v bode 2.2.3.1.5.2 nie je stanovené inak, viskózne kvapalné látky: "

2.2.3.1.5 Vložiť nový odsek 2.2.3.1.5.2 s nasledujúcim znením:

"2.2.3.1.5.2 Viskózne kvapalné látky, ktorú sú nebezpečné pre životné prostredie, ale spĺňajú všetky ostatné kritériá uvedené v bode 2.2.3.1.5.1, nepodliehajú žiadnym iným stanoveniam RID, ak sú prepravované v samostatnom alebo zloženom obale, ktorý obsahuje čisté množstvo 5 litrov alebo menej látky pripadajúce za samostatný alebo vnútorný obal pod podmienkou, že obaly spĺňajú všeobecné ustanovenia bodov 4.1.1.1, 4.1.1.2 a 4.1.1.4 až 4.1.1.8."

2.2.3.2.2 sa mení nasledovne:

"2.2.3.2.2 Chemicky nestále látky triedy 3 sa neprijmú na prepravu, ak neboli vykonané potrebné kroky na zabránenie nebezpečného rozkladu alebo polymerizácie pri normálnych prepravných podmienkach. Pre kroky potrebné na zabránenie polymerizácii pozri osobitné ustanovenie 386 kapitoly 3.3. V tomto zmysle sa musí venovať osobitná pozornosť tomu, aby nádoby a cisterny neobsahovali žiadne látky, ktoré môžu podporovať takéto reakcie."

2.2.3.3 Pod "F3 predmety" pri UN 3269 na konci doplniť:

", materiál s kvapalnou bázou".

Na konci "F3 predmetov" doplniť:

"3528 MOTOR S VNÚTORNÝM SPALOVANÍM S POHONOM NA HORĽAVÚ KVAPALINU alebo
3528 MOTOR, PALIVOVÝ ČLÁNOK, S POHONOM NA HORĽAVÚ KVAPALINU alebo
3528 STROJOVÉ ZARIADENIE S VNÚTORNÝM SPALOVANÍM S POHONOM NA HORĽAVÚ KVAPALINU alebo
3528 STROJOVÉ ZARIADENIE S PALIVOVÝM ČLÁNKOM S POHONOM NA HORĽAVÚ KVAPALINU".

Odsek 2.2.41

2.2.41 V nadpise za "samovoľne reagujúce látky" doplniť:

", polymerizujúce látky a ".

2.2.41.1.1 Na konci prvého pododseku "a samovoľne reagujúce tuhé alebo kvapalné látky" zmeniť na:

"samovoľne reagujúce kvapalné alebo tuhé látky a polymerizujúce látky".

Na konci druhého pododseku "." zmeniť na: ";".

Po poslednej odrážke doplniť:

"– polymerizujúce látky (pozri pododsek 2.2.41.1.20)."

2.2.41.1.2 Pod "F Horľavé pevné látky bez vedľajšieho nebezpečenstva" doplniť:

"F4 Predmety".

Na konci odstrániť bodku a doplniť nasledujúci text:

"PM Polymerizujúce látky

PM1 Nevyžaduje sa kontrola teploty

PM2 Vyžaduje sa kontrola teploty (nie sú prípustné na prepravu po železnici)."

2.2.41.1.9 V treťom pododseku Poznámky 2 "oddiel 20.4.3 g)" zmeniť na:

"odsek 20.4.3 g)".

2.2.41.1 Doplniť nové odseky **2.2.41.1.20** a **2.2.41.1.21** s nasledujúcim znením:

"Polymerizujúce látky

Definície a vlastností

2.2.41.1.20 *Polymerizujúce látky* sú látky, ktoré bez stabilizácie môžu prejsť silnou exotermickou reakciou, pri ktorej vzniknú väčšie molekuly alebo polyméry za bežných prepravných podmienok. Tieto látky sa považujú za polymerizujúce látky triedy 4.1, ak:

- (a) ich teplota samozrýchlenia polymerizácie (SAPT) je 75 °C alebo nižšia za daných podmienok (s alebo bez chemickej stabilizácie pri preprave) a v obale, IBC alebo cisterne, v ktorej bude látka alebo zmes prepravovaná;
- (b) vykazujú reakčné teplo viac ako 300 J/g; a
- (c) nespĺňajú žiadne iné kritériá pre zaradenie do tried 1 až 8.

Zmes spĺňajúca kritériá polymerizujúcej látky bude klasifikovaná ako polymerizujúca látka triedy 4.1.

Požiadavky na kontrolu teploty

2.2.41.1.21 (vyhradené)".

2.2.41.2.3 Na konci poslednej odrážky "." zmeniť na: ";".

Po poslednej odrážke doplniť:

"– polymerizujúce látky, vyžadujúce kontrolu teploty:

UN 3533 POLYMERIZUJÚCA LÁTKA, TUHÁ, KONTROLA TEPLoty,
I.N.;

UN 3534 POLYMERIZUJÚCA LÁTKA, KVAPALNÁ, KONTROLA TEPLoty,
I.N."

2.2.41.3 Pod "horľavé pevné látky"/"bez vedľajšieho nebezpečenstva" vložiť ďalšiu podskupinu s nasledovným znením:

"	3527 POLYESTEROVÁ ŽIVICOVÁ SADA, materiál s tuhou bázou
Predmety F4	
"	

Na konci doplniť ďalšie podskupiny:

"

Polymerizujúce látky PM	Nevyžaduje sa kontrola teploty PM1	3531 POLYMERIZUJÚCA LÁTKA, TUHÁ, STABILIZOVANÁ, I.N. 3532 POLYMERIZUJÚCA LÁTKA, KVAPAL-
--------------------------------	---	--

PM		NÁ, STABILIZOVANÁ, I.N.
	Kontrola teploty potrebná PM2	<p>3533 POLYMERIZUJÚCA LÁTKA, TUHÁ, KONTROLA TEPLoty, I.N. (nie je pripustená na prepravu po železnici, vid' odsek 2.2.41.2.3)</p> <p>3534 POLYMERIZUJÚCA LÁTKA, KVAPALNÁ, KONTROLA TEPLoty, I.N. (nie je pripustená na prepravu po železnici, vid' odsek 2.2.41.2.3)</p>

Odsek 2.2.43

2.2.43.1.2 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

2.2.43.1.8 [Zmena vo francúzskej a nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

Odsek 2.2.51

2.2.51.1.4 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

2.2.51.1.5 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

2.2.51.1.9 [Zmena vo francúzskej a nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

Odsek 2.2.52

2.2.52.1.6 V druhej vete "v jednom balení" zmeniť na:

"v jednom obale".

2.2.52.4 V tabuľke zmeniť zápisy nasledovne:

Organické peroxidy	Stĺpec	Zmena
terc-BUTYLKUMYLPEROXID (prvý riadok)	UN-číslo triedy tovaru	"3107" zmeniť na: "3109".
terc-BUTYL PEROXY-3,5,5-TRIMETYLHEXANOAT (prvý riadok)	Koncentrácia (%)	"> 32 – 100" zmeniť na: "> 37 – 100".
terc-BUTYL PEROXY-3,5,5-TRIMETYLHEXANOAT (tretí riadok)	Koncentrácia (%)	"< 32" zmeniť na: "< 37".
terc-BUTYL PEROXY-3,5,5-TRIMETYLHEXANOAT (tretí riadok)	riedidlo Typ B (%)	"> 68" zmeniť na: "> 63".
DIBENZOYLPEROXID (prvý riadok)	Koncentrácia (%)	"> 51 – 100" zmeniť na: "> 52 – 100".
DICETYL PEROXYDIKARBONAT (prvý riadok)	UN-číslo triedy tovaru	"3116" zmeniť na: "3120".

Odsek 2.2.61

2.2.61.1.7 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

2.2.61.1.14 sa mení nasledovne:

"2.2.61.1.14 Látky, roztoky a zmesi, okrem látok a prípravkov používaných ako pesticídy, ktoré nie sú zaradené ako vysoko jedovaté do kategórie 1, 2 alebo 3 podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008³, sa môžu považovať za látky nepatriace do triedy 6.1.

⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES; a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006, uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie, L 353, 31. decembra 2008, s. 1-1355"

Doterajšiu poznámku pod čiarou 4) a 5) vymazať.

Doterajšia poznámka pod čiarou 6) sa zmení na poznámku 5).

2.2.61.2.1 sa mení nasledovne:

"2.2.61.2.1 Chemicky nestále látky triedy 6.1 sa neprijmú na prepravu, ak neboli vykonané potrebné kroky na zabránenie nebezpečného rozkladu alebo polymerizácie pri normálnych prepravných podmienkach. Pre kroky potrebné na zabránenie polymerizácii pozri osobitné ustanovenie 386 kapitoly 3.3. V tomto zmysle sa musí venovať osobitná pozornosť tomu, aby nádoby a cisterny neobsahovali žiadne látky, ktoré môžu podporovať takéto reakcie."

Odsek 2.2.62

2.2.62.1.1 Poznámka 1 sa mení nasledovne:

- "1. Geneticky modifikované mikroorganizmy a organizmy, biologické produkty, diagnostické vzorky a úmyselne infikované živé zvieratá sa zaradia do tejto triedy, ak spĺňajú podmienky tejto triedy.

Preprava neúmyselne alebo prirodzene infikovaných živých zvierat podlieha len platným predpisom príslušných krajín pôvodu, tranzitu a určenia."

2.2.62.1.12.1 Na konci vymazať:

"a v súlade s predpismi, ktoré platia pre prepravu zvierat⁷⁾".

Doterajšia poznámka pod čiarou 8) až 11) sa zmenia na poznámky 6) až 9).

Na konci doplniť novú poznámku s nasledujúcim textom:

"Pozn. Súhlas príslušných orgánov bude vydaný na základe platných predpisov pre prepravu živých zvierat, berúc do úvahy aspekty nebezpečného tovaru. Orgány, ktorú sú príslušné pre určenie týchto podmienok a predpisov pre schvaľovanie, budú regulované na národnej úrovni.

Ak príslušný orgán zmluvnej strany ADN neudelí súhlas, príslušný orgán zmluvnej strany ADN môže uznať súhlas vydaný príslušným orgánom krajiny, ktorá nie je zmluvnou stranou ADN.

Pravidlá pre prepravu hospodárskych zvierat sú obsiahnuté napríklad v nariadení Rady (ES) č. 1/2005 z 22. decembra 2004 o ochrane zvierat počas prepravy (Úradný vestník Európskej Únie č. L 3 z 5. januára 2005), v platnom znení."

Odsek 2.2.7

2.2.7.2.1.1 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

2.2.7.2.4.1.3 V odsekoch b), b) (ii) a b) (iii) "označenie" zmeniť na:

"značka". (štyrikrát)

2.2.7.2.4.1.4 V odseku b) "označenie" zmeniť na:

"značku".

2.2.7.2.4.1.5 V odseku b), "2.2.7.2.4.5.1" zmeniť na:

"2.2.7.2.4.5.2".

Odsek 2.2.8

2.2.8.1.9 sa mení nasledovne:

"2.2.8.1.9 Látky, roztoky a zmesi, ktoré nie sú zaradené ako žieravé pre pokožku alebo ako kov kategórie 1 podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008¹⁰, sa môžu považovať za látky nepatriace do triedy 8. "

Pozn. zostáva nezmenená.

¹⁰⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EG) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí na zmenu a zrušenie Nariadenia 67/548/EWG a 1999/45/EG a na zmenu Nariadenia (EG) č. 1907/2006, zverejnenej v úradnom vestníku Európskej únie L 353 z 31. decembra 2008, Strana 1 až 1355."

Doterajšie poznámky pod čiarou 12) a 13) vymazať.

Doterajšie poznámky pod čiarou 14) až 19) sa zmenia na poznámky pod čiarou 11) až 16).

2.2.8.2.1 sa mení nasledovne:

"2.2.8.2.1 Chemicky nestále látky triedy 8 sa neprijmú na prepravu, ak neboli vykonané potrebné kroky na zabránenie nebezpečného rozkladu alebo polymerizácie pri normálnych prepravných podmienkach. Pre kroky potrebné na zabránenie polymerizácii pozri osobitné ustanovenie 386 kapitoly 3.3. V tomto zmysle sa musí venovať osobitná pozornosť tomu, aby nádoby a cisterny neobsahovali žiadne látky, ktoré môžu podporovať takéto reakcie.."

Odsek 2.2.9

2.2.9.1.2 Pri kódovej klasifikácii "M2" "prístroje" zmeniť na:

"Predmety".

Pri kódovej klasifikácii "M11" po "látky" vložiť:

"a predmety".

2.2.9.1.5 V nadpise a v texte "prístroje" zmeniť na:

"predmety" (štyrikrát).

2.2.9.1.7 Vložiť nasledujúci nový pododsek:

" Lítiové batérie musia spĺňať nasledujúce požiadavky, pokiaľ RID nestanovuje inak (napr. pre prototypy batérií a malé výrobné série podľa osobitného ustanovenia 310 alebo poškodené batérie podľa osobitného ustanovenia 376)."

Poslednú Pozn. vymazať.

2.2.9.1.10.2.5 V prvej vete druhého pododseku "príručky OECD 107 alebo 117" zmeniť na:

"príručky OECD 107, 117 alebo 123".

2.2.9.1.10.2.6 V odseku c) vymazať:

"alebo zmes".

2.2.9.1.10.5 Poznámka pod čiarou 16) (doterajšia poznámka pod čiarou 19)) sa mení nasledovne:

"¹⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí na zmenu a zrušenie Nariadenia 67/548/EHS a 1999/45/ES a na zmenu Nariadenia (ES) č. 1907/2006, zverejnenej v úradnom vestníku Európskej únie L 353 z 31. decembra 2008, Strana 1 až 1355."

Na konci odseku a) vymazať:

", alebo, ak je to ešte stále relevantné podľa uvedeného nariadenia, jej bolo priradené označenie rizika (rizík) R50, R50/53 alebo R51/53 podľa smernice 67/548/EHS²⁰⁾ alebo 1999/45/ES²¹⁾."

Poznámky pod čiarou 20) a 21) vymazať.

Doterajšie poznámky pod čiarou 22) až 24) sa zmenia na poznámky pod čiarou 17) až 19).

Odsek b) sa mení nasledovne:

"b) látka alebo zmes nemusí byť považovaná za nebezpečnú pre životné prostredie (vodné prostredie), ak jej nemôže byť priradená kategória v zmysle uvedenej smernice."

2.2.9.1.11 Poznámka pod čiarou 17) (doterajšia poznámka pod čiarou 22)) k Pozn. 2 obdrží nasledujúce znenie:

"17) Pozri časť C smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/18/ES o zámernej uvoľnení geneticky modifikovaných organizmov do životného prostredia a o zrušení smernice Rady 90/220/EHS (Úradný vestník Európskych spoločenstiev, č. L 106, zo 17. apríla 2001, s. 8-14) a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách (Úradný vestník Európskej únie, č. L 268, z 18. októbra 2003, s. 1-23), ktoré stanovujú povoloňacie postupy pre Európsku úniu."

Doterajšia Pozn. 3 sa zmení na Pozn. 4.

Vložiť novú Pozn. 3 s nasledujúcim textom:

"3. *Geneticky modifikované živé zvieratá, ktoré v súlade so súčasným stavom vedeckého poznania nemajú známe patogénne účinky na ľudí, zvieratá a rastliny a ktoré sú prepravované v nádobách vhodných na bezpečné zabránenie úteku zvierat a neoprávneného prístupu k nim, nepodliehajú ustanoveniam RID. Ustanovenia určené Medzinárodnou asociáciou pre leteckú dopravu (IATA) pre leteckú dopravu „Predpisy týkajúce sa živých zvierat, LAR“ môžu byť použité ako usmernenia pre vhodné nádoby na prepravu živých zvierat.*"

2.2.9.1.14 V zozname pred Poznánku, za "elektrické dvojvrstvové kondenzátory (s energetickou kapacitou viac ako 0,3 Wh)" vložiť nový riadok s nasledujúcim textom:

"Vozidlá, motory a strojové zariadenia s vnútorným spaľovaním."

V poznámke, zmazať zápisy pre UN-číslo 3166 a 3171.

2.2.9.2 V druhej odrážke "pre prístroje" zmeniť na:

"pre predmety".

2.2.9.3 Pod klasifikačným kódom "M2" "a prístroje" zmeniť na:

"a predmety".

Pod klasifikačným kódom "M2" obdržia zápisy UN-čísla 3151 a 3152 nasledujúce znenie:

"3151 POLYHALOGÉNOVÉ BIFENYLY, KVAPALNÉ alebo
3151 HALOGENOVANÉ MONOMETYLDIFENYLMETÁNY, KVAPALNÉ alebo
3151 POLYHALOGÉNOVÉ TERFENYLY, KVAPALNÉ
3152 POLYHALOGÉNOVÉ BIFENYLY, TUHÉ alebo
3152 HALOGENOVANÉ MONOMETYLDIFENYLMETÁNY, TUHÉ alebo
3152 POLYHALOGÉNOVÉ TERFENYLY, TUHÉ".

Pod klasifikačným kódom "M11" vykonať nasledujúce zmeny:

- V texte pred klasifikačným kódom "M11", po "látky" vložiť:
"a predmety".
- V texte pred zoznamom UN-čísel po "látky" vložiť:
"a predmety".
- Po "2969 RICÍNOVÉ VLOČKY" vložiť:
 "3166 VOZIDLO S POHONOM NA HORĽAVÝ PLYN alebo
 3166 VOZIDLO S POHONOM NA HORĽAVÚ KVAPALINU alebo
 3166 VOZIDLO S PALIVOVÝM ČLÁNKOM S POHONOM NA HORĽA-
 VÝ PLYN alebo
 3166 VOZIDLO S PALIVOVÝM ČLÁNKOM S POHONOM NA HORĽA-
 VÚ KVAPALINU
 3171 VOZIDLO POHÁŇANÉ BATÉRIOU alebo
 3171 ZARIADENIE POHÁŇANÉ BATÉRIOU ".
- Na konci zoznamu UN-číse doplniť:
 "3530 MOTOR S VNÚTORNÝM SPALOVANÍM alebo
 3530 STROJOVÉ ZARIADENIE S VNÚTORNÝM SPALOVANÍM ".

Kapitola 2.3

2.3.0 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

"v tejto kapitole ".

2.3.1.4 Vo vysvetlivke (3) k obrázkom 1 až 3, zmeniť „ železná doska “ na
„ olovená doska “

2.3.5 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

ČASŤ 3

Kapitola 3.1

3.1.2.2 V prvej vete "v označení" zmeniť na:

"na značkách".

3.1.2.3 V druhej vete "v označení" zmeniť na:

"na značkách".

3.1.2.6 Úvodná veta pred odsekmi a) a b) , na konci, pred „potom“ vložiť:

" alebo vzniku nadmerného tepla, alebo keď sa použije chemická stabilizácia v spojení s kontrolou teploty,".

Odsek a) odbdrží nasledujúce znenie:

"a) kvapalné a tuhé látky, pre ktoré je potrebná kontrola teploty²⁾, nie sú povolené na prepravu po železnici;

²⁾ To zahŕňa všetky látky (vrátane látok, ktoré sú stabilizované chemickými inhibítormi), ktorých teplota samovoľného rozkladu (SADT) alebo teplota samovoľnej polymerizácie (SAPT) nepresiahne teplotu 50 °C v nádobe použitej na prepravu."

Kapitola 3.2

3.2.1 Vo vysvetlivke k stĺpcu 5, v prvej odrážke zmeniť na:

" a tvoria uzavretý náklad ".

Vo vysvetlivke k stĺpcu 15 zmeniť „ na účely výnimky “ nasledovne:

„ na účely uplatnenia výnimky “

Vo vysvetlivke k stĺpcu 17 sa tretia veta po nadpise mení nasledovne:

"Ak nie je stanovené žiadne osobitné ustanovenie s kódom „VC“ alebo žiadny odkaz na určitý odsek, ktorý jednoznačne pripúšťa spôsob tejto prepravy a ak v stĺpci 10 nie je stanovené žiadne osobitné ustanovenie s kódom „BK“ alebo žiadny odkaz na určitý odsek, ktorý jednoznačne pripúšťa spôsob tejto prepravy, nie je voľne ložená preprava povolená."

Vo vysvetlivke k stĺpcu 18 zmeniť názov nasledovne:

„ Osobitné ustanovenia na prepravu – Nakládka, vykládka a manipulácia “

V druhej vete vysvetlivky k stĺpcu 20 "oranžovo sfarbeného označenia" zmeniť na:

"oranžových tabuliek".

Tabuľka A

UN- číslo	Stĺpec	Zmena
1003	(18)	vymazať: "CW30".
1005	(6)	doplniť: "379".
1006	(6)	vložiť: "378".
1010	(6)	vložiť: "386".
1013	(6)	vložiť: "378".
1038	(18)	vymazať: "CW30".
1046	(6)	vložiť: "378".

UN- číslo	Stĺpec	Zmena
1051	(6)	vložit': "386".
1056	(6)	vložit': "378".
1060	(6)	vložit': "386".
1065	(6)	vložit': "378".
1066	(6)	vložit': "378".
1073	(18)	vymazať: "CW30".
1081	(6)	vložit': "386".
1082	(6)	vložit': "386".
1085	(6)	vložit': "386".
1086	(6)	vložit': "386".
1087	(6)	vložit': "386".
1092	(6)	vložit': "386".
	(11)	vymazať: "TP35".
1093	(6)	vložit': "386".
1098	(11)	vymazať: "TP35".
1133, prvý zápis VG III	(6)	vymazať: "640E".
1135	(11)	vymazať: "TP37".
1139, prvý zápis VG III	(6)	vymazať: "640E".
1143	(6)	vložit': "386".
	(11)	vymazať: "TP35".
1163	(11)	vymazať: "TP35".
1167	(6)	vložit': "386".
1169, prvý zápis VG III	(6)	vymazať: "640E".

UN- číslo	Stĺpec	Zmena
1182	(11)	vymazať: "TP37".
1185	(6)	vložiť: "386".
1197, prvý zápis VG III	(6)	vymazať: "640E".
1202 (všetky zápisy)	(6)	vymazať: "363".
1202 (druhý zápis)	(2)	"EN 590:2009 + A1:2010" zmeniť na: "EN 590:2013 + AC:2014" (dvakrát).
1203	(6)	vymazať: "363".
1210, prvý zápis VG III	(6)	vymazať: "640E".
1218	(6)	vložiť: "386".
1223	(6)	vymazať: "363".
1238	(11)	vymazať: "TP35".
1239	(11)	vymazať: "TP35".
1244	(11)	vymazať: "TP35".
1246	(6)	vložiť: "386".
1247	(6)	vložiť: "386".
1251	(6)	vložiť: "386".
	(11)	vymazať: "TP37".
1263, prvý zápis VG III	(6)	vymazať: "640E".
1266, prvý zápis VG III	(6)	vymazať: "640E".
1268 (všetky Zápi- sy)	(6)	vymazať: "363".

UN- číslo	Stĺpec	Zmena
1286, prvý zápis VG III	(6)	vymazať: "640E".
1287, prvý zápis VG III	(6)	vymazať: "640E".
1301	(6)	vložiť: "386".
1302	(6)	vložiť: "386".
1303	(6)	vložiť: "386".
1304	(6)	vložiť: "386".
1306, prvý zápis VG III	(6)	vymazať: "640E".
1334	(10)	doplniť: "BK3".
1350	(10)	doplniť: "BK3".
1415	(10)	vložiť: "T9".
	(11)	vložiť: "TP7 TP33".
1454	(10)	doplniť: "BK3".
1474	(10)	doplniť: "BK3".
1486	(10)	doplniť: "BK3".
1498	(10)	doplniť: "BK3".
1499	(10)	doplniť: "BK3".
1541	(11)	vymazať: "TP37".
1545	(6)	vložiť: "386".
1580	(11)	vymazať: "TP37".
1589	(6)	vložiť: "386".
1595	(11)	vymazať: "TP35".
1605	(11)	vymazať: "TP37".
1614	(6)	vložiť: "386".

UN- číslo	Stĺpec	Zmena
1670	(11)	vymazať: "TP37".
1695	(11)	vymazať: "TP35".
1724	(6)	vložiť: "386".
1752	(11)	vymazať: "TP35".
1809	(11)	vymazať: "TP35".
1810	(11)	vymazať: "TP37".
1829	(6)	vložiť: "386".
1838	(11)	vymazať: "TP37".
1845	(5) – (20)	"NEPODLIEHA RID – pri používaní ako chladio vid' Odsek 5.5.3" zmeniť na: "NEPODLIEHA RID s výnimkou odseku 5.5.3".
1860	(6)	vložiť: "386".
1863 (všetky Zápi- sy)	(6)	vymazať: "363".
1866, prvý zápis VG III	(6)	vymazať: "640E".
1892	(11)	vymazať: "TP37".
1913	(18)	vymazať: "CW30".
1917	(6)	vložiť: "386".
1919	(6)	vložiť: "386".
1921	(6)	vložiť: "386".
1942	(10)	doplniť: "BK3".
1950 (všetky Zápi- sy)	(8)	"LP02" zmeniť na: "LP200".
1951	(18)	vymazať: "CW30".
1956	(6)	vložiť: "378".
1961	(18)	vymazať: "CW30".
1963	(18)	vymazať: "CW30".

UN- číslo	Stĺpec	Zmena
1966	(11)	vymazať: "TP23".
	(18)	vymazať: "CW30".
1970	(18)	vymazať: "CW30".
1972	(18)	vymazať: "CW30".
1977	(18)	vymazať: "CW30".
1991	(6)	vložiť: "386".
1993, prvý zápis VG III	(6)	vymazať: "640E".
1999, prvý zápis VG III	(6)	vymazať: "640E".
2000	(6)	vložiť: "383".
2022	(2)	[Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]
2036	(6)	vložiť: "378".
2055	(6)	vložiť: "386".
2067	(10)	doplniť: "BK3".
2187	(18)	vymazať: "CW30".
2200	(6)	vložiť: "386".
2201	(18)	vymazať: "CW30".
2211	(6)	"207" zmeniť na: "382".
	(18)	vložiť: "CW 36".
2213	(10)	doplniť: "BK3".
2218	(6)	vložiť: "386".
2227	(6)	vložiť: "386".
2232	(11)	vymazať: "TP37".
2251	(6)	vložiť: "386".
2277	(6)	vložiť: "386".

UN- číslo	Stĺpec	Zmena
2283	(6)	vložit: "386".
2334	(11)	vymazať: "TP35".
2337	(11)	vymazať: "TP35".
2348	(6)	vložit: "386".
2352	(6)	vložit: "386".
2382	(11)	vymazať: "TP37".
2383	(6)	vložit: "386".
2396	(6)	vložit: "386".
2452	(6)	vložit: "386".
2474	(11)	vymazať: "TP37".
2477	(11)	vymazať: "TP37".
2481	(11)	vymazať: "TP37".
2482	(11)	vymazať: "TP37".
2483	(11)	vymazať: "TP37".
2484	(11)	vymazať: "TP37".
2485	(11)	vymazať: "TP37".
2486	(11)	vymazať: "TP37".
2487	(11)	vymazať: "TP37".
2488	(11)	vymazať: "TP37".
2521	(6)	vložit: "386".
	(11)	vymazať: "TP37".
2527	(6)	vložit: "386".
2531	(6)	vložit: "386".
2591	(18)	vymazať: "CW30".
2605	(11)	vymazať: "TP37".
2606	(11)	vymazať: "TP37".

UN- číslo	Stĺpec	Zmena
2607	(6)	vložiť: "386".
2618	(6)	vložiť: "386".
2644	(11)	vymazať: "TP37".
2646	(11)	vymazať: "TP35".
2668	(11)	vymazať: "TP37".
2813, všetky Zápisy	(9a)	vymazať: "PP83".
2815	(3b)	"C7" zmeniť na: "CT1".
	(5)	"8" zmeniť na: "8+6.1".
	(20)	"80" zmeniť na: "86".
2838	(6)	vložiť: "386".
2977	(5)	Vor "+8" vložiť: "+6.1".
	(20)	"78" zmeniť na: "768".
2978	(5)	Vor "+8" vložiť: "+6.1".
	(20)	"78" zmeniť na: "768".
3022	(6)	vložiť: "386".
3023	(11)	vymazať: "TP35".
3073	(6)	vložiť: "386".
3077	(10)	doplniť: "BK3".
3079	(6)	vložiť: "386".
	(11)	vymazať: "TP37".
3090	(5)	"9" zmeniť na: "9A".
	(8)	Nach "P909" vložiť: "P910".
3091	(5)	"9" zmeniť na: "9A".
	(6)	Nach "230" vložiť: "310".
	(8)	Nach "P909" vložiť: "P910".
3136	(18)	vymazať: "CW30".

UN- číslo	Stĺpec	Zmena
3138	(18)	vymazať: "CW30".
3151	(2)	Pomenovanie odbdrží nasledujúce znenie: " BIFENYLY POLYHALOGENOVANÉ, KVAPALNÉ alebo MO- NOMETYLDIFENYLMETÁNY HALOGENOVANÉ, KVAPALNÉ alebo TERFENYLY POLYHALOGENOVANÉ, KVAPALNÉ".
3152	(2)	Pomenovanie odbdrží nasledujúce znenie: " BIFENYLY POLYHALOGENOVANÉ, TUHÉ alebo MONO- METYLDIFENYLMETÁNY HALOGENOVANÉ, TUHÉ alebo TERFENYLY POLYHALOGENOVANÉ, TUHÉ".
3158	(18)	vymazať: "CW30".
3246	(11)	vymazať: "TP37".
3257	(6)	doplniť: "668".
3269 (všetky Zápi- sy)	(2)	Po "VÝSTROJ Z POLYESTEROVÝCH ŽIVÍC" vložiť: ", materiál s kvapalnou bázou".
3311	(18)	vymazať: "CW30".
3312	(18)	vymazať: "CW30".
3314	(18)	vložiť: "CW 36".
3377	(10)	doplniť: "BK3".
3378, VG III	(10)	doplniť: "BK3".
3475	(6)	vymazať: "363".
3480	(5)	"9" zmeniť na: "9A".
	(8)	po "P909" vložiť: "P910".
3481	(5)	"9" zmeniť na: "9A".
	(6)	po "230" vložiť: "310".
	(8)	po "P909" vložiť: "P910".
3507	(3a)	"8" zmeniť na: "6.1".
	(5)	pred "8" vložiť: "6.1+".
	(8)	"P805" zmeniť na: "P603".
	(20)	"87" zmeniť na: "687".
3516	(6)	doplniť: "379".

Die Zápisy für die UN-čísla 3166 a 3171 wie folgt ersetzen:

UN-čísló	Názov a popis	Trieda	Klasifikačný kód	Trieda balenia	Výstražná nálepka	Osobité ustanovenia	Obmedzené a vyňaté množstvo		Balenie			Prenosné cisterny a bulk kontajneri		RID-nádrže		Kategória prepravy	Osobité ustanovenia prepravy			Rýchlotovar	Číslo označenia nebezpečnosti
									Inštrukcie	Osobité ustanovenia	Spoločné balenie	Inštrukcie	Osobité ustanovenia	Kód cisterny	Osobité ustanovenia		Balíky	Sypaný náklad	Denník nákladky a vykládky		
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
3166	VOZIDLO POHÁŇANÉ HORLÁVÝM PLYNOM alebo VOZIDLO POHÁŇANÉ HORLÁVOU KVA-PALINOU alebo VOZIDLO S PALIVOVÝM ČLÁNKOM, POHÁŇANÉ HORLÁVÝM PLYNOM alebo VOZIDLO S PALIVOVÝM ČLÁNKOM, POHÁŇANÉ HORLÁVOU KVAPALINOU	9	M11			312 385 666 667 669															90
3171	VOZIDLO POHÁŇANÉ BATÉRIOU alebo ZARIADENIE POHÁŇANÉ BATÉRIOU	9	M11			240 666 667 669															90

Vložiť nasledujúce nové zápisy:

"

UN- číslo	Názov a popis	Trieda	Klasifikačný kód	Trieda balenia	Výstražná nálepka	Osobitné ustanovenia	Obmedzené a vyňaté množ- stvo		Balenie			Prenosné cisterny a bulk kontajneri		RID-nádrže		Kategória prepravy	Osobitné ustanovenia prepravy			Rýchlotovar	Číslo označenia nebezpe- čenstva
									Inštrukcie	Osobitné ustanovenia	Spoločné balenie	Inštrukcie	Osobitné ustanovenia	Kód cisterny	Osobitné ustanovenia		Balíky	Sypaný ná- klad	Denník na- kládky a vykládky		
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
0015	MUNÍCIA DYMOTVORNÁ S TRHACOU, VÝMETNOU ALEBO HNACOU NÁPLŇOU ALEBO BEZ NICH, OBSAHUJÚCA LÁTKY JEDOVATÉ PRI VDÝCHNUTÍ	1	1.2 G		1+6.1		0	E0	P130 LP101	PP67 L1	MP23					1	W2		CW1 CW28		1.2G
0016	MUNÍCIA DYMOTVORNÁ s trha- cou, výmetnou alebo hnacou náplňou alebo bez nich, obsahujú- ca látky jedovaté pri vdýchnutí	1	1.3 G		1+6.1		0	E0	P130 LP101	PP67 L1	MP23					1	W2		CW1 CW28		1.3G
0303	MUNÍCIA DYMOTVORNÁ s trha- cou, výmetnou alebo hnacou náplňou alebo bez nich, obsahujú- ca látky jedovaté pri vdýchnutí	1	1.4 G		1.4+ 6.1		0	E0	P130 LP101	PP67 L1	MP23					2	W2		CW1 CW28		1.4G
0510	RAKETOVÉ MOTORY	1	1.4C		1.4		0	E0	P130 LP101	PP67 L1	MP22					2	W2		CW1		1.4C
3527	VÝSTROJ Z POLYESTEROVÝCH ŽIVÍC, materiál s tuhú bázou	4.1	F4	II	4.1	236 340	5 kg	E0	P412							2				CE10	40
3527	VÝSTROJ Z POLYESTEROVÝCH ŽIVÍC, materiál s tuhú bázou	4.1	F4	III	4.1	236 340	5 kg	E0	P412							3				CE11	40
3528	SPÁĽOVACÍ MOTOR POHÁŇA- NÝ HORĽAVOU KVAPALINOU alebo MOTOR S PALIVOVÝM ČLÁNKOM POHÁŇANÝ HORĽA- VOU KVAPALINOU alebo STROJ S VNÚTORNÝM SPÁĽOVANÍM, POHÁŇANÝ HORĽAVOU KVA- PALINOU alebo STROJ S PALI- VOVÝM ČLÁNKOM POHÁŇANÝ HORĽAVOU KVAPALINOU	3	F3		3	363 667 669	0	E0	P005												30

UN- číslo	Názov a popis	Trieda	Klasifikačný kód	Trieda balenia	Výstražná nálepka	Osobitné ustanovenia	Obmedzené a vyňaté množ- stvo		Balenie			Prenosné cisterny a bulk kontajneri		RID-nádrže		Kategória prepravy	Osobitné ustanovenia prepravy			Rýchlotovar	Číslo označenia nebezpe- čenstva
									Inštrukcie	Osobitné ustanovenia	Spoločné balenie	Inštrukcie	Osobitné ustanovenia	Kód cisterny	Osobitné ustanovenia		Balky	Sypaný ná- klad	Denník na- kládky a vykládky		
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)	(12)	(13)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
3529	MOTOR S VNÚTORNÝM SPA- LOVANÍM POHÁŇANÝ HORĽA- VÝM PLYNOM alebo MOTOR S PALIVOVÝM ČLÁNKOM POHÁ- ŇANÝ HORĽAVÝM PLYNOM alebo STROJ S VNÚTORNÝM SPAĽOVANÍM POHÁŇANÝ HOR- ĽAVÝM PLYNOM alebo STROJ S PALIVOVÝM ČLÁNKOM POHÁ- ŇANÝ HORĽAVÝM PLYNOM	2	6F		2.1	363 667 669	0	E0	P005												23
3530	MOTOR S VNÚTORNÝM SPA- LOVANÍM alebo STROJ S VNÚ- TORNÝM SPAĽOVANÍM	9	M11		9	363 667 669	0	E0	P005												90
3531	POLYMERIZUJÚCA LÁTKA, TUHÁ, STABILIZOVANÁ, I.N.	4.1	PM1	III	4.1	274 386	0	E0	P002 IBC07	PP92 B18		T7	TP4 TP6 TP33	SGAN(+)	TU30 TE11	2	W7		CW22	CE10	40
3532	POLYMERIZUJÚCA LÁTKA, KVAPALNÁ, STABILIZOVANÁ, I.N.	4.1	PM1	III	4.1	274 386	0	E0	P001 IBC03	PP93 B19		T7	TP4 TP6	L4BN(+)	TU30 TE11	2	W7		CW22	CE6	40
3533	POLYMERIZUJÚCA LÁTKA, TUHÁ, S KONTROLOU TEPLO- TY, I.N.	4.1	PM2	PREPRAVA ZAKÁZANÁ																	
3534	POLYMERIZUJÚCA LÁTKA, KVAPALNÁ, S KONTROLOU TEPLOTY, I.N.	4.1	PM2	PREPRAVA ZAKÁZANÁ																	

3.2.2 Poznámka pod čiarou 1) sa mení nasledovne:

"1) NHM kódy sú k nahliadnutiu na webových stránkach UIC, na adrese www.uic.org/nhm."

Tabuľka B Vložiť nasledujúce nové zápisy:

Názov a popis tovaru	UN- čís- lo	Pozn.	NHM- Code
VOZIDLO S PALIVOVÝM ČLÁNKOM, POHÁŇANÉ HORĽAVÝM PLYNOM	3166		8407++
VOZIDLO S PALIVOVÝM ČLÁNKOM, POHÁŇANÉ HORĽAVOU KVAPALINOU	3166		8407++
MOTOR S PALIVOVÝM ČLÁNKOM POHÁŇANÝ HORĽAVOU KVAPALINOU	3528		8407++
MOTOR S PALIVOVÝM ČLÁNKOM POHÁŇANÝ HORĽAVÝM PLYNOM	3529		8407++
Calomel: vid'	2025		285200
VOZIDLO POHÁŇANÉ HORĽAVOU KVAPALINOU	3166		8407++
MONOMETYLDIFENYLMETÁNY HALOGENOVANÉ, TUHÉ	3152		290399
MONOMETYLDIFENYLMETÁNY HALOGENOVANÉ, KVAPALNÉ	3151		290399
STROJ S PALIVOVÝM ČLÁNKOM POHÁŇANÝ HORĽAVOU KVAPALINOU	3528		8407++
STROJ S PALIVOVÝM ČLÁNKOM POHÁŇANÝ HORĽAVÝM PLYNOM	3529		8407++
VÝSTROJ Z POLYESTEROVÝCH ŽIVÍC, materiál s tuhú bázou	3527		3907++
POLYMERIZUJÚCA LÁTKA, TUHÁ, STABILIZOVANÁ, I.N.	3531		39++++
POLYMERIZUJÚCA LÁTKA, TUHÁ, S KONTROLOU TEPLoty, I.N.	3533	zakázané	
POLYMERIZUJÚCA LÁTKA, KVAPALNÁ, STABILIZOVANÁ, I.N.	3532		39++++
POLYMERIZUJÚCA LÁTKA, KVAPALNÁ, S KONTROLOU TEPLoty, I.N.	3534	zakázané	
RAKETOVÉ MOTORY	0510		930690
STOLNOTENISOVÉ LOPTIČKY: vid'	2000		950640
STROJ S VNÚTORNÝM SPAĽOVANÍM	3530		8407++
STROJ S VNÚTORNÝM SPAĽOVANÍM, POHÁŇANÝ HORĽAVOU KVAPALINOU	3528		8407++
STROJ S VNÚTORNÝM SPAĽOVANÍM POHÁŇANÝ HORĽAVÝM PLYNOM	3529		8407++
MOTOR S VNÚTORNÝM SPAĽOVANÍM	3530		8407++

Názov a popis tovaru	UN- čís- lo	Pozn.	NHM- Code
SPAĽOVACÍ MOTOR POHÁŇANÝ HORĽAVOU KVA- PALINOU	3528		8407++
MOTOR S VNÚTORNÝM SPAĽOVANÍM POHÁŇANÝ HORĽAVÝM PLYNOM	3529		8407++

Vykonanať nasledujúce zmeny:

Názov a popis tovaru	UN- číslo	Zmena
ALDOL	2839	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "291249".
HLINÍKOVÝ FOSFID-PESTICID	3048	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "284800".
VOZIDLO POHÁŇANÉ BATÉRIOU	3171	Názov v stĺpci (1) uviesť veľkými písmenami. V stĺpci(3) vymazať: "frei".
ZARIADENIE POHÁŇANÉ BATÉ- RIOU	3171	Názov v stĺpci (1) uviesť veľkými písmenami. V stĺpci(3) vymazať: "frei".
BENZOTRICHLORID	2226	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
BENZOTRIFLUORID	2338	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
BENZYLBROMID	1737	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
BENZYLCHLORID	1738	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
BENZYLIDCHLORID	1886	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
BENZYLIODID	2653	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
BROMBENZEN	2514	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
BROMCHLORDIFLUORMETAN	1974	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290376".
BROMCHLORMETAN	1887	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290379".
1-BROM-3-CHLORPROPAN	2688	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290379".
BROMTRIFLUORETYLEN	2419	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290378".
BROMTRIFLUORMETAN	1009	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290376".
GÁFOR, syntetický	2717	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "291249".
CHLORBENZEN	1134	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
CHLORBENZOTRIFLUORID	2234	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".

Názov a popis tovaru	UN- číslo	Zmena
Chlorbenzotrifluorid (o-, m-, p-): vid'	2234	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
CHLORBENZYLCHLORIDY, TU- HÉ	3427	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
CHLORBENZYLCHLORIDY, KVAPALNÝ	2235	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
1-CHLOR-1,1-DIFLUORETAN	2517	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290379".
CHLORDIFLUORMETAN	1018	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290379".
CHLORPENTAFLUORETAN	1020	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290377".
1-CHLOR-1,2,2,2- TETRAFLUORETAN	1021	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290379".
CHLORTOLUEN	2238	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
Chlortoluen (o-, m, p-): vid'	2238	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
1-CHLOR-2,2,2-TRIFLUORETAN	1983	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290379".
CHLORTRIFLUORETYLEN, STA- BILIZOVANÝ	1082	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290377".
CHLORTRIFLUORMETAN	1022	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290377".
DIBROMCHLORPROPAN	2872	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290379".
DIBROMDIFLUORMETAN	1941	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290378".
o-DICHLORBENZEN	1591	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
DICHLORDIFLUORMETAN	1028	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290377".
DICHLORMONOFLUORMETAN	1029	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290379".
1,2-DICHLOR-1,1,2,2- TETRAFLUORETAN	1958	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290377".
Difluordibrommetan: vid'	1941	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290378".
DIKETEN, STABILIZOVANÝ	2521	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "293220".
DIPHENYLBROMMETAN	1770	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
FLUORBENZEN	2387	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
FLUORTOLUEN	2388	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
PLYN AKO CHLADIČ R 1113	1082	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290377".
PLYN AKO CHLADIČ R 114	1958	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290377".
PLYN AKO CHLADIČ R 115	1020	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290377".

Názov a popis tovaru	UN- číslo	Zmena
PLYN AKO CHLADIČ R 12	1028	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290377".
PLYN AKO CHLADIČ R 124	1021	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290379".
PLYN AKO CHLADIČ R 12B1	1974	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290376".
PLYN AKO CHLADIČ R 13	1022	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290377".
PLYN AKO CHLADIČ R 133a	1983	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290379".
PLYN AKO CHLADIČ R 13B1	1009	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290376".
PLYN AKO CHLADIČ R 142b	2517	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290379".
PLYN AKO CHLADIČ R 21	1029	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290379".
PLYN AKO CHLADIČ R 22	1018	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290379".
PLYN AKO CHLADIČ RC 318	1976	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290389".
HAFNIUM-PRACH, NAVLHČENÝ s minimálne 25 % vody	1326	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "8112++".
HAFNIUM-PRACH, SUCHÝ	2545	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "8112++".
HEXACHLOR BENZEN	2729	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
HEXACHLORCYCLOPENTADIEN	2646	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290389".
1-HYDROXYBENZOTRIAZOL- MONOHYDRAT	3474	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "293399".
1-HYDROXYBENZOTRIAZOL, BEZVODÝ, suchý alebo navlhčený s menej ako 20 hmotnosti -% vody	0508	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "293399".
3-Hydroxybutyraldehyd: vid'	2839	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "291249".
KALIUMFLUOROSILICAT	2655	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "282690".
LONDON PURPLE	1621	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "284800".
MEMBRÁNOVÝ FILTER Z NIT- ROCELULOZY	3270	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "392099".
NATRIUMCARBONAT- PEROXYHYDRAT	3378	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "283699".
NATRIUMFLUOROSILICAT	2674	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "282690".
OCTAFLUORCYCLOBUTAN	1976	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290389".
Fenylchlorid: vid'	1134	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
POLYCHLOROVANÉ BIFENYLY, TUHÉ	3432	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
POLYCHLOROVANÉ BIFENYLY, KVAPALNÉ	2315	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".

Názov a popis tovaru	UN- číslo	Zmena
VÝSTROJ Z POLYESTEROVÝCH ŽIVÍC	3269	V stĺpci(1) na konci doplniť: ", kvapalný produkt".
BIFENYLY POLYHALOGENOVANÉ, TUHÉ	3152	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
BIFENYLY POLYHALOGENOVANÉ, KVAPALNÉ	3151	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
TERFENYLY POLYHALOGENOVANÉ, TUHÉ	3152	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
TERFENYLY POLYHALOGENOVANÉ, KVAPALNÉ	3151	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
TERPINOLEN	2541	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "3805++".
TRIAZIN-PESTIZID, TUHÝ, TOXICKÝ	2763	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "380893".
TRIAZIN-PESTIZID, KVAPALNÝ, HORĽAVÝ, TOXICKÝ, bod vzplanutia pod 23 °C	2764	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "380893".
TRIAZIN-PESTICID, KVAPALNÝ, TOXICKÝ	2998	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "380893".
TRIAZIN-PESTICID, KVAPALNÝ, TOXICKÝ, HORĽAVÝ, s bodom vzplanutia 23 °C alebo viac	2997	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "380893".
TRICHLORBENZEN, KVAPALNÝ	2321	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
Trichlormetylbenzen: vid'	2226	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
VOZIDLO POHÁŇANÉ HORĽAVÝM PLYNOM alebo VOZIDLO POHÁŇANÉ HORĽAVOU KVAPALINOU alebo VOZIDLO S PALIVOVÝM ČLÁNKOM, POHÁŇANÉ HORĽAVÝM PLYNOM alebo VOZIDLO S PALIVOVÝM ČLÁNKOM, POHÁŇANÉ HORĽAVOU KVAPALINOU	3166	V stĺpci(3) vymazať: "voľné". V stĺpci(4) vymazať: "870+++".
XYLYLBROMID, TUHÝ	3417	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".
XYLYLBROMID, KVAPALNÝ	1701	NHM-kód v stĺpci(4) zmeniť na: "290399".

[Zmena UN 2022 vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

[Zmena UN-čísla 2025 vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

[Zmena UN-čísla 3082 vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

Kapitola 3.3

3.3.1 [Zmena v prvej vete vo francúzskej a nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

Doplniť nasledujúcu vetu:

""Ak osobitné ustanovenie obsahuje pravidlo označovania zásielok, musia byť dodržané body a) a b) pododseku 5.2.1.2. Ak obsahuje požadovaná značka zvlášty text v úvodzovkách (" ") ako "poškodené lítiové batérie", musí mať označenie na značke veľkosť písma minimálne 12 mm, pokiaľ nie je v osobitných predpisoch alebo v inej časti RID uvedené inak. "

61 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

172 V odseku b) "vozne alebo veľké kontajnery" zmeniť na:

"prepravnú jednotku".

188 Odsek f) sa mení nasledovne:

"f) Každé balenie musí byť označená príslušným označením pre lítiové batérie v zmysle pododseku 5.2.1.9.

Predpis sa nevzťahuje na:

- (i) Balenia, ktoré obsahujú len do zariadenia (vrátane plošných spojov) zabudované gombíkové batérie a
- (ii) Balenia, ktoré obsahujú štyri články zabudované do zariadenia alebo dve batérie zabudované do zariadenia, pokiaľ balenie obsahuje maximálne dve takého zariadenia."

Odsek g) vymazať.

Odseky h) a i) sa zmenia na g) a h).

Na konci nasledujúceho odseku doplniť:

"Batéria pozostávajúca z jedného článku v zmysle definície v časti III pododseku 38.3.2.3 Príručky o skúškach a kritériách je považovaná za „článok“ a musí byť prepravovaná v zmysle osobitých predpisov pre „články“."

194 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

207 Nahradiť „ Polymérové granuláty a plastové lisované zmesy“:

"Plastové lisované zmesi ".

216 ", vozeň alebo kontajner" zmeniť na:

"prepravná jednotka".

217 ", vozeň alebo kontajner " zmeniť na:

- " prepravná jednotka ".
- 218** ", vozeň alebo kontajner " zmeniť na:
- " prepravná jednotka ".
- 225** v poslednej Pozn. "pre príslušný plyn" zmeniť na:
- "pre daný druh nebezpečného tovaru".
- 236** sa mení nasledovne:
- "236** Výstroj z polyesterových živíc pozostáva z dvoch komponentov: základného materiálu (buď triedy 3 alebo triedy 4.1, obalovej skupiny II alebo III) a aktívatora (organický peroxid). Organický peroxid musí byť typu D, E alebo F a nesmie vyžadovať kontrolu teploty. Obalová skupina pre základný materiál v zmysle kritérií triedy 3 alebo 4.1 musí byť z obalovej skupiny II alebo III. Obmedzené množstvo uvedené v stĺpci (7) tabuľky A kapitoly 3.2 sa vzťahuje na základný materiál."
- 240** sa mení nasledovne:
- "240** Táto položka sa vzťahuje len na vozidlá, ktoré sú poháňané mokrými batériami, batériami obsahujúcimi sodík, lítiovo-kovovými batériami alebo lítiovo-iónovými batériami, a pre zariadenia poháňané mokrými batériami alebo batériami obsahujúcimi sodík, a sú prepravované ako spolu zabudované s týmito batériami. Lítiové batérie musia spĺňať požiadavky bodu 2.2.9.1.7, ak osobitné ustanovenie 667 nestanovuje inak.
- Pre účely tohto osobitného ustanovenia vozidlá sú prístroje s vlastným pohonom navrhnuté na prepravu jednej alebo viacerých osôb alebo tovaru. Príklady takýchto vozidiel sú osobné vozidlá s elektrickým pohonom, motorky, skútre, troj- alebo štvorkolesové vozidlá alebo motorky, nákladné vozidlá, lokomotívy, bicykle (pedálové bicykle s elektrickým motorom) a iné vozidlá tohto typu (napr. samovyvažovacie vozidlá alebo vozidlá nevybavené aspoň jedným miestom na sedenie), invalidné vozíky, kosačky na trávnu, poľnohospodárske a stavebné zariadenia s vlastným pohonom, člny a lietadlá. Patria sem aj vozidlá prepravované v obale. V tomto prípade niektoré časti vozidla môžu byť oddelené od jeho konštrukcie, aby sa vošlo do obalu.
- Príkladom pre zariadenia sú kosačky na trávnu, čistiace stroje alebo modelové člny a lietadlá. Zariadenia poháňané lítiovo-kovovými batériami alebo lítiovo-iónovými batériami sa musia zaradiť pod číslo UN 3091 LÍTIOVO-KOVOVÉ BATÉRIE V ZARIADENÍ alebo UN 3091 LÍTIOVO-KOVOVÉ BATÉRIE ZABALENÉ SO ZARIADENÍM alebo UN 3481 LÍTIOVO-IÓNOVÉ BATÉRIE V ZARIADENÍ resp. UN 3481 LÍTIOVO-IÓNOVÉ BATÉRIE ZABALENÉ SO ZARIADENÍM. Hybridné elektrické vozidlá, ktoré sú poháňané motorom s vnútorným spaľovaním ako aj mokrými, sodíkovými, lítiovo-kovovými alebo lítiovo-iónovými batériami a sú prepravované ako spolu zabudované s týmito batériami, sa musia zaradiť pod číslo UN 3166 VOZIDLO S POHONOM NA HORĽAVÝ PLYN alebo UN 3166 VOZIDLO S POHONOM NA HORĽAVÚ KVAPALINU. Vozidlá, ktoré obsahujú palivový článok, sa musia zaradiť pod

číslo UN 3166 VOZIDLO S PALIVOVÝM ČLÁNKOM S POHONOM NA HORĽAVÝ PLYN resp. UN 3166 VOZIDLO S PALIVOVÝM ČLÁNKOM S POHONOM NA HORĽAVÚ KVAPALINU.

Vozidlá môžu obsahovať iný nebezpečný tovar ako batérie (napr. hasiace prístroje, akumulátory na stlačený plyn alebo bezpečnostné zariadenia) potrebné na ich fungovanie alebo bezpečnú prevádzku bez toho, aby podliehali dodatočným požiadavkám na tento iný nebezpečný tovar, ak RID nestanovuje inak".

295 [Zmena vo francúzskej a nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

310 sa mení nasledovne:

"310 Požiadavky na testy v bode 38.3 časti III Príručky o skúškach a kritériách sa nevzťahujú na výrobné série pozostávajúce z nie viac ako 100 článkov a batérií, alebo na predvýrobné prototypy článkov a batérií, keď sú tieto prototypy prepravované na testovanie v obale, ktorý je v súlade s obalovou inštrukciou P910 bodu 4.1.4.1.

Prepravný doklad musí obsahovať nasledujúce vyhlásenie: „PREPRAVA V SÚLADE S OSOBITNÝM USTANOVENÍM 310”.

Poškodené alebo vadné články, batérie, alebo články a batérie v zariadení, sa musia prepravovať v súlade s osobitným ustanovením 376 a zabaliť v súlade s obalovými inštrukciami P908 bodu 4.1.4.1 resp. LP904 bodu 4.1.4.3.

Články, batérie alebo články a batérie v zariadení prepravované na likvidáciu alebo recyklovanie môžu byť zabalené v súlade s osobitným ustanovením 377 a obalovou inštrukciou P909 bodu 4.1.4.1."

312 sa mení nasledovne:

"312 Vozidlá poháňané motorom s palivovým článkom sa musia zaradiť pod číslo UN 3166 VOZIDLO S PALIVOVÝM ČLÁNKOM S POHONOM NA HORĽAVÝ PLYN resp. UN 3166 VOZIDLO S PALIVOVÝM ČLÁNKOM S POHONOM NA HORĽAVÚ KVAPALINU. Medzi tieto položky patria aj hybridné elektrické vozidlá poháňané motorom s palivovým článkom ako aj motorom s vnútorným spaľovaním s mokrými, sodíkovými, lítiovo-kovovými alebo lítiovo-iónovými batériami, ktorú sú prepravované ako spolu zabudované s týmito batériami.

Iné vozidlá, ktoré obsahujú motor s vnútorným spaľovaním, sa musia zaradiť pod číslo UN 3166 VOZIDLO S POHONOM NA HORĽAVÝ PLYN resp. UN 3166 VOZIDLO S POHONOM NA HORĽAVÚ KVAPALINU. Medzi tieto položky patria aj hybridné elektrické vozidlá poháňané motorom s vnútorným spaľovaním ako aj mokrými, sodíkovými, lítiovo-kovovými alebo lítiovo-iónovými batériami, ktorú sú prepravované ako spolu zabudované s týmito batériami.

Lítiové batérie musia spĺňať požiadavky bodu 2.2.9.1.7, ak osobitné ustanovenie 667 nestanovuje inak."

317 sa mení nasledovne:

"317 „štiepne-vyňaté“ sa vzťahuje len na tie štiepne kusy a odosielané kusy, ktoré obsahujú štiepny materiál, ktoré sú vyňaté v zmysle odseku 2.2.7.2.3.5."

327 V druhej vete za "chránené proti" vložiť:

"pohybu a ".

V tretej vete "LP 02" zmeniť na:

"LP 200".

335 V prvej vete "kontajnera a vozňa" zmeniť na:

"prepravnej jednotky".

V druhej vete "každý vozeň alebo kontajner" zmeniť na:

"každá prepravná jednotka".

V tretej vete " kontajnera alebo vozňa " zmeniť na:

" prepravnej jednotky ".

339 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

342 [Zmena v odseku b) vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

355 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

356 V prvej vete vymazať:

"inštalovaný vo vozňoch, vozidlách, plavidlách alebo lietadlách alebo hotových komponentoch alebo ".

363 odbdrží nasledujúce znenie:

363 (a) Táto položka platí pre motory alebo strojové zariadenia s pohonom na palivo, ktoré sú klasifikované ako nebezpečný tovar prostredníctvom systémov s vnútorným spaľovaním alebo palivových článkov (napr. spaľovanie motory, generátory, kompresory, turbíny, vykurovacích zariadení, atď.), s výnimkou vybavenia vozidla zaradeného pod číslo UN 3166, ktoré je uvedené v osobitnom ustanovení 666.

POZNÁMKA: Táto položka sa nevzťahuje zariadenia uvedené v 1.1.3.2(a), (d) a (e), 1.1.3.3 a 1.1.3.7.

(b) Motory alebo strojové zariadenia, z ktorých bolo vypustené kvapalné alebo plynne palivo a ktoré neobsahujú iný nebezpečný tovar, nepodliehajú ADN.

POZNÁMKA 1: Motor alebo stroj neobsahuje kvapalné palivo, ak nádrž na kvapalné palivo bola vyprázdnená a motor alebo stroj nemôže byť používaný z dôvodu nedostatku paliva. Komponenty

motora alebo strojového zariadenia, napríklad palivové potrubie, palivové filtre a vstrekovače, nemusia byť vyčistené, vypustené alebo vypláchnuté, aby boli považované za zbavené kvapalného paliva. Okrem toho, nádrž na kvapalné palivo nemusí byť vyčistená alebo vypláchnutá.

POZNÁMKA 2: Motor alebo stroj neobsahuje plyné palivo, ak z cisterien na plyné palivo bola vypustená kvapalina (pre skvapalnené plyny), ak tlak v cisternách neprevyšuje hodnotu 2 bar a ak uzatvárací ventil na palivo alebo izolačný ventil je zatvorený a zaistený.

- (c) Motory a strojové zariadenia obsahujúce palivo, ktoré spĺňa kritériá pre zaradenie do triedy 3, sa musia zaradiť pod číslo UN 3528 MOTOR S VNÚTORNÝM SPALOVANÍM S POHONOM NA HORĽAVÚ KVAPALINU alebo UN 3528 MOTOR S PALIVOVÝM ČLÁNKOM S POHONOM NA HORĽAVÚ KVAPALINU alebo UN 3528 STROJ S VNÚTORNÝM SPALOVANÍM S POHONOM NA HORĽAVÚ KVAPALINU resp. UN 3528 STROJ S PALIVOVÝM ČLÁNKOM S POHONOM NA HORĽAVÚ KVAPALINU.
- (d) Motory a strojové zariadenia obsahujúce palivo, ktoré spĺňa klasifikačné kritériá horľavých plynov triedy 2, sa musia zaradiť pod číslo UN 3529 MOTOR S VNÚTORNÝM SPALOVANÍM S POHONOM NA HORĽAVÝ PLYN alebo UN 3529 MOTOR S PALIVOVÝM ČLÁNKOM S POHONOM NA HORĽAVÝ PLYN alebo UN 3529 STROJ S VNÚTORNÝM SPALOVANÍM S POHONOM NA HORĽAVÝ PLYN resp. UN 3529 STROJ S PALIVOVÝM ČLÁNKOM S POHONOM NA HORĽAVÝ PLYN.

Motory a strojové zariadenia s pohonom na horľavý plyn ako aj na horľavú kvapalinu sa musia zaradiť pod príslušné číslo UN 3529.
- (e) Motory a strojové zariadenia obsahujúce kvapalné palivá, ktoré spĺňajú klasifikačné kritériá bodu 2.2.9.1.10 pre látky nebezpečné pre životné prostredie, a ktoré nespĺňajú klasifikačná kritériá žiadnej inej triedy, sa musia zaradiť pod číslo UN 3530 MOTOR S VNÚTORNÝM SPALOVANÍM resp. UN 3530 STROJ S VNÚTORNÝM SPALOVANÍM.
- (f) Motory alebo stroj môžu obsahovať iný nebezpečný náklad ako palivo (napr. batérie, hasiace prístroje, akumulátory na stlačený plyn alebo bezpečnosť zariadenia) potrebné pre ich fungovanie alebo bezpečnú prevádzku bez toho, aby podliehali dodatočným požiadavkám na tento iný nebezpečný tovar, ak ADN nestanovuje inak. Lítiové batérie však musia spĺňať požiadavky bodu 2.2.9.1.7, ak osobitné ustanovenie 667 nestanovuje inak.
- (g) Motory alebo strojové zariadenia nepodliehajú ďalším požiadavkám ADN, ak sú splnené nasledujúce požiadavky:

(i) Motor alebo stroj vrátane zadržiavacích prostriedkov, ktorý obsahuje nebezpečný tovar, musí spĺňať konštrukčné požiadavky určené príslušným orgánom krajiny výroby²;

(ii) Všetky ventily alebo otvory (napr. ventilačné zariadenia) musia byť počas prepravy zatvorené;

(iii) Motory alebo strojové zariadenia musia byť otočené tak, aby sa zabránilo náhodnému úniku nebezpečného tovaru, a zaistené prostriedkami schopnými zadržať motory alebo strojové zariadenia, aby sa zabránilo ich pohybu počas prepravy a následnej zmene ich orientácie alebo ich poškodeniu;

(iv) Pre UN 3528 a UN 3530:

Ak motor alebo stroj obsahuje viac ako 60 l kvapalného paliva a má objem viac ako 450 l, ale nie viac ako 3 000 l, musí byť označený nálepkou na dvoch protiľahlých stranách podľa oddielu 5.2.2.

Ak motor alebo stroj obsahuje viac ako 60 l kvapalného paliva a má objem viac ako 3 000 l, musí byť označený veľkými bezpečnostnými značkami na dvoch protiľahlých stranách. Veľké tabule musia zodpovedať bezpečnostnému označeniu požadovanému v stĺpci (5) tabuľky A v kapitole 3.2 a vyhovovať špecifikáciám uvedeným v bode 5.3.1.7. Veľké bezpečnostné značky musia byť umiestnené na pozadí kontrastných farieb alebo byť zvonku ohraničené bodkovanou alebo plnou čiarou.

(v) Pre UN 3529:

Ak palivová nádrž motora alebo strojového zariadenia má objem vody viac ako 450 l, ale nie viac ako 1 000 l, musí byť označená nálepkou na dvoch protiľahlých stranách podľa oddielu 5.2.2.

Ak palivová nádrž motora alebo strojového zariadenia má objem vody viac ako 1 000 l, musí byť označená veľkými bezpečnostnými značkami na dvoch protiľahlých stranách. Veľké bezpečnostné značky musia zodpovedať bezpečnostnému označeniu požadovanému v stĺpci (5) tabuľky A v kapitole 3.2 a vyhovovať špecifikáciám uvedeným v bode 5.3.1.7. Veľké bezpečnostné značky musia byť umiestnené na pozadí kontrastných farieb alebo byť zvonku ohraničené bodkovanou alebo plnou čiarou.

(vi) Prepravný doklad v súlade s 5.4.1 sa vyžaduje, len ak motor alebo strojové zariadenie obsahuje viac ako 1 000 l kvapalného paliva, pre UN 3528 a UN 3530, alebo palivová nádrž má objem vody viac ako 1 000 l, pre UN 3529.

Tento prepravný doklad musí obsahovať nasledujúce dodatočné vyhlásenie: „Preprava v súlade s osobitným ustanovením 363”.

² Napríklad súlad s príslušnými ustanoveniami smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES (Úradný vestník Európskej únie č. L 157 z 9. júna 2006, s. 0024-0086).

- 2) Pojem «palivo» zahŕňa aj pohonné látky.
- 3) Napríklad súlad s príslušnými predpismi Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES z 17. mája 2006 o strojoch a zmenu Smernice 95/16/ES (Úradný vestník Európskej únie L 157 z 9. júna 2006, Strany 24 až 86)."

369 Prvý pododsek sa mení nasledovne:

"V súlade s pododsekom 2.1.3.5.3 písm. a) je tento rádioaktívny materiál vo vyňatých odosielaných kusoch, s jedovatými a žieravými vlastnosťami, klasifikovaný v triede 6.1 s vedľajšími nebezpečenstvami rádioaktivity a žieravosti."

V druhom pododseku "2.2.7.2.3.6" zmeniť na:

"2.2.7.2.3.5".

Tretí pododsek odbdrží nasledujúce znenie:

"Okrem ustanovení platných na prepravu látok triedy 6.1 s vedľajším rizikom žieravosti platia aj požiadavky pododseku 5.1.3.2, 5.1.5.2.2, 5.1.5.4.1 b) ako aj odseku (3.1), (5.1) až (5.4) a (6) osobitých ustanovení CW 33 odseku 7.5.11."

370 v druhej odrážke "ktorá nie je príliš citlivá na to, aby bola zaradená do triedy 1" zmeniť na:

"ktorá má pozitívny výsledok".

371 [Zmena v odseku d) v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

372 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

"nezodpovedá klasifikačným kritériám triedy nebezpečných tovarov".

373 [Prvá zmena v odseku a) v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

V odseku a), v Poznámke v pododseku (iii) "Norma ISO 9001:2008" zmeniť na:

"Norma ISO 9001".

[Prvá zmena v odseku b) v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

V odsekoch b) (i) a c) (ii) po "absorbčným" vložiť:

"alebo adsorbčným"

[Zmena predposledného odseku v anglickej verzii sa netýka slovenského znenia.]

376 sa mení nasledovne: na konci posledného odseku, za „plynov alebo pár,“ vložiť

" môžu byť prepravované len za podmienok schválených príslušným orgánom každej zmluvnej strany RID, ktorý môže súčasne uznať schválenie udelené príslušným orgánom krajiny, ktorá nie je zmluvnou stranou RID, ak toto schválenie bolo udelené v súlade s postupmi platnými podľa RID, ADR, ADN, predpisu IMDG alebo Technických inštrukcií ICAO.

V tomto prípade články a batérie sa zaradia do dopravnej kategórie 0."

377 posledný odsek pred „P908“ vložiť:

„obalovou inštrukciou“

Vymazať:

"378 – 499

(vyhradené)".

528 "Predmety Triedy 4.1" zmeniť na;

"Látky Triedy 4.1".

529 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

531 Na konci, za "Trieda 4.1" vložiť:

"(UN-číslo 2555, 2556 alebo 2557)".

545 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

581 sa mení nasledovne:

"581 Táto položka zahŕňa zmesi propadiénu s 1 až 4% metylacetylénu, ako aj nasledujúce zmesi:

zmes	Obsah % objemu			Povolený technický názov pre účely bodu 5.4.1.1
	Metylacetylén a propadién, najviac	Propán a Propylén, najviac	C ₄ nasýtené uhľovodíky, najmenej	
P 1	63	24	14	„Zmes P 1“
P 2	48	50	5	„Zmes P 2“

592 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

625 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

"so značkou".

633 V prvej vete "týmto označením" zmeniť na:

"nasledujúcou značkou".

Druhá veta obdrží na začiatku nasledujúce znenie:

"Tieto značky musia byť uvedené v úradnom jazyku krajiny odosielateľa...".

635 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

636 Odsek b) sa mení nasledovne:

"b) Po miesto čiastočného spracovania:

- lítiové články a batérie s hrubou hmotnosťou nie viac ako 500 g na každý článok alebo batériu, alebo lítiovo-iónové články s watt hodinovým výkonom najviac 20 Wh, lítiovo-iónové batérie s watt hodinovým výkonom najviac 100 Wh, lítiovo-kovové články s obsahom lítia najviac 1 g a lítiovo-kovové batérie s celkovým obsahom lítia najviac 2 g, ktoré sa nenachádzajú v zariadení, zhromaždené a odovzdané na prepravu na triedenie, likvidáciu alebo recykláciu; ako aj
- lítiové články a batérie, ktoré sa nachádzajú v zariadení, pochádzajúce zo súkromných domácností, zhromaždené a odovzdané na prepravu na dekontamináciu, rozobratie, recykláciu alebo likvidáciu.

POZNÁMKA: „Zariadenia zo súkromných domácností“ sú zariadenia, ktoré pochádzajú zo súkromných domácností a zariadenia, ktoré pochádzajú z komerčných, priemyselných, inštitucionálnych a iných zdrojov, ktoré vzhľadom na svoju povahu a množstvo sú podobné zariadeniam zo súkromných domácností. Zariadenia, ktoré môžu byť používané súkromnými domácnosťami aj inými užívateľmi, ako sú súkromné domácnosti, sa musia v každom prípade považovať za zariadenie zo súkromných domácností.

nie sú predmetom iných ustanovení RID vrátane osobitného ustanovenia 376 a odseku 2.2.9.1.7, ak spĺňajú nasledujúce podmienky:

- (i) Platia ustanovenia obalovej inštrukcie P909 bodu 4.1.4.1, s výnimkou dodatočných požiadaviek 1 a 2;
- (ii) Je zavedený systém zabezpečenia kvality, ktorý zaručí, že celkové množstvo lítiových článkov alebo batérií na prepravnú jednotku nepresiahne 333 kg;

POZNÁMKA: Celkové množstvo zmiešaných lítiových článkov a batérií môže byť určené pomocou štatistickej metódy, ktorá je súčasťou systému zabezpečenia kvality. Kópia záznamov o zabezpečení kvality musí byť poskytnutá príslušnému orgánu na jeho žiadosť.

- (iii) Kusové zásielky sú označené nápisom „LÍTIOVÉ BATÉRIE NA LIKVIDÁCIU“ alebo „LÍTIOVÉ BATÉRIE NA RECYKLÁCIU“, podľa okolností.

Ak zariadenie, v ktorom sa nachádzajú lítiové články alebo batérie, je prepravované nezabalené alebo na paletách v súlade s baliacou

inštrukciou P 909 (3) bodu 4.1.4.1, toto označenie môže byť alternatívne umiestnené na vonkajší povrch vozňov alebo kontajnerov."

650 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

653 V poslednej odrážke, posledná veta "toto označenie" zmeniť na:

"táto značka".

655 V prvej vete nahradiť „ so smernicou "97/23/ES⁴⁾" za:

" so smernicou "97/23/ES⁴⁾ alebo smernicou 2014/68/EU⁵⁾".

V druhej vete, na konci po „so smernicou "97/23/ES" vložiť:

"alebo smernicou 2014/68/EU".

Vložiť novú poznámku pod čiarou 6) s nasledujúcim textom:

"⁵⁾ Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2014/68/EU z 15. mája 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských krajín o poskytnutí tlakových zariadení na trhu (Úradný vestník Európskej únie č. L 189 z 27. júna 2014, Strany 164 až 259)."

Doterajšie poznámky pod čiarou 5 až 9 sa zmenia na poznámky pod čiarou 6 až 10.

658 V odseku b) po "vozni" vložiť:

"alebo veľkom kontajnery".

660 V poslednej vete odseku f) "označenia" zmeniť na:

"značky".

Poznámka pod čiarou 6) (doterajšia poznámka pod čiarou 5)) sa mení nasledovne:

"⁶⁾ *Nariadenie EHK č. 67 (Jednotné ustanovenia týkajúce sa schválenia:*
 I. *Schválenia osobitného vybavenia motorových vozidiel kategórie M a N poháňaných skvapalneným ropným plynom;*
 II. *Schválenia vozidiel kategórie M a N vybavených špecifickým zariadením umožňujúcim použiť skvapalnený ropný plyn vo svojom pohonnom systéme s ohľadom na inštaláciu tohto vybavenia.).*"

663 V poslednej odrážke pod "Rozsah platnosti" , po " bifenylly polyhalogenované " vložiť:

", monometyldifenylmetány halogenované ".

Vložiť nasledujúce nové ustanovenia:

"378

Radiačné detektory obsahujúce tento plyn v nedopĺňateľných tlakových nádobách, ktoré nespĺňajú požiadavky kapitoly 6.2 a obalovej inštrukcie P200 bodu 4.1.4.1, môžu byť prepravované pod touto položkou za nasledujúcich podmienok:

- (a)Prevádzkový tlak v každej nádobe nepresahuje 50 bar;
- (b)Objem nádoby nepresahuje 12 litrov;
- (c)Každá nádoba má minimálny deštruktívny tlak zodpovedajúci aspoň trojnásobku prevádzkového tlaku v prípade, že nádoba je vybavená bezpečnostným zariadením, a aspoň štvornásobku prevádzkového tlaku v prípade, že nádoba nie je vybavená bezpečnostným zariadením;
- (d)Každá nádoba je vyrobená z materiálu, ktorý sa nerozpadne po roztrhnutí;
- (e)Každý detektor je vyrobený na základe registrovaného programu zabezpečenia kvality;

POZNÁMKA: Na tento účel môže byť použitá norma ISO 9001.

- (f) Detektory sú prepravované v pevných vonkajších obaloch. Celý obal odolá pri skúške pádu z výšky 1,2 m bez poškodenia detektora alebo pretrhnutia vonkajšieho obalu. Zariadenie, ktoré obsahuje detektor, je zabalené v pevnom vonkajšom obale okrem prípadov, keď detektoru poskytuje rovnocennú ochranu zariadenie, v ktorom je uložený; a
- (g)Prepravný doklad obsahuje nasledujúce vyhlásenie:

„PREPRAVA V SÚLADE S OSOBITNÝM USTANOVENÍM 378”.

Radiačné detektory vrátane detektorov v radiačných detekčných systémoch nepodliehajú žiadnym iným požiadavkám RID, ak detektory spĺňajú požiadavky uvedené v predchádzajúcich pododsekoch (a) až (f) a ak objem nádob s detektormi nepresahuje 50 ml.

379

Bezvodý čpavok adsorbovaný alebo absorbovaný tuhú látkou obsiahnutou v systémoch dávkovania čpavku alebo nádobách navrhnutých ako súčasť týchto systémov nepodlieha ostatným ustanoveniam RID, ak sú dodržané nasledujúce podmienky:

- (a)Adsorpcia alebo absorpcia je charakterizovaná nasledujúcimi vlastnosťami:
 - (i) Tlak pri teplote 20 °C v nádobe je nižší ako 0,6 bar;
 - (ii) Tlak pri teplote 35 °C v nádobe je nižší ako 1 bar;
 - (iii) Tlak pri teplote 85 °C v nádobe je nižší ako 12 bar.
- (b)Adsorpčný alebo absorpčný materiál nesmie mať nebezpečné vlastnosti, ktorú sú uvedené v triedach 1 až 8;
- (c)Maximálny obsah nádoby je 10 kg; a

(d) Nádoby obsahujúce adsorbovaný alebo absorbovaný čpavok spĺňajú nasledujúce podmienky:

- (i) Nádoby sú vyrobené z materiálu, ktorý je kompatibilný s čpavkom, ako je uvedené v ISO 11114-1:2012;
- (ii) Nádoby a ich uzávery budú hermeticky zapečatené a schopné zadržať vzniknutý čpavok;
- (iii) Každá nádoba bude schopná odolať tlaku vzniknutému pri teplote 85°C s objemovou expanziou nie väčšou ako 0,1%;
- (iv) Každá nádoba bude vybavená zariadením, ktoré umožní odlúčenie plynu v prípade, že tlak presiahne 15 bar, bez násilného roztrhnutia, výbuchu alebo projekcie; a
- (v) Každá nádoba bude schopná odolať tlaku 20 bar bez úniku obsahu v prípade deaktivácie bezpečnostného tlakového zariadenia.

V prípade prepravy v dávkovači čpavku nádoby budú pripojené k dávkovaču tak, aby sa zaručilo, že celok bude rovnako pevný ako jednotlivá nádoba.

Vlastnosti mechanickej pevnosti uvedené v tomto osobitnom ustanovení budú testované pomocou prototypu nádoby a/alebo dávkovača naplneného po nominálnej objem zvyšovaním teploty až po dosiahnutie určených hodnôt tlaku.

Výsledky testov budú zdokumentované, výsledovateľné a oznámené príslušným orgánom na ich žiadosť.

380 (vyhradené)

381 (vyhradené)

382 Polymérové granule môžu byť vyrobené z polystyrénu, poly (metylmetakrylátu) alebo iného polymérového materiálu. Ak je možné dokázať, že nevzniknú nijaké horľavé výpary vedúce k vzniku horľavej atmosféry, pomocou skúšky U1 (Skúšobná metóda pre látky schopné tvoriť horľavé výpary) časti III, pododdiel 38.4.4 Príručky o skúškach a kritériách, polymérové granule, rozťahovateľné nemusia byť zaradené pod toto číslo UN. Táto skúška sa musí vykonať len v prípade, že sa uvažuje o vyradení látky z určitej triedy.

383 Loptičky na stolný tenis vyrobené z celulóidu nepodliehajú ADN, ak čistá hmotnosť každej loptičky na stolný tenis nepresahuje 3,0 g a celková čistá hmotnosť loptičiek na stolný tenis nepresahuje 500 g na jeden obal.

384 (vyhradené)

385 Táto položka sa vzťahuje na vozidlá poháňané motormi s vnútorným spaľovaním na horľavú kvapalinu alebo plyn alebo palivovými článkami.

Do tejto položky budú zaradené hybridné elektrické vozidlá poháňané motorom s vnútorným spaľovaním ako aj mokrými, sodíkovými, lítiovo-kovovými alebo lítiovo-iónovými batériami, prevážané s nainštalovanými batériami. Vozidlá poháňané mokrými, sodíkovými, lítiovo-kovovými alebo

lítiovo-iónovými batériami, prepravované s nainštalovanými batériami, sa zaradia do položky UN 3171 VOZIDLO POHÁŇANÉ BATÉRIOU (pozri osobitné ustanovenie 240).

Pre účely tohto osobitného ustanovenia vozidlá sú prístroje s vlastným pohonom navrhnuté na prepravu jednej alebo viacerých osôb alebo tovaru. Príklady takýchto vozidiel sú osobné vozidlá, motorky, nákladné vozidlá, lokomotívy, skútre, troj- alebo štvorkolesové vozidlá alebo motorky, kosačky na trávnu, poľnohospodárske a stavebné zariadenia s vlastným pohonom, člny a lietadlá.

Nebezpečný tovar, napr. batérie, airbagy, hasiace prístroje, akumulátory na stlačený plyn, bezpečnostné zariadenia a iné zabudované časti vozidla, ktoré sú potrebné pre prevádzku vozidla alebo bezpečnosť jeho prevádzkovateľa alebo cestujúcich, musia byť bezpečne nainštalované vo vozidle a inak nepodliehajú RID. Lítiové batérie však musia spĺňať požiadavky bodu 2.2.9.1.7, ak osobitné ustanovenie 667 nestanovuje inak.

386 Látky, ktoré sú stabilizované prostredníctvom kontroly teploty, nie sú povolené na prepravu po železnici (viď Odsek 2.2.41.2.3). Ak je použitá chemická stabilizácia, musí osoba, ktorá odovzdáva balenie, IBC alebo nádrž na prepravu, zabezpečiť, že rozsah stabilizácie je dostatočný na zabránenie nebezpečnej polymerizácie látky v balení, IBC alebo nádrži pri strednej teplote tovaru 50 °C alebo pri prenosných nádržkách 45 °C. Ak je chemická stabilizácia pri nízkej teplote počas predpokladanej doby prepravy neúčinná, nie je preprava po železnici povolená. K faktorom, ktoré je potrebné zohľadniť pri tomto určení, patria okrem iného obsah a geometria balenia, IBC alebo nádrže, účinok akejkoľvek existujúcej izolácie, teplota látky pri odovzdaní na prepravu, dĺžka prepravy a bežne sa vyskytujúce teplotné podmienky počas prepravy (aj pri zohľadnení ročných období), účinnosť a ostatné vlastnosti použitých stabilizátorov, predpísané prevádzkové kontroly (napr. predpisy vo vzťahu k ochrane pred zdrojmi tepla vrátane ostatného nákladu, ktorý je prepravovaný nad teplotu okolia) ako aj ostatné relevantné faktory.

**387 –
499**

(vyhradené)."

"666

Vozidlá zaradené do položky UN 3166 alebo UN 3171 a zariadenia poháňané batériou zaradené do položky UN 3171 v súlade s osobitnými ustanoveniami 240, 312 a 385, ako aj nebezpečný tovar, ktorý obsahujú a ktorý je potrebný pre ich prevádzku alebo prevádzku ich zariadení, nepodliehajú iným ustanoveniam RID, ak sú prepravované ako náklad a ak sú splnené nasledujúce podmienky:

(a) Pre kvapalné palivá¹²: všetky ventily medzi motorom alebo zariadením a palivovou nádržou sú počas prepravy uzavreté, pokiaľ nemusia byť otvorené, aby zariadenie zostalo funkčné. Ak je to potrebné, vozidlá budú naložené vo zvislej polohe a zabezpečené proti pádu;

(b) Pre plyné palivá: ventily medzi cisternou na plyn a motorom sú uzavreté a elektrický kontakt je otvorený; pokiaľ nie je potrebné, aby zariadenie zostalo funkčné

(c) Metalhydridové skladovacie systémy schválil príslušný orgán krajiny výroby. Ak krajina výroby nie je zmluvnou stranou RID, schválenie uznaná príslušný orgán zmluvnej strany RID;

(d) Ustanovenia pododsekov (a) a (b) sa nevzťahujú na vozidlá, ktoré neobsahujú kvapalné alebo plynné palivo,

POZNÁMKA 1: Motor alebo stroj neobsahuje kvapalné palivo, ak nádrž na kvapalné palivo bola vyprázdnená a motor alebo stroj nemôže byť používaný z dôvodu nedostatku paliva. Komponenty motora alebo strojového zariadenia, napríklad palivové potrubie, palivové filtre a vstrekovače, nemusia byť vyčistené, vypustené alebo vypláchnuté, aby boli považované za zbavené kvapalného paliva. Okrem toho, nádrž na kvapalné palivo nemusí byť vyčistená alebo vypláchnutá.

POZNÁMKA 2: Motor alebo stroj neobsahuje plynne palivo, ak z cisterien na plynne palivo bola vypustená kvapalina (pre skvapalnené plyny), ak tlak v cisternách neprevyšuje hodnotu 2 bar a ak uzatvárací ventil na palivo alebo izolačný ventil je zatvorený a zaistený.”.

¹²⁾ Pojem „palivo“ zahŕňa aj pohonné hmoty.

667

(a) Požiadavky bodu 2.2.9.1.7 (a) neplatia, ak predvýrobné prototypy lítiových článkov alebo batérií alebo lítiové články alebo batérie malej výrobnej série, obsahujúce nie viac ako 100 článkov alebo batérií, sú nainštalované vo vozidle, motore alebo strojovom zariadení;

(b) Požiadavky bodu 2.2.9.1.7 sa nevzťahujú na lítiové články alebo batérie nainštalované v poškodených alebo vadných vozidlách, motoroch alebo strojových zariadeniach. V týchto prípadoch musia byť splnené nasledujúce podmienky:

(i) Ak škoda alebo vada nemá významný dopad na bezpečnosť článku alebo batérie, poškodené a vadné vozidlá, motory alebo strojové zariadenia môžu byť prepravované za podmienok definovaných v osobitnom ustanovení 363 resp. 666;

(ii) Ak škoda alebo vada má významný dopad na bezpečnosť článku alebo batérie, lítiový článok alebo batéria sa musí vybrať a prepraviť podľa osobitného ustanovenia 376.

Avšak, ak nie je možné bezpečne vybrať článok alebo batériu, alebo ak nie je možné stav článku alebo batérie, vozidlo, motor alebo strojové zariadenie môže byť odtiahnuté alebo prepravené spôsobom opísaným v pododseku (i).

668

Látky so zvýšenou teplotou pre účely použitia cestného značenia nepodliehajú požiadavkám RID, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

(a) Nespĺňajú kritériá žiadnej inej triedy okrem triedy 9;

(b) Teplota vonkajšieho povrchu kotla nepresahuje 70 °C;

(c) Kotol je uzavretý tak, aby sa zabránilo strate výrobku počas prepravy;

(d) Maximálny objem kotla je obmedzený na 3 000 l.

- 669** Príves vybavený zariadením, ktoré je poháňané kvapalným alebo plyným palivom alebo systémom na skladovanie a výrobu elektrickej energie a bude použité počas prepravy za týmto prívesom ako súčasť dopravnej jednotky, sa zaradi do položky UN 3166 alebo 3171 a bude podliehať rovnakým podmienkam, aké sú určené pre tieto položky UN, keď bude prepravované ako náklad na plavidle pod podmienkou, že celkový objem nádrží obsahujúcich kvapalné palivo nepresiahne 500 litrov."

Kapitola 3.4

- 3.4.1** V odseku e) "5.2.1.9" zmeniť na:

"5.2.1.10".

- 3.4.7** [Zmena v anglickej verzii sa neuplatňuje v slovenskom znení.]

- 3.4.7.1** Nahradiť „označenie“ za:

„značka“

- 3.4.7.2** Nahradiť „označenie“ za:

„značka“

- 3.4.8** [Zmena v anglickej verzii sa neuplatňuje v slovenskom znení.]

- 3.4.8.1** Nahradiť „označené“ za:

„označené značkou“

Nahradiť „označenie“ za:

„značka“

- 3.4.8.2** Nahradiť „označenie“ za:

„značka“

- 3.4.9** Nahradiť „označené“ za:

„označené značkou“

- 3.4.10** Nahradiť „označené“ za:

„označené značkou“

- 3.4.11** sa mení nasledovne:

"3.4.11 Použitie obalových súborov

Na obalový súbor obsahujúci nebezpečný tovar zabalený v obmedzených množstvách sa vzťahujú nasledujúce požiadavky:

Ak značky reprezentujúce všetok nebezpečný tovar v obalovom súbore nie sú viditeľné, obalový súbor musí byť:

- označený slovom „OBALOVÝ SÚBOR“. Písmená značky „OBALOVÝ SÚBOR“ musia byť vysoké aspoň 12 mm. Značka musí byť v úradnom jazyku krajiny pôvodu, a ak týmto jazykom nie je angličtina, francúzština alebo nemčina, aj v anglickom, francúzskom alebo nemeckom jazyku, ak prípadné dohody uzatvorené medzi krajinami zúčastňujúcimi sa na preprave nestanovujú inak; a
- označený značkami, ktoré požaduje táto kapitola.

S výnimkou leteckej dopravy, ostatné ustanovenia bodu 5.1.2.1 platia len v prípade, že sa v obalovom súbore nachádza aj iný nebezpečný tovar, ktorý nie je zabalený v obmedzených množstvách, a len vo vzťahu k tomuto inému nebezpečnému tovaru."

3.4.13 V odsekoch a) a b) na konci vety, zmeniť nasledovne:

"a značky v súlade s oddielom 3.4.15."

Posledná veta odseku b) sa mení nasledovne:

"Ak značky pripevnené na veľkom kontajnery nie sú mimo nosného vozňa viditeľné, musia byť tie isté značky pripevnené na oboch pozdĺžnych stranách nosného vozňa."

3.4.14 Nahradiť „Označenia“ za:

„Značky“

3.4.15 obdrží nasledujúce znenie:

"3.4.15 Značky uvedené v bode 3.4.13 budú rovnaké ako značka požadovaná v bode 3.4.7 až na to, že ich minimálne rozmery budú 250 mm x 250 mm. Tieto značky musia byť odstránené alebo zakryté, ak predmetom prepravy nie je nebezpečný tovar v obmedzených množstvách."

Kapitola 3.5

3.5.2 Odsek b) obdrží po prvej vete nasledujúce znenie:

" V prípade kvapalného nebezpečného tovaru musí medziobal alebo vonkajší obal obsahovať dostatok absorpčného materiálu, ktorý pohltí celý obsah vnútorných obalov. V prípade vloženia do medziobalu absorpčným materiálom môže byť čalúnenie. Nebezpečný tovar nesmie nebezpečne reagovať s čalúnením, absorpčným materiálom a materiálom obalu, ani znížiť neporušenosť alebo funkciu týchto materiálov. Bez ohľadu na svoju orientáciu, obal musí úplne zadržať obsah v prípade pretrhnutia alebo úniku;

V odseku e) "označenia" zmeniť na:

"značky".

3.5.4.2 V pododseku pod vzorom značky, zmeniť „Označenie“ za:

„Značka“

3.5.4.3 sa mení nasledovne:

"3.5.4.3 Použitie obalových súborov

Na obalový súbor obsahujúci nebezpečný tovar zabalený vo vyňatých množstvách sa vzťahujú nasledujúce požiadavky:

Ak značky reprezentujúce všetok nebezpečný tovar v obalovom súbore nie sú viditeľné, obalový súbor musí byť:

- označený slovom „OBALOVÝ SÚBOR“. Písmená značky „OBALOVÝ SÚBOR“ musia byť vysoké aspoň 12 mm. Značka musí byť v úradnom jazyku krajiny pôvodu, a ak týmto jazykom nie je angličtina, francúzština alebo nemčina, aj v anglickom, francúzskom alebo nemeckom jazyku, ak prípadné dohody uzatvorené medzi krajinami zúčastňujúcimi sa na preprave nestanovujú inak; a
- označený značkami, ktoré požaduje táto kapitola.

Ostatné ustanovenia bodu 5.1.2.1 platia len v prípade, že v obalovom súbore sa nachádza aj iný nebezpečný tovar, ktorý nie je zabalený vo vyňatých množstvách, a len vo vzťahu k tomuto inému nebezpečnému tovaru."

Časť 4

Kapitola 4.1

4.1.1 V Pozn. "LP 02" zmeniť na:

"LP 200".

4.1.1.1 V druhej vete „z jedného dopravného prostriedku na druhý dopravný prostriedok“ zmeniť na:

„z jednej prepravnej jednotky na druhú prepravnú jednotku“

a

"medzi dopravnými prostriedkami" zmeniť na:

"medzi prepravnými jednotkami"

4.1.1.5 [Prvá zmena v druhej vete sa neuplatňuje v slovenskom znení.]

V druhej vete "5.2.1.9" zmeniť na:

"pododsek 5.2.1.10".

4.1.1.10 [Zmena vo francúzskej a nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

4.1.1.12 Uvodná veta sa mení nasledovne:

"Každé balenie v zmysle kapitoly 6.1, určené pre kvapaliny, sa musí úspešne podrobiť vhodnej skúške tesnosti. Táto skúška je súčasťou programu zabezpečenia kvality stanovenom v pododseku 6.1.1.4, ktorý dokazuje, že balenie je

schopné splniť príslušné skúšobné požiadavky stanovené v pododseku 6.1.5.4.3 ".

4.1.1.17 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

4.1.1.19.1 Druhá veta odbdrží nasledujúce znenie:

„Toto nebráni používať obal, vrátane veľkej nádoby na voľne ložené látky, IBC typ 11A alebo veľkého obalu, primeraného typu a vlastností podľa podmienok pododsekov 4.1.1.19.2 a 4.1.1.19.3.“

- 4.1.1.20.1** V Pozn. "označenia" zmeniť na:
"značky".
- 4.1.1.20.2** Vložiť novú druhú vetu s nasledovným znením:
"Maximálna veľkosť používanej tlakovej nádoby je obmedzená na vnútorný vodný objem 1000 litrov."
Vložiť novú predposlednú vetu s nasledovným znením:
"V tomto prípade nesmie celková hodnota vodou naplneného priestoru tlakovej nádoby prevýšiť 1000 litrov."
- 4.1.1.21.3** [Zmena odseku e) vo francúzskej verzii sa netýka anglického znenia.]
- 4.1.1.21.6** V stĺpci (2b) tabuľky pri údajoch pre "UN 1202 Motorová nafta" a "UN 1202 Vykurovací olej, ľahký" "EN 590:2009 + A1:2010" zmeniť na:
"EN 590:2013 + AC:2014".
UN-číslo 2815 obdrží klasifikačný kód v stĺpci (3b) tabuľky:
"CT1".
- 4.1.2.4** Úvodná veta pred odsekmi a) a b) obdrží na konci nasledujúce znenie:
"... v blízkosti UN-značky konštrukčného typu výrobcu týmito údajmi:".
- 4.1.3.4** V "Debny" po "4B," vložiť:
"4N,".
- 4.1.3.8.1** [Zmena v odseku a) v anglickom znení sa neuplatňuje v slovenskom znení.]
V odseku e) "na vozňoch alebo kontajneroch" zmeniť na:
"v prepravných jednotkách".
- 4.1.4.1**
- P 001** Doplniť nasledujúce osobitné ustanovenie pre balenie **PP 93**:
"**PP 93** Pre UN 3532 musia byť obaly navrhnuté a skonštruované tak, že umožnia uvoľnenie plynov alebo pár, aby sa zabránilo pretlakovaniu nádoby, ktoré by pri strate stability mohlo viesť k prasknutiu obalu."

P 002 V osobitných ustanoveniach pre balenie **PP 7**, v prvej vete vymazať:

"vozňová zásielka alebo ".

Doplniť nasledujúce nové osobité ustanovenia pre balenie **PP 92**:

"PP 92 Pre UN 3531 musia byť obaly navrhnuté a skonštruované tak, že umožnia uvoľnenie plynov alebo pár, aby sa zabránilo pretlakovaniu nádoby, ktoré by pri strate stability mohlo viesť k prasknutiu obalu."

P 003 V RID- a ADR-špecifických osobitných ustanoveniach pre balenia **RR 6**, v prvej vete vymazať:

"vozňových alebo ".

Vložiť nové nariadenie pre balenie s nasledujúcim textom:

"

P 005	OBALOVÁ INŠTRUKCIA	P 005
Táto inštrukcia sa vzťahuje na čísla UN 3528, 3529 a 3530.		
Ak je motor alebo stroj skonštruovaný a uložený tak, že vrchný obal, ktorý obsahuje nebezpečné látky, poskytuje dostatočnú ochranu, vonkajší obal nie je potrebný.		
V iných prípadoch musia byť nebezpečné tovary v motoroch alebo strojoch balené v obaloch, ktoré sú vyrobené z vhodného materiálu a s ohľadom na ich obsah a ich použitie, musia byť dostatočne pevné a vhodne rozložené aby spĺňali požiadavky pododseku 4.1.1.1. alebo musia byť motory a stroje pripevnené tak, že sa za normálnych prepravných podmienok neuvolnia, napr. v kliebkach, v kolískach alebo v iných manipulačných prostriedkoch.		
Okrem toho, zadržiavacie prostriedky obsahujúce nebezpečné látky vo vnútri motora alebo stroja, musia byť umiestnené takým spôsobom, aby za normálnych podmienok prepravy nedošlo k ich poškodeniu; v prípade poškodenia zadržiavacích prostriedkov obsahujúcich kvapalné nebezpečné látky, musí byť zabránené úniku týchto látok z motora alebo stroja (za týmto účelom môže byť použitá hermetická vložka)		
Obalové materiály, ktoré obsahujú nebezpečné tovary, musia byť zabudované, zabezpečené a vystlané tak, aby sa zabránilo poškodeniu alebo netesnosti a ich pohyblivosť vo vnútri motora alebo stroja je pri normálnych prepravných podmienkach obmedzená. Výstelka nesmie reagovať nebezpečne s obsahom obalu. Možné úniky obsahu nesmú mať vplyv na celistvosť tlmiaceho materiálu.		
Ostatné ustanovenia		
Iné nebezpečné tovary (napr. batérie, hasiace prístroje, plynové tlakové zásobníky alebo bezpečnostné zariadenia), ktoré sú potrebné na zabezpečenie prevádzky motora a stroja, musia byť bezpečne zabudované do stroja alebo motora.		

"

P 112c V osobitnom ustanovení pre balenie **PP 48** doplniť nasledujúcu vetu:

"Balenia z iných materiálov s nízkym obsahom kovov napr. kovové uzávery alebo iné časti z kovu ako sú uvedené v odseku 6.1.4, nie sú považované za kovové obaly."

P 114b V osobitnom ustanovení pre balenie **PP 48** doplniť nasledujúcu vetu:

"Balenia z iných materiálov s nízkym obsahom kovov napr. kovové uzávery alebo iné časti z kovu ako sú uvedené v odseku 6.1.4, nie sú považované za kovové obaly."

P 130 V osobitnom ustanovení pre balenie **PP 67** "a 0502" zmeniť na:

", 0502 a 0510".

P 137 V osobitnom ustanovení pre balenie **PP 70** "s „označený nápisom „TOUTO STRANOU HORE“ " zmeniť na:

"označený v zmysle odseku 5.2.1.10.1".

P 144 V časti „Vonkajšie obaly“ , „Debny“ za „prírodného dreva, jednoduché s kovovým obložením“ doplniť:

„(4C1)“

P 200 Pozn. k odseku (3) d) sa mení nasledovne:

"Pozn. Pre tlakové nádoby vyrobené z kompozitných materiálov, je maximálna doba pre vykonanie periodických skúšok 5 rokov. Táto doba môže byť rozšírená na dobu určenú podľa Tabuľky 1 a 2 (t.j. až na 10 rokov), ak je to schválené príslušným orgánom, alebo orgánom, ktorý vydal typové schválenie."

Odsek (3) f) sa mení nasledovne:

"f) maximálny prípustný prevádzkový tlak v tlakových nádobách pre stlačené plyny (ak nie sú stanovené hodnoty, nesmie byť prevádzkový tlak vyšší ako dve tretiny skúšobného tlaku) alebo maximálne prípustný stupeň naplnenia závislý od prevádzkového tlaku pre skvapalnené a rozpustené plyny;"

V odseku (5) vložiť nový pododsek e) s nasledujúcim znením:

"e) Pri skvapalnených plynch, ktoré sú inertizované stlačenými plynmi, musia byť pri výpočte vnútorného tlaku tlakovej nádoby oba komponenty – skvapalnený plyn a stlačený plyn – zohľadnené.

Najvyššia prípustná hmotnosť obsahu na liter objemu nesmie byť vyššia ako 0,95-násobok hustoty kvapalnej fázy pri 50 °C; okrem toho nesmie kvapalná fáza pri teplote do 60 °C tlakovú nádobu úplne naplniť

V naplnenom stave nesmie vnútorný tlak pri 65 °C prekročiť skúšobný tlak tlakovej nádoby. Je potrebné zohľadniť tlak pary a objemovú expanziu všetkých látok v tlakovej nádobe. Ak nie sú k dispozícii žiadne skúšobné dáta, musia byť vykonané nasledujúce kroky:

- (i) Výpočet tlaku pary skvapalneného plynu a parciálneho tlaku stlačeného plynu 15 °C (plniaca teplota);
- (ii) Výpočet objemovej expanzie kvapalnej fázy, ktorá vznikne zahriatím z 15 °C na 65 °C, a výpočet zvyškového objemu plynovej fázy;

- (iii) Výpočet parciálneho tlaku stlačeného plynu pri 65 °C pri zohľadnení objemovej expanzie kvapalnej fázy.

Pozn. Je potrebné zohľadniť stlačiteľnosť stlačeného plynu pri teplote 15 °C a 65 °C.

- (iv) Výpočet tlaku pary skvapalneného plynu pri 65 °C;
- (v) Celkový tlak je súčtom tlaku pary skvapalneného plynu a parciálneho tlaku stlačeného plynu pri 65 °C;
- (vi) Zváženie rozpustnosti stlačeného plynu pri 65 °C v kvapalnej fáze.

Skúšobný tlak v tlakovej nádobe nesmie byť nižší ako celkový tlak mínus 100 kPa (1 bar).

Ak v prípade výpočtu nie je známa rozpustnosť stlačeného plynu v kvapalnej fáze, môže byť skúšobný tlak bez zohľadnenia rozpustnosti plynu (pododsek (vi)) vypočítaný."

V odseku (7) a) vykonať nasledujúce zmeny:

- prvá odrážka odbdrží nasledujúce znenie:
"– zhoda s predpismi RID týkajúcich sa nádob a príslušenstva,".
- posledná odrážka odbdrží nasledujúce znenie:
"– značky a identifikácia podľa predpisov."

V odseku (9) odbdrží posledný pododsek nasledujúce znenie:

" Pre tlakové nádoby vyrobené z kompozitných materiálov, je maximálna doba pre vykonanie periodických skúšok 5 rokov. Táto doba môže byť rozšírená na dobu určenú podľa Tabuľky 1 a 2 (t.j. až na 10 rokov), ak je to schválené príslušným orgánom, alebo orgánom, ktorý vydal typové schválenie."

V odseku (10) Osobitné ustanovenie pre balenie "p" vykonať nasledujúce zmeny:

- v prvých dvoch pododsekoch "alebo ISO 3807-2:2000" zmeniť na:
", ISO 3807-2:2000 alebo ISO 3807:2013".
- v poslednom pododseku "zodpovedajúce norme ISO 3807-2:2000" zmeniť na:
"ktoré sú vybavené tavnou zátkou".

V odseku (10) Osobitné ustanovenie pre balenie "u" "v norme ISO 7866:2012" zmeniť na:

"v norme ISO 7866:2012 + Cor 1:2014".

V tabuľke odseku (11) po norme "EN 13365:2002 + A1:2005" vložiť nasledujúce normy:

(7) a)	ISO 10691:2004	Plynové fľaše – Opakovane plniteľné zvárané fľaše z ocele pre kvapalný plyn (LPG) – Kontrola pred, počas a po plnení
(7) a)	ISO 11755:2005	Plynové fľaše – Zväzky fliaš pre stlačený a skvapalnený plyn (okrem acetylénu) – Kontrola v čase plnenia
(7) (a)	ISO 24431:2006	Plynové fľaše – fľaše pre stlačený a skvapalnený plyn (okrem acetylénu) – Kontrola v čase plnenia
(7) a) a (10) p	ISO 11372:2011	Plynové fľaše – acetylénové fľaše – podmienky plnenia a inšpekcie pri plnení Pozn. EN-verzia tejto ISO-Normy spĺňa predpisy a môže byť taktiež použitá.
(7) a) a (10) p	ISO 13088:2011	Plynové fľaše – zväzky acetylénových fliaš – podmienky plnenia a inšpekcie pri plnení Pozn. EN-verzia tejto ISO-Normy spĺňa predpisy a môže byť taktiež použitá.

V odseku (11) posledné dva riadky tabuľky vymazať.

V odseku (12) na konci pododseku 1.1 doplniť:

"(pre definíciu pojmov Xb a IS vid'. odsek 6.2.3.6.1)".

V odseku (12), pododsek 4 vykonať nasledujúce zmeny:

- [Zmena prvej vety vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]
- V druhej vete "Toto označenie " zmeniť na:
" Táto značka".
- V Pozn. "Toto označenie " zmeniť na:
"Táto značka ".

V odseku (13) na konci pododseku 1.1 doplniť:

"(pre definíciu pojmov Xb a IS vid'. odsek 6.2.3.6.1)".

V odseku (13), pododsek 4 vykonať nasledujúce zmeny :

- [Zmena prvej vety vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]
- V druhej vete "Toto označenie" zmeniť na:
"Táto značka ".

V tabuľke 2 pre UN 1058 V stĺpci "Osobitné ustanovenia o balení " doplniť:

", z".

V tabuľke 3, riadok pre "UN 1790 KYSELINA FLUOROVODÍKOVÁ s viac ako 85 % kyseliny fluorovodíkovej" vymazať.

P 205 [Zmena v odseku (4) vo francúzskej a nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

V odseku (6) "v trvalom označení" zmeniť na:

"na trvalej značke".

P 206 Na konci odseku (3) doplniť nasledujúci pododsek:

" Pri kvapalných látkach, ktoré sú inertizované stlačenými plynmi, musia byť pri kalkulácii vnútorného tlaku tlakovej nádoby oba komponenty – kvapalná látka a stlačený plyn – zohľadnené. Ak nie sú k dispozícii žiadne skúšobné dáta, musia byť vykonané nasledujúce kroky:

- a) Výpočet tlaku pary kvapalnej látky a parciálneho tlaku stlačeného plynu 15 °C (plniaca teplota);
- b) Výpočet objemovej expanzie kvapalnej fázy, ktorá vznikne zahriatím z 15 °C na 65 °C, a výpočet zvyškového objemu plynovej fázy;
- c) Výpočet parciálneho tlaku stlačeného plynu pri 65 °C pri zohľadnení objemovej expanzie kvapalnej fázy.

Pozn. Je potrebné zohľadniť stlačiteľnosť stlačeného plynu pri teplote 15 °C a 65 °C.

- d) Výpočet tlaku pary kvapalnej látky pri 65 °C;
- e) Celkový tlak je súčtom tlaku pary kvapalnej látky a parciálneho tlaku stlačeného plynu pri 65 °C;
- f) Zváženie rozpustnosti stlačeného plynu pri 65 °C v kvapalnej fáze

Skúšobný tlak v tlakovej nádobe nesmie byť nižší ako celkový tlak mínus 100 kPa (1 bar).

Ak v prípade výpočtu nie je známa rozpustnosť stlačeného plynu v kvapalnej fáze, môže byť skúšobný tlak vypočítaný bez zohľadnenia rozpustnosti plynu (odsek f))."

P 207 V poslednej vete pred osobitými ustanoveniami pre balenie pred "pohybu aerosólov" vložiť:

"nadmernému".

V osobitných ustanoveniach RID a ADR pre balenie **RR 6**, v prvej vete vymazať:

"vozňových alebo ".

P 400 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

P 403 [Zmena v anglickej verzii sa neuplatňuje v slovenskom znení.]

Osobitné ustanovenie pre balenie **PP 83** sa mení nasledovne:

"**PP 83** (vymazané)".

P 405 [Zmena v anglickej verzii sa neuplatňuje v slovenskom znení.]

P 406 V osobitnom ustanovení pre balenie **PP 48** doplniť nasledujúcu vetu:

"Balenia z iných materiálov s malým množstvom kovu, napr. kovové uzávery alebo časti príslušenstva z kovu ako uvedené v odseku 6.1.4, nie sú považované za kovové obaly."

P 410 Osobitné ustanovenie pre balenie **PP 83** odbdrží nasledujúce znenie:

"**PP 83** (vymazané)".

Vložiť nové pokyny na balenie s nasledujúcim znením:

"

P 412	OBALOVÁ INŠTRUKCIA	P 412
Táto inštrukcia sa vzťahuje na UN 3527.		
Nasledujúce kombinované obaly sú povolené, ak sú dodržané všeobecné ustanovenia odseku 4.1.1 a 4.1.3:		
(1) Vonkajšie obaly:		
Sudy (1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 1H1, 1H2, 1D, 1G),		
Debny (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2),		
Kanistre (3A1, 3A2, 3B1, 3B2, 3H1, 3H2).		
(2) Vnútorné obaly:		
a) Aktivátor (organický Peroxid) musí byť obmedzený na množstvo maximálne 125 ml pre kvapalné látky a 500 g pre pevné látky na každý vnútorný obal.		
b) Základný produkt a aktivátor musia byť zabalené v samostatných vnútorných obaloch.		
Komponenty môžu byť uskladnené v rovnakom vonkajšom obale za predpokladu, že v prípade uvoľnenia sa, nepríde k vzájomnej nebezpečnej reakcii.		
Obaly musia zodpovedať skúšobným požiadavkám pre balenie skupiny II alebo III a byť v súlade s kritériami triedy 4.1 aplikovanými na základný produkt.		

"

P 502 Osobité ustanovenie pre balenie **PP 28** sa mení nasledovne:

"**PP 28** Pre UN 1873 musia byť časti obalu, ktoré sú v priamom kontakte s kyselinou chloristou, vyrobené zo skla alebo umelej hmoty."

P 620 [Zmena úvodnej vety ustanovenia 2 vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

[Zmena v ustanovení 2 c), v tretej vete v anglickom znení sa neuplatňuje v slovenskom znení.]

- P 650** V odseku (1) "medzi vozňami a kontajnermi" zmeniť na:
"medzi prepravnými jednotkami " (dvakrát).
V odseku (10) "označenie" zmeniť na:
"značka".
V odseku (14) "vo vozni alebo kontajneri" zmeniť na:
"v prepravnej jednotke ".
[Druhá zmena v odseku (14), v tretej vete v anglickom znení sa neuplatňuje v slovenskom znení.]
V odseku (14) "v tom istom vozni alebo kontajneri" zmeniť na:
" v tej istej prepravnej jednotke ".
- P 801a** [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]
- P 805** sa zmení na **P 603** a presunie za pokyny pre balenie P 602.
pod "Osobitné ustanovenie o balení " vymazať:
"a odseku 6.4.11.2".
- P 902** Pod "nebalené predmety" ", vo vozňoch alebo kontajneroch" zmeniť na:
"alebo prepravných jednotkách ".
- P 903** [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]
- P 906** Odsek (1) sa mení nasledovne:
"(1) Na kvapalné a tuhé látky, ktoré obsahujú polychlórované bifenyly PCB, polyhalogénové terfenyly alebo halogénové monometyldifenylmetány alebo sú nimi kontaminované:
Obaly podľa P 001 alebo P 002, ako je vhodné."
V úvodnej vete odseku (2) "zariadenia" zmeniť na:
"predmety".
V odseku (2) b), v úvodnej "zariadení" zmeniť na:
"predmetov".
V odseku (2) b) sa úvodná veta upravuje nasledovne:
" ...PCB, polyhalogénových bifenylov, polyhalogénových terfenylov alebo halogénových monometyldifenylmetánov."

[Posledná zmena v anglickej verzii sa neuplatňuje v slovenskom znení.]

P 909 V odseku (3) obdrží posledná veta na začiatku nasledujúceho znenia:

"Zariadenie sa môže...".

Vložiť nové pokyny na balenie s nasledujúcim znením:

"

P 910	OBALOVÁ INŠTRUKCIA	P 910
<p>Táto inštrukcia platí pre sériovú výrobu maximálne 100 článkov a batérií UN 3090, 3091, 3480 a 3481 a pre predvýrobné prototypy článkov a batérií pod týmito UN-čísly, pokiaľ sú tieto prototypy prepravované na testovanie.</p>		
<p>Nasledujúce obaly sú povolené, ak sú dodržané všeobecné ustanovenia odseku 4.1.1 a 4.1.3:</p>		
<p>(1) Pre články a batérie, vrátane tých, ktoré sú súčasťou zariadenia:</p> <p style="padding-left: 40px;">Sudy (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G), Debný (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2), Kanistre (3A2, 3B2, 3H2).</p> <p>Obaly musia zodpovedať požiadavkám skúšok pre balenie podľa obalovej skupiny II a nasledujúcim predpisom:</p> <p>a) Batérie a články, vrátane zariadenia, rôznych veľkostí, tvarov a hmotností musia byť zabalené do vonkajšieho obalu jednej z vyššie uvedených konštrukčných skupín, za predpokladu, že celková brutto hmotnosť zásielky neprevýši brutto hmotnosť, pre ktorú bola konštrukčná skupina testovaná;</p> <p>b) každý článok alebo batéria musí byť samostatne zabalený do vnútorného obalu a následne uložený do vonkajšieho obalu;</p> <p>c) každý vnútorný obal musí byť na ochranu pred teplom úplne izolovaný nehorľavým a nevodivým tepelnoizolačným materiálom;</p> <p>d) musia byť prijaté vhodné opatrenia na minimalizáciu vibrácií, nárazov a pohybu článkov alebo batérií vo vnútri zásielky, ktoré by mohli viesť k poškodeniu a nebezpečným podmienkam počas prepravy. Pre dodržanie týchto predpisov môže byť použitý výstelkový materiál, ktorý nie je horľavý a vodivý;</p> <p>e) Nehorľavosť musí byť stanovená v súlade s normou, ktorá je platná v krajine navrhnutia a výroby obalu;</p> <p>f) ak čistá hmotnosť článku alebo batérie prekročí 30 kg, môže vonkajší obal obsahovať iba jeden článok alebo batériu.</p>		
<p>(2) Pre články a batérie v zariadeniach:</p> <p style="padding-left: 40px;">Sudy (1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G), Debný (4A, 4B, 4N, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G, 4H1, 4H2), Kanistre (3A2, 3B2, 3H2).</p> <p>Obaly musia zodpovedať požiadavkám skúšok pre balenie podľa skupiny II a nasledujúcim predpisom:</p> <p>a) Zariadenia rôznych veľkostí, foriem a hmotností môžu byť zabalené do vonkajšieho obalu jednej z vyššie uvedených konštrukčných skupín, za predpokladu, že celková brutto hmotnosť zásielky neprevýši brutto hmotnosť, pre ktorú bola konštrukčná skupina testovaná;</p>		

<ul style="list-style-type: none"> b) zariadenie musí byť tak vyrobené a zabalené, aby sa zabránilo neúmyselnej prevádzka počas prepravy; c) musia byť prijaté vhodné opatrenia na minimalizáciu vibrácií, nárazov a pohybu článkov alebo batérií vo vnútri zásielky, ktoré by mohli viesť k poškodeniu a nebezpečným podmienkam počas prepravy. Pre dodržanie týchto predpisov môže byť použitý výstelkový materiál, ktorý nie je horľavý a vodivý d) Nehorľavosť musí byť stanovená v súlade s normou, ktorá je platná v krajine navrhnutia a výroby obalu; <p>(3) Zariadenia alebo batérie môžu byť prepravované nezabalené po schválení podmienok stanovených príslušným orgánom RID zazmluvneného štátu, pričom môže tento príslušný orgán schváliť povolenie aj z príslušného úradu krajiny, ktorá nie je zmluvnou krajinou RID za predpokladu, že povolenie bolo udelené v zmysle RID, ADR, ADN, IMDG-kódu alebo technických pokynov ICAO. Ďalšie podmienky, ktoré môžu byť zohľadnené v schvaľovacom procese sú:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Zariadenie alebo batéria musí byť dostatočne odolné proti nárazom a zaťaženiu, ktoré môže vzniknúť počas prepravy vrátane prekládky medzi jednotkami prepravy tovaru a jednotkami prepravy tovaru a skladovacím priestorom ako aj každé odňatie z palety na nasledujúcu manuálnu alebo mechanickú manipuláciu, a b) zariadenie alebo batéria musí byť tak upevnená na manipulátore alebo v debni alebo v inom manipulačnom nástroji, aby sa počas prepravných podmienok neuvolnili. 	<p>Doplňujúce požiadavky</p> <p>Články a batérie musia byť chránené proti skratu.</p> <p>Ochrana pred skratom zahŕňa okrem iného aj:</p> <ul style="list-style-type: none"> – ochranu jednotlivých svoriek batérie; – vnútorný obal, aby zabránil kontaktu medzi článkami a batériou; – Batérie so zapustenými svorkami, ktoré sú vyložené pre ochranu pred skratom, alebo – použitie nevodivých a nehorľavých výstelkových materiálov na vyplnenie voľného priestoru medzi článkami alebo batériami v balení.
---	---

"

4.1.4.2

IBC 02 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

IBC 03 Doplniť nasledujúce osobitné ustanovenie pre balenie **B 19**:

"B 19 Pre UN 3532 musia byť IBC navrhnuté a vyrobené tak, aby umožnili uvoľnenie plynu a pary, na zabránenie vytvorenia tlaku, ktorý by pri strate stability mohol viesť k zničeniu IBC."

IBC 07 Doplniť nasledujúce osobitné ustanovenie pre balenie **B 18**:

"Osobitné ustanovenie o balení"

B 18 Pre UN 3531 musia byť IBC navrhnuté a vyrobené tak, aby umožnili uvoľnenie plynu a pary, na zabránenie vytvorenia tlaku, ktorý by pri strate stability mohol viesť k zničeniu IBC."

IBC 520 V tabuľke vložiť nasledujúci zápis:

UN- číslo	Organický peroxid	Typ IBC	Maxi- málne množ- stvo (Liter/kg)
3109	terc-BUTYLKUMYLPEROXID	31HA1	1000

[Zmena predpisu 1 vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

4.1.4.3

LP 02 Osobitné ustanovenie pre balenie L 2 odbdrží nasledujúce znenie:

"L 2 (vymazané)".

LP 101 V osobitnom ustanovení o balení L 1, na konci, "a 502" zmeniť na:

", 0502 a 0510".

Vložiť nové pokyny na balenie s nasledujúcim znením:

"

LP 200	OBALOVÁ INŠTRUKCIA	LP 200
Táto inštrukcia sa vzťahuje na UN 1950.		
<p>Nasledujúce veľké obaly sú povolené pre tlakové nádoby, ak sú splnené všeobecné predpisy v zmysle odseku 4.1.1 a 4.1.3:</p> <p>Pevné veľké obaly, ktoré zodpovedajú skúšobným požiadavkám pre obalovú skupinu II.:</p> <ul style="list-style-type: none"> Z ocele (50A) Z hliníka (50B) Z iného kovu ako oceľ alebo hliník (50N) Z tuhého plastu (50H) Z prírodného dreva (50C) Z preglejky (50D) Z drevotlačných materiálov (50F) Z tuhého kartónu (50G) 		

Osobitné ustanovenie o balení

L 2	Veľké obaly musia byť navrhnuté a vyrobené tak, aby sa zabránilo nebezpečným pohybom tlakových nádob a aby sa zabránilo neúmyselnému vyprázdneniu za normálnych podmienok prepravy. Veľké obaly pre nakladanie odpadov do tlakových nádob, ktoré sú prepravované v zmysle osobitných ustanovení 327, musia byť tieto opatrené prostriedkami, ktoré zadržia voľné kvapaliny, ktoré sa môžu počas prepravy uvoľniť, napr. savý materiál. Veľké obaly musia byť dostatočne vetrané, aby sa zabránilo vzniku výbušnej atmosféry a zvýšeniu tlaku.
------------	---

"

LP 902 V "nebalené predmety", "vozňoch alebo kontajneroch" zmeniť na:

"alebo prepravných jednotkách".

4.1.5.17 "(1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 4A, 4B a nádoba z kovu)" zmeniť na:

"(1A1, 1A2, 1B1, 1B2, 1N1, 1N2, 4A, 4B, 4N a nádoba z kovu)".

4.1.6.12 V odseku c) "predpísané označenie.....čitateľné" zmeniť na:

"predpísaná značka.....čitateľná".

4.1.6.13 V odseku d) " predpísané označenie.....čitateľné " zmeniť na:

" predpísaná značka.....čitateľná ".

4.1.6.15 V tabuľke pod "4.1.6.2" "ISO 11114-2:2000" zmeniť na:

"ISO 11114-2:2013".

Názov normy odbdrží nasledujúce znenie:

"Plynové fľaše – Znášanlivosť materiálu fľaše a ventilu s obsiahnutým plynom – Časť 2: nekovové materiály".

V tabuľke pod "4.1.6.8" po "Príloha A ISO 10297:2006" vložiť:

"alebo Príloha A ISO 10297:2014".

4.1.7.2.2 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

4.1.8.2 "4.1.1.3, 4.1.1.9 až 4.1.1.12" zmeniť na:

"4.1.1.10 až 4.1.1.12".

4.1.8.4 "označenia" zmeniť na:

"značky".

4.1.9.2.2 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

4.1.10.1 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

4.1.10.4

MP 5 V prvej vete, pred „P620“ vložiť:

„obalovej inštrukcie“

V druhej vete, pred „P650“ vložiť:

„s obalovou inštrukciou“

MP 16 sa mení nasledovne:

"MP 16 (vyhradené)".

Kapitola 4.2

4.2.1.13.14 Zmeniť „označenie predpísané“ za::

"Značka predpísaná ...".

4.2.4.5.6 V odseku c) "označenia" zmeniť na:

"značky".

4.2.4.6 V odseku d) "označenia" zmeniť na:

"značky".

4.2.5.2.6 [Zmena usmernenia pre pohyblivé nádrže T 50 vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

4.2.5.3

TP 7 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

TP 23 odbdrží nasledujúce znenie:

"TP 23 (vymazané)".

TP 24 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

TP 35 odbdrží nasledujúce znenie:

"TP 35 (vymazané)".

TP 36 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

TP 37 odbdrží nasledujúce znenie:

"TP 37 (vymazané)".

Kapitola 4.3

4.3.2.1.7 sa mení nasledovne:

"4.3.2.1.7" Spis nádrže musí byť uložený u vlastníka alebo prevádzkovateľa, ktorý musí byť schopný dokumentáciu na požiadanie príslušného orgánu predložiť, a uistiť sa, že spis bude k dispozícii orgánu zodpovednému za údržbu (ECM).
 Spis nádrže, vrátane informácií vo vzťahu k činnosti ECM, musí byť vedený počas celej doby životnosti nádrže a skladovaný ďalších 15 mesiacov po vyradení nádrže z prevádzky.

Spis nádrže

Pri zmene vlastníka alebo prevádzkovateľa počas životnosti nádrže je spis nádrže potrebné odovzdať novému vlastníkovi alebo prevádzkovateľovi.

Kópia spisu nádrže a všetky potrebné dokumenty musia byť k dispozícii od-

borníkovy na vykonanie skúšok nádrží podľa pododseku 6.8.2.4.5 alebo 6.8.3.4.18 počas periodických prehliadok alebo mimoriadnych kontrol."

4.3.2.3 Vložiť nasledujúci nový odsek 4.3.2.3.7:

"4.3.2.3.7 Po uplynutí lehoty predpísaných skúšok v zmysle odsekov 6.8.2.4.2, 6.8.3.4.6 a 6.8.3.4.12 nemôžu byť cisternové vozne, snímateľné nádrže, batériové vozne, cisternové kontajnery, cisternové vymeniteľné nadstavby (cisternové výmenné nadstavby) a MEGC plnené alebo využívané na prepravu.

Avšak cisternové vozne, snímateľné cisterny, batériové vozne, cisternové kontajnery, cisternové vymeniteľné nadstavby (cisternové výmenné nadstavby) a MEGC, ktoré boli pred ukončením skúšok opätovne plnené, môžu byť prepravované za nasledujúcich podmienok:

- a) v lehote nepresahujúcej maximálne jeden mesiac od presiahnutia lehoty predpísaných skúšok,
- b) ak príslušný orgán nerozhodne inak, v lehote maximálne troch mesiacov od presiahnutia lehoty predpísaných skúšok, aby bolo zabezpečené odoslanie nebezpečných látok na správnu likvidáciu alebo recykláciu. V prepravných dokladoch musí byť uvedená poznámka k tejto výnimke."

4.3.3.2.5 [Zmena UN-čísła 1028 a 1060 vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

4.3.3.4.3 V odseku f) "označenia " zmeniť na:

"značiek ".

4.3.3 doplniť nový pododsek:

"4.3.3.5 Pri každej preprave nádrží s hlboko schladenými skvapalnenými plynmi musí byť stanovené skutočné časové oneskorenie s ohľadom na:

- a) Retenčný čas oneskorenia prepravovaného hlboko schladeného skvapalneného plynu (viď Odsek 6.8.3.4.10), musí byť uvedený na štítku podľa odseku 6.8.3.5.4;
- b) skutočná hustota plnenia;
- c) skutočný plniaci tlak;
- d) najnižší vypúšťací tlak zariadenia(i) obmedzujúceho(ich) tlak;
- e) zhoršenie izolácie⁴⁾.

Pozn. Norma ISO 21014:2006 „Kryogénne nádoby – výkonnostné vlastnosti kryo-izolácie“ popisujú Metódy určenia výkonnostných vlastností izolácie kryogénnych nádob a ponúkajú metódu výpočtu času oneskorenia.

Dátum, v zmysle ktorého končí skutočný čas oneskorenia, musí byť uvedený v prepravných dokladoch (viď Odsek 5.4.1.2.2 d)).

Nádrže nesmú byť použité na prepravu:

- a) so stupňom plnenia, pri ktorom nárazové pohyby obsahu nádrže môžu spôsobiť neprípustné hydraulické sily;
- b) ak sú netesné;
- c) ak sú poškodené v rozsahu, že môže byť celistvosť nádrže alebo jej hydraulických a fixačných zariadení obmedzená;
- d) ak nebolo skontrolované zariadenie obsluhy a nebolo uznané za funkčné, resp. v dobrom stave;
- e) ak skutočný čas oneskorenia prepravovaného hlboko schladeného plynu nebol určený;
- f) ak dĺžka prepravy s ohľadom na všetky možné oneskorenia prekročí skutočný čas oneskorenia a
- g) ak tlak nie je konštantný a klesne na takú úroveň aby mohol byť dosiahnutý skutočný čas oneskorenia⁴⁾.

⁴⁾ V dokumente European Industrial Gases Association (Európskej asociácie pre priemyselné plyny-Kompozitný materiál nd) (EIGA) „Methods to prevent the premature activation of relief devices on tanks“ (Metódy na zamedzenie predčasného spustenia zariadenia na vypustenie tlaku v nádrži), ktoré je sprístupnené na www.eiga.eu, je k dispozícii ako návod."

4.3.4.1.3 Odsek b) sa mení nasledovne:

"b) Trieda 4.1

UN 2448 SÍRA, ROZTAVENÁ: kódovanie nádrže LGBV;
 UN 3531 POLYMERIZUJÚCA LÁTKA, TUHÁ, STABILIZOVANÁ, I.N.: kódovanie nádrže SGAN;
 UN 3532 POLYMERIZUJÚCA LÁTKA, KVAPALNÁ, STABILIZOVANÁ, I.N.: kódovanie nádrže L4BN."

4.3.5

TU 16 odbdrží nasledujúce znenie:

"TU 16 Nevyčistené prázdne nádrže musia byť pri odovzdaní na prepravu v zmysle nasledujúcich metód naplnené ochranným prostriedkom jedným z nasledujúcich spôsobov:

Ochranný prostriedok	Stupeň naplnenia vodou	Ďalšie podmienky pri preprave za nízkej teploty okolia
Dusík ^{a)}	—	—
Voda a dusík ^{a)}	—	—
Voda	minimálne 96 % a maximálne 98 %	Voda musí obsahovať dostatočné množstvo prostriedku proti zamrznutiu, aby sa zabránilo jej zamrznutiu. Tento prostriedok nesmie mať korozívne vlastnosti a nesmie reagovať s látkou.

- a) Voľný priestor nádrže musí byť tak naplnený dusíkom, aby aj po ochladení, tlak v žiadnom okamihu nebol nižší ako atmosferický tlak. Nádrž musí byť uzavretá tak, aby neunikol žiadny plyn.

V prepravných dokladoch musí byť uvedené nasledovné:

„NÁDRŽ JE NAPLNENÁ S _____ V ZMYSLE OSOBITNÉHO USTANOVENIA TU 16 ⁵⁾.“

- ⁵⁾ Názov ochranného prostriedku. Keď je nádrž naplnená vodou, musí byť jej hmotnosť uvedená v kg; pri dusíku musí byť tlak uvedený v MPa alebo bar."

TU 21

odbdří nasledujúce znenie:

"TU 21

Látka musí byť chránená ochranným prostriedkom jedným z nasledovných spôsobov:

Ochranný prostriedok	Vrstva vody v nádrži	Stupeň naplnenia látky (vrátane vody, ak je k dispozícii) pri teplote max 60 °C	Ďalšie podmienky pri preprave za nízkej teploty okolia
Dusík ^{a)}	—	96 %	—
Voda a dusík ^{a)}	—	98 %	Voda musí obsahovať dostatočné množstvo prostriedku proti zamrznutiu, aby sa zabránilo jej zamrznutiu. Tento prostriedok nesmie mať korozívne vlastnosti a nesmie reagovať s látkou.
Voda	minimálne 12 cm	98 %	

- a) Voľný priestor nádrže musí byť tak naplnený dusíkom, aby aj po ochladení tlak v žiadnom okamihu nebol nižší ako atmosferický tlak. Nádrž musí byť uzavretá tak, aby neunikol žiadny plyn."

ČASŤ 5

Kapitola 5.1

5.1.2.1 Odsek a) odbdrží nasledujúce znenie:

- "a) Ak značky a bezpečnostné značky požadované v kapitole 5.2, okrem bodov 5.2.1.3 až 5.2.1.6, 5.2.1.7.2 až 5.2.1.7.8 a 5.2.1.10, reprezentujúce všetok nebezpečný tovar v prepravnom obale, nie sú viditeľné, prepravný obal musí byť:
- (i) označený slovom „OBALOVÝ SÚBOR“. Písmená značky „OBALOVÝ SÚBOR“ musia byť vysoké aspoň 12 mm. Značka musí byť v úradnom jazyku krajiny pôvodu, a ak týmto jazykom nie je angličtina, francúzština alebo nemčina, aj v anglickom, francúzskom alebo nemeckom jazyku, ak prípadné dohody uzatvorené medzi krajinami zúčastňujúcimi sa na preprave nestanovujú inak; a

- (ii) označený nálepkou a číslom UN a inými značkami požadovanými pre obaly v kapitole 5.2, okrem bodov 5.2.1.3 až 5.2.1.6, 5.2.1.7.2 až 5.2.1.7.8 a 5.2.1.10, pre každú položku nebezpečného tovaru obsiahnutú v obalovom súbore. Každá použiteľná značka alebo nálepka bude použitá len raz.

Označovanie obalových súborov obsahujúcich rádioaktívny materiál nálepkami bude v súlade s 5.2.2.1.11.."

V odseku b) "pododsek 5.2.1.9" zmeniť na:

"pododsek 5.2.1.10".

V odseku b) "Odsek 5.2.1.9.1" zmeniť na:

"Odsek 5.2.1.10.1".

V odseku b) "nezostane označenie viditeľné" zmeniť na:

" nezostanú značky viditeľné".

5.1.2.3 "Pododdiel 5.2.1.9" zmeniť na:

"Pododdiel 5.2.1.10".

"označenie" zmeniť na:

"značku".

„tomuto značeniu“ zmeniť na:

„tejto značke“

5.1.3.1 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

5.1.4 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

5.1.5.1.2 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

5.1.5.5 Tabuľku zmeniť nasledovne:

- V prvom riadku ("Výpočet hodnôt A_1 a A_2 neuvedených v zozname "), v poslednom stĺpci "-" zmeniť na:

"2.2.7.2.2.2 a), 5.1.5.2.1 d)".

- [Zmena v ôsmom riadku tabuľky v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

- [Prvá zmena v desiatom riadku ("nizkodisperzný rádioaktívny materiál") sa neuplatňuje v slovenskom znení.]

- V desiatom riadku ("nizkodisperzný rádioaktívny materiál"), v poslednom stĺpci "6.4.22.3" zmeniť na:

"6.4.22.5".

- V trinástom riadku ("schválené konštrukčné typy...."), v poslednom stĺpci vymazať:

"1.6.6.1,".

- V trinástom riadku ("schválené konštrukčné typy....") na konci posledného stĺpca vložiť:

", 6.4.22.9".

- na konci nasledujúceho nového riadku doplniť:

Alternatívne hraničné hodnoty aktivity pre uvoľnenú zásielku nástrojov alebo výrobkov	–	ano	ano	nie	5.1.5.2.1 e), 6.4.22.7
V zmysle odseku 2.2.7.2.3.5 f) uvoľnené štiepne látky	–	ano	ano	nie	5.1.5.2.1 a) (iii), 6.4.22.6

"

Kapitola 5.2

- 5.2.1** V Pozn. "O označovaní týkajúcom sa... " zmeniť na:

"O značkách týkajúcich sa".

- 5.2.1.1** V poslednej vete " toto označenie " zmeniť na:

" túto značku ".

- 5.2.1.2** [Zmena v anglickej verzii sa nevzťahuje na slovenské znenie.]

- 5.2.1.3** [Zmena v prvej vete v anglickej verzii sa nevzťahuje na slovenské znenie.]

V druhej vete " označenia " zmeniť na:

" značky ".

- 5.2.1.4** [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

- 5.2.1.5** V druhej vete "toto označenie " zmeniť na:

"táto značka ".

V druhom pododseku vymazať:

"vozňová zásielka alebo ako ".

- 5.2.1.6** [Prvé dve zmeny vo francúzskej verzii sa nevzťahujú na anglické znenie.]

V poslednej vete pred Poznámkami "tieto údaje" zmeniť na:

" Tieto značky ".

5.2.1.7.1 sa mení nasledovne:

V druhej vete zmeniť „tieto označenia“ za:

„tieto značky“

5.2.1.7.4 V odseku c) "medzinárodným registračným kódom vozidla (kód VRI)²⁾" zmeniť na:

"rozlišovacou značkou vozidiel používanou v medzinárodnej doprave²⁾".

Poznámka pod čiarou 2) odbdrží nasledujúce znenie:

"²⁾ Registračná značka krajiny používaná pre nákladné vozidlá a prívesy v medzinárodnej cestnej doprave napr. v zmysle ženevskej dohody o cestnej doprave z 1949 alebo viedenskej dohody o cestnej doprave z 1968."

5.2.1.7.7 " označenie " zmeniť na:

" značky ".

5.2.1.8.2 [Zmena v anglickej verzii sa neuplatňuje v slovenskom znení.]

5.2.1.8.3 [Prvá zmena v anglickej verzii sa neuplatňuje v slovenskom znení.]

V popise obrázka zmeniť „označenie“ za

„značka“ (dvakrát)

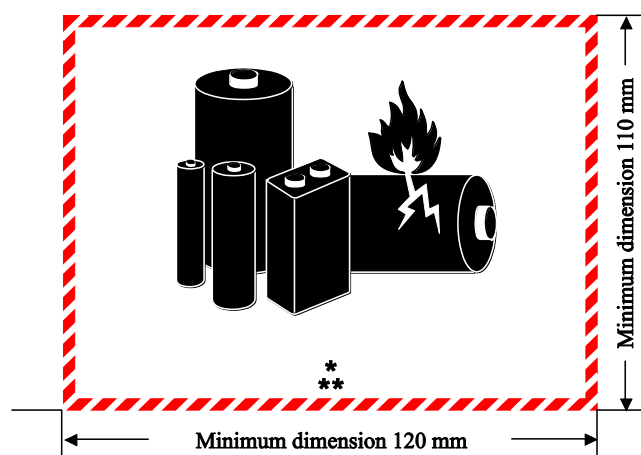
5.2.1 Doplniť nový pododsek **5.2.1.9** s nasledujúcim znením:

"5.2.1.9 Označenie lítiovej batérie

5.2.1.9.1 Obaly obsahujúce lítiové články alebo batérie prepravované v súlade s osobitným ustanovením 188 musia byť označené tak, ako je znázornené na obrázku 5.2.1.9.2.

5.2.1.9.2 Značka bude uvádzať číslo UN za písmenami „UN“, t.j. 'UN 3090' pre lítiovo-kovové články alebo batérie alebo 'UN 3480' pre lítiovo-iónové články alebo batérie. Ak lítiové články alebo batérie sú obsiahnuté v zariadení alebo zabalené so zariadením, uvedie sa číslo UN za písmenami „UN“, t.j. 'UN 3091' resp. 'UN 3481'. Ak obal obsahuje lítiové články alebo batérie zaradené pod iné čísla UN, všetky použiteľné čísla UN budú uvedené na jednej značke alebo niekoľkých značkách.

Obrázok 5.2.1.9.2



Značka lítiovej batérie

*Miesto pre číslo(a) UN;

**Miesto pre telefónne číslo, na ktorom možno získať ďalšie informácie

Značka musí mať tvar obdĺžnika so šrafovanou obvodovou čiarou. Minimálna šírka 120 mm, minimálna výška 110 mm a minimálna šírka šrafovania bude 5 mm. Symbol (skupina batérií, jedna poškodená a v plameňoch, nad číslom UN pre lítiovo-iónové alebo lítiovo-kovové batérie alebo články) je čierny na bielom podklade. Šrafovanie je červené. Ak to vyžaduje veľkosť obalu, rozmery/hrúbka čiar môžu byť zmenšené na nie menej ako 105 mm (šírka) x 74 mm (výška). Ak rozmery nie sú určené, všetky znaky musia mať približné proporcie znázornených znakov.

"

Pododsek 5.2.1.9, 5.2.1.9.1, 5.2.1.9.2 a 5.2.1.9.3 sa zmenia na 5.2.1.10, 5.2.1.10.1, 5.2.1.10.2 a 5.2.1.10.3.

5.2.1.10.1 V doterajšom odseku 5.2.1.9.1 "Odsek 5.2.1.9.2" zmeniť na:

"5.2.1.10.2".

"Obrázok 5.2.1.9.1.1" zmeniť na:

"Obrázok 5.2.1.10.1.1".

"Obrázok 5.2.1.9.1.2" zmeniť na:

"Obrázok 5.2.1.10.1.2".

5.2.2.1.2 [Zmena v anglickej verzii sa neuplatňuje v slovenskom znení.]

5.2.2.1.6 [Zmena v odseku a) v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.] "

V odseku b) " označenie " zmeniť na:

" značka ".

5.2.2.1.8 Vo vete po nadpise vymazať:

"ako vozňová zásielka alebo ".

5.2.2.1.11.1 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

[Zmena v anglickej verzii sa neuplatňuje v slovenskom znení.]

5.2.2.2.1.1 Pri obrázku 5.2.2.2.1.1 v texte pre popis obrázku ** po "text/číslo..." vložiť:

"/symboly/..".

5.2.2.2.1.1.3 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

5.2.2.2.1.2 Po prvom pododseku vložiť nasledujúcu Pozn.:

" **POZNÁMKA:** Ak priemer fľaše je príliš malý, aby na necylindrickú hornú časť (hrdlo) fľaše mohli byť umiestnené zmenšené bezpečnostné značky, zmenšené bezpečnostné značky môžu byť umiestnené na jej cylindrickú časť."

5.2.2.2.1.3 Po odseku c) vložiť nasledovný odsek:

" Avšak v prípade vzoru bezpečnostnej značky č. 9A, horná polovica bezpečnostnej značky musí obsahovať sedem zvislých pruhov a symbol a dolná polovica bude obsahovať skupinu batérií symbolu a číslo triedy.."

Posledný pododsek obdrží na začiatku nasledovné znenie:

" S výnimkou vzoru bezpečnostnej značky č. 9A,... ".

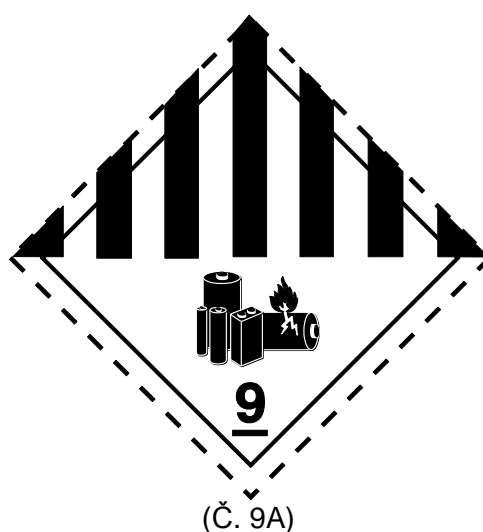
5.2.2.2.2 Nadpis bezpečnostnej značky č. 4.1 obdrží nasledujúce znenie:

"NEBEZPEČENSTVO TRIEDY 4.1

Horľavé tuhé látky, samovoľne reagujúce látky, polymerizujúce látky a tuhé znečiteľné výbušniny".

Pod "Nebezpečenstvom triedy 9 Rôzne nebezpečné látky a predmety" bezpečnostnú značku podľa vzoru 9, vložiť nasledujúcu bezpečnostnú značku:

"



Symbol (sedem zvislých čiernych pruhov v hornej polovici; skupina batérií, jedna zlomená v plameňoch v dolnej polovici): čierny; Podklad: biely; Podčiarknutá číslica „9“ v dolnom rohu".

Kapitola 5.3

5.3.1.1 Vložiť nový pododsek 5.3.1.1.4 s nasledujúcim znením:

"5.3.1.1.4 Pre triedu 9 veľká bezpečnostná značka musí zodpovedať vzoru bezpečnostnej značky č. 9, ktorý je uvedený v bode 5.2.2.2.2; vzor bezpečnostnej značky č. 9A sa nesmie používať pre účely označovania veľkými bezpečnostnými značkami."

Odseky **5.3.1.1.4** až **5.3.1.1.6** sa zmenia na **5.3.1.1.5** až **5.3.1.1.7**.

5.3.1.2 Na konci doplniť nasledujúcu vetu:

" Ak všetky komory musia byť označené rovnakými veľkými bezpečnostnými značkami, tieto veľké bezpečnostné značky budú umiestnené iba raz na každej strane a na oboch koncoch cisternového kontajnera alebo prenosnej cisterny."

5.3.1.4 V poslednej vete druhého pododseku vymazať:

"no v takom prípade...".

5.3.1.7.3 obdrží na začiatku nasledujúce znenie:

„V prípade cisternových kontajnerov a snímateľných cisternách...".

5.3.2 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

5.3.2.1 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

[Zmena v anglickej verzii sa neuplatňuje v slovenskom znení.]

5.3.2.1.1 V poslednom pododseku za " stranách vozňa " doplniť:

"s uzavretou zásielkou....".

5.3.2.1.8 [Zmena vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

5.3.2.3.2 Pri čísle nebezpečnosti "40" na konci doplniť:

"alebo polymerizujúca látky".

Po riadku "68 jedovatá látka, žieravá" vložiť nasledujúci nový riadok:

"687 jedovatá látka, žieravá, rádioaktívna".

Po riadku "70 rádioaktívny materiál" vložiť nasledujúci nový riadok:

"768 rádioaktívny materiál, jedovatý, žieravý".

5.3.3 [Prvá zmena v anglickej a francúzskej verzii sa netýka slovenského znenia.]

V texte pod obrázkom vložiť novú štvrtú vetu s nasledujúcim znením:

" Pre cisternové kontajnery alebo prenosné cisterny s objemom nie väčším ako 3 000 litrov a s nedostatočnou povrchovou plochou pre umiestnenie predpísaných značiek minimálne rozmery strán môžu byť zmenšené na 100 mm."

5.3.4.1 "5.3.1.1.5" zmeniť na:

"5.3.1.1.6".

[Zmena v prvej vete druhého pododseku v anglickej verzii sa neuplatňuje v slovenskom znení.]

[Tretia zmena v anglickej verzii sa neuplatňuje v slovenskom znení.]

5.3.6.2 Po prvej vete vložiť nasledujúcu vetu:

" Pre cisternové kontajnery alebo prenosné cisterny s objemom nie väčším ako 3 000 litrov a s nedostatočnou povrchovou plochou pre umiestnenie predpísaných značiek minimálne rozmery môžu byť zmenšené na 100 mm x 100 mm."

Kapitola 5.4

5.4.1.1.1 V odseku c) vložiť novú tretiu odrážku s nasledujúcim znením:

"– pre lítiové batérie UN 3090, 3091, 3480 a 3481: číslo triedy „9”; „".

V odseku c) vložiť novú štvrtú odrážku (doterajšia tretia odrážka) so znením na začiatku:

" pre iné látky a predmety:".

V odseku j), v druhej vete " vozňové zásielky " zmeniť na:

"uzavreté zásielky".

5.4.1.1.3 Na konci štvrtej odrážky bodku nahradiť:

"alebo " a následne doplniť pododsek:

"ak je označenie podľa 5.3.2.1 predpísané:

- "336, UN 1230 ODPAD METANOL, 3 (6.1), II" alebo
- "336, UN 1230 ODPAD METANOL, 3 (6.1), OS II".

5.4.1.1.6.2.1 Posledný pododsek sa doplní nasledovne:

"Okrem toho, v prípade,

- a) že naposledy naložený nebezpečný tovar je tovarom triedy 2, informácie predpísané v bode 5.4.1.1.1 (c) sa môžu nahradiť číslom triedy „2”;
- b) že naposledy naložený nebezpečný tovar je tovarom triedy 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 8 alebo 9, informácie o naposledy naloženom tovare opísané v bode 5.4.1.1.1 (c) sa môžu nahradiť slovami „SO ZVÝŠKAMI

[...]”, za ktorými sa uvedie trieda (-y) a vedľajšie riziká zodpovedajúce jednotlivými zvyškom, zoradené podľa tried.

Príklad: Prázdne obaly, nevyčistené, ktoré obsahovali tovar triedy 3 prepravovaný spolu s prázdnyimi obalmi, nevyčistené, ktoré obsahovali tovar triedy 8 s vedľajším rizikom triedy 6.1, môžu byť uvedené v prepravnom doklade ako:

„PRÁZDNE OBALY, SO ZVÝŠKAMI 3, 6.1, 8”

5.4.1.1.6.3 V odseku b) "vozidlá" zmeniť na:

"cestné vozidlá".

5.4.1.1.11 odbdrží nasledujúce znenie:

"5.4.1.1.11 Osobitné ustanovenia pre prepravu IBC, cisterien, cisternových vozidiel, prenosných cisterien a MEGC po uplynutí lehoty od dátumu poslednej periodickej skúšky alebo prehliadky

Na prepravu podľa bodov 4.1.2.2 (b), 4.3.2.3.7 (b), 6.7.2.19.6 (b), 6.7.3.15.6 (b) alebo 6.7.4.14.6 (b), v prepravnom doklade sa v tomto zmysle doplní toto vyhlásenie:

„PREPRAVA podľa bodu 4.1.2.2 (b)",

„PREPRAVA podľa bodu 4.3.2.3.7 (b) ",

„PREPRAVA podľa bodu 6.7.2.19.6 (b) ",

„PREPRAVA podľa bodu 6.7.3.15.6 (b) "; alebo

„PREPRAVA podľa bodu s 6.7.4.14.6 (b) ", ako je vhodné"

5.4.1.1.12 "1. JANUÁRA 2015" zmeniť na:

"1. JANUÁRA 2017".

5.4.1.1 Vložiť nasledujúce nové odseky 5.4.1.1.20 a 5.4.1.1.21:

"5.4.1.1.20 Osobitné ustanovenia pre prepravu látok zaradených podľa 2.1.2.8

Pre prepravu podľa 2.1.2.8 prepravný doklad bude obsahovať túto informáciu:

„Zaradená podľa bodu 2.1.2.8".

5.4.1.1.21 Osobitné ustanovenia pre prepravu UN 3528, 3529 a 3530

Pre prepravu UN 3528, 3529 a 3530, prepravný doklad, ak ho vyžaduje osobitné ustanovenie 363 kapitoly 3.3, bude obsahovať túto doplňujúcu informáciu:

„Preprava v súlade s osobitným ustanovením 363".

5.4.1.2.1 [Zmena v odseku d) v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

V odseku e) "(rozlišovací znak štátu v prípade motorových vozidiel používaný v medzinárodnej premávke)" zmeniť na:

"(špecifická značka krajiny používaná pre nákladné vozidlá v medzinárodnej doprave⁸⁾)".

V Poznámke 2 " rozlišovacieho znaku štátu v prípade motorových vozidiel používaného v medzinárodnej premávke (XX)⁸⁾" zmeniť na:

" špecifickej značky krajiny používanej pre nákladné vozidlá v medzinárodnej doprave (XX)⁸⁾".

Poznámka pod čiarou 8) odbdrží nasledujúce znenie:

"⁸⁾ Rozoznávací znak príslušného štátu používaný pre nákladné vozidlá a prívesy v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v zmysle ženevskej dohody o cestnej doprave z 1949 alebo viedenskej dohody o cestnej doprave z 1968."

5.4.1.2.2 Odsek d) odbdrží nasledujúce znenie:

"d) V prípade cisternových kontajnerov prepravujúcich schladené skvapalnené plyny odosielateľ uvedie v prepravnom doklade dátum (alebo čas), o ktorý bude prekročený skutočný retenčný čas.

„Koniec retenčného času: (DD/MM/RRRR)“.

5.4.1.2.5.1 [Zmena v nemeckej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

5.4.2 Nadpis odbdrží nasledujúce znenie:

"Osvedčenie o ložení kontajnera/vozidla".

V prvom odseku "vo veľkom kontajneri" zmeniť na:

"v kontajneri".

[Druhá zmena v prvom odseku vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

[Prvá zmena v druhom odseku vo francúzskej verzii sa neuplatňuje v anglickom znení.]

V druhej vete druhého odseku za "kontajnera" vložiť:

"alebo vozidla".

Po Poznámke vložiť nový odsek a novú Poznámku. s nasledujúcim znením:

" Ak je preprava nebezpečného tovaru vo vozidle vykonaná pred prepravou po mori, môže byť k prepravnému dokladu pripojené „osvedčenie o ložení kontajnera/vozidla“ podľa oddielu 5.4.2 IMDG Code^{5, 6, 11)12)}.

Pozn. Pre potreby tohto odseku zahŕňa pojem „vozidlo“ aj vozne."

Na konci poznámky pod čiarou 11) "(„IMO/ILO/UNECE Guidelines for Packing of Cargo Transport Units (CTUs)“ (IMO/ILO/UNECE-Smernice pre balenie zásielok v prepravných jednotkách))" zmeniť na:

"(„IMO/ILO/UNECE Code of Practice for Packing of Cargo Transport Units (CTU Code)“ (Pravidlá postupu IMO/ILO/UNECE pre balenie jednotiek prepravy tovaru))".

Poznámku pod čiarou 12) zmeniť nasledovne:

- Na začiatku po " IMDG-kodu" vložiť:
"(Dodatok 38-16)".
- V odseku ".2" pododseku 5.4.2.1 IMDG-kódu "7.2.2.3" zmeniť na:
"7.3.4.1".
- V odseku ".6" pododseku 5.4.2.1 IMDG-kódu "7.4.6" zmeniť na:
"7.1.2".
- V poznámke na konci pododseku 5.4.2.1 IMDG-kódu "Cisterny" zmeniť na:
"prenosné nádrže".
- V pododseku 5.4.2.4 IMDG-kódu "papierový prepravný doklad o nebezpečnom tovare" zmeniť na:
"papierové osvedčenie ložení kontajnera/vozidla".

5.4.3.3 odbdrží nasledujúce znenie:

"5.4.3.3 Pred jazdou musí rušňovodič s ohľadom na informácie o nebezpečných tovaroch vo vlaku, ktoré mu boli poskytnuté prepravcom, vziať do úvahy písomné pokyny vzhľadom k podrobnostiam týkajúcich sa činností v prípade nehody alebo incidentu."

5.4.3.4 Na strane 2 vzoru písomných pokynov obdrží popis nebezpečenstiev pri bezpečnostnej značke 4.1 v stĺpci 1 nasledujúce znenie:

"Horľavé tuhé látky, samovoľne reagujúce látky, polymerizujúce látky a tuhé znečliviteľné výbušniny".

Na strane 3 vzoru písomných pokynov v poslednom riadku tabuľky vedľa výstražných nálepiek podľa vzoru "9" vložiť výstražné nálepky podľa vzoru "9A".

Na strane 3 vzoru písomných pokynov v poslednom riadku v stĺpci (2) na začiatku vložiť:

"Riziko popálenín".

Na strane 3 vzoru písomných pokynov obdrží Pozn. 2 na začiatku nasledujúce znenie:

" V stĺpci 3 tabuľky..."

Kapitola 5.5

5.5.2.1.1 Pozn. vymazať.

5.5.2.3.2 [Zmena v anglickej a francúzskej verzii sa netýka slovenského znenia.]

5.5.3.1.1 Na konci prvej vety doplniť:

", s výnimkou prepravy suchého ľadu (UN 1845)".

Na konci ďalšieho pododseku doplniť:

" Pre UN 1845, prepravné podmienky určené v tomto oddiele, okrem bodu 5.5.3.3.1, platia pre všetky druhy prepravy ako chladiaceho alebo klimatizačného média alebo ako zásielky. Pri preprave UN 1845 sa neuplatňujú žiadne iné ustanovenia RID. "

5.5.3.1.5 obdrží na konci nasledujúce znenie:

"... ktorý sa má používať, a hraničné koncentrácie plynu uvedené v poznámke k pododdielu 5.5.3.3.3."

5.5.3.3.3 odbdrží nasledujúce znenie:

"5.5.3.3.3 Zásielky, ktoré obsahujú chladiace alebo klimatizačné médium, musia byť prepravované v dobre vetraných vozňoch a kontajneroch. Označenie v zmysle pododseku 5.5.3.6 nie je v tomto prípade potrebné.

Označenie v zmysle pododseku 5.5.3.6, ale vetranie je potrebné ak:

- je zamedzená výmena plynu medzi nákladnými priestormi a počas prepravy prístupnými priestormi alebo
- nákladový priestor je izolované, chladené alebo mechanicky chladené zariadenie, napríklad definované v Dohode o medzinárodnej preprave skaziteľných potravín a o špeciálnych dopravných a prepravných prostriedkoch používaných na tieto prepravy (ATP), a oddelený od kabíny vodiča

Pozn. V tejto súvislosti „dobre vetrané“ znamená atmosféru s koncentráciou kyslíčnika uhličitého nižšou ako 0,5% objemu a s koncentráciou kyslíka vyššou ako 19,5% objemu.."

5.5.3.4.2 "Označenia" zmeniť na:

"Značky".

5.5.3.6.1 sa mení nasledovne:

„5.5.3.6.1 Vozne a kontajnery obsahujúce nebezpečný tovar používaný na účely chladenia alebo klimatizovania, ktoré nie sú dobre vetrané, musia byť označené na viditeľnom mieste výstražnou značkou podľa oddielu 5.5.3.6.2 a na každom prístupovom mieste, kde ich môžu vidieť osoby, ktoré otvárajú alebo vstupujú do vozidla, vozňa alebo kontajnera. Táto značka musí zostať na vozidle, vozni alebo kontajneri, kým nebudú splnené nasledujúce podmienky:

- (a) Vozidlo, vozeň alebo kontajner bol dobre vyvetraný, aby sa odstránili škodlivé koncentrácie chladiaceho alebo klimatizačného média; a
- (b) Chladený alebo klimatizovaný tovar bol vyložený.

Kým je vozeň alebo kontajner označený, pred vstupom doň treba prijať potrebné bezpečnostné opatrenia. Potreba vetrania cez dvere nákladového priestoru alebo inak (napr. nútené vetranie) musí byť posúdená a zahrnutá do školenia zúčastnených osôb."

5.5.3.6.2 [Zmena v anglickej a francúzskej verzii sa netýka slovenského znenia.]

ČASŤ 6

Kapitola 6.1

6.1.1.1 [Zmeny odseku (e) vo francúzskej verzii sa nevzťahujú na anglické znenie.]

6.1.1.3 Zmeniť úvodnú vetu nasledovne :

"Každý obal určený pre kvapaliny musí úspešne podstúpiť skúšku tesnosti. Táto skúška je súčasťou programu zabezpečenia kvality ako je stanovené v 6.1.1.4, ktorý ukazuje schopnosť spĺňať podmienky skúšky na takej úrovni, ako je uvedené v 6.1.5.4.3:".

6.1.2.4 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.1.3 V poznámke 1, zmeniť začiatok prvej vety nasledovne :

"Značky udávajú, že obal, na ktorom boli inštalované, zodpovedá ...".

V poznámke 1, v druhej vete nahradiť "Označenie teda jednoznačne nepotvrďuje" za:

"Značky teda jednoznačne nepotvrďujú".

V poznámke 2, nahradiť "označenie je" za:

"značky sú" (dvakrát).

V poznámke 3, v prvej vete , nahradiť "označenie je" za:

"značky".

V poznámke 3, v druhej vete , nahradiť "označenie" za:

"značka".

6.1.3.1 V prvej a druhej vete, nahradiť "označením" a „označenie“ za:

"značkami"

a

„značky“

V úvodnej vete pred odsekom (a) to (g), nahradiť "označenie pozostáva" za:

"značky pozostávajú".

V odseku (a) (i), zmeniť druhú vetu nasledovne :

"Tento symbol sa nesmie použiť na iný účel ako na potvrdenie, že obal, pružný kontajner na voľne ložené látky, prenosná cisterna alebo MEGC je v súlade s požiadavkami kapitoly 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 alebo 6.11."

Aktuálne poznámky pod čiarou 3 až 5 prečíslovať na 2 až 4.

[Druhá zmena odseku (a) (i) v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

V odseku (e), na konci druhej vety, nahradiť "označenie" za:

"značky".

V odseku (e), v poznámke * vzťahujúcej sa na obrázok, nahradiť "označenie" za:

"značka".

[Prvá zmena odseku (f) v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

V odseku (f), nahradiť "uvedenej vo forme rozlišovacieho znaku pre motorové vozidlá v medzinárodnej premávke" za:

"uvedená vo forme rozlišovacej značky používanej pre vozidlá v medzinárodnej cestnej doprave".

Zmeniť poznámku pod čiarou 2 (súčasná poznámka pod čiarou 3) nasledovne :

² Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968."

6.1.3.2 V prvej vete nahradiť "Okrem trvanlivého označenia uvedeného" za:

"Okrem trvanlivých značiek uvedených v".

6.1.3.3 [Zmeny druhej vety v nemeckej verzii sa nevzťahujú na anglické znenie.]

V poslednej vete nahradiť "označenia" za:

"značky".

[Druhá zmena v poslednej vete v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.1.3.4 Nahradiť slová "označenie" a „označením“ za:

"značky" a „značkami“

V druhej vete, za „označené“ doplniť:

„označené značkami“

6.1.3.5 Nahradiť "označené" za:

"označené značkami".

6.1.3.6 Nahradiť "označenie" za:

"značky" a nahradiť "sa vzťahuje len na" za:

"sú platné len pre".

6.1.3.7 Na začiatku prvej vety, nahradiť "Označenia" za:

"Značky".

V prvej vete , nahradiť "časť označenia" za:

"časť značenia".

Zmeniť začiatok druhého odseku nasledovne :

"Doplňujúce značky...".

V druhom odseku, zmeniť koniec nasledovne :

"... musia stále umožňovať správnu identifikáciu ostatných značiek požadovaných v 6.1.3.1."

6.1.3.8 V úvodnej vete , zmeniť koniec nasledovne :

"... značky, v nasledujúcom poradí".

V odseku (h), nahradiť " uvedená vo forme rozlišovacieho znaku pre motorové vozidlá v medzinárodnej premávke³" za:

" uvedená rozlišovacou značkou používanou pre vozidlá v medzinárodnej cestnej doprave²".

Zmeniť poznámku pod čiarou 2 (súčasná poznámka pod čiarou 3) nasledovne :

² Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968."

6.1.3.9 Nahradiť "označenia" za:

"značky" (dvakrát).

- 6.1.3.10** Nahradit' "označení " (druhý výskyt) za:
"značiek".
- 6.1.3.11** V záhlaví , nahradit' " označenia" za:
" značenia".
- 6.1.3.12** V záhlaví , nahradit' " označenia " za:
" značenia".
- 6.1.3.13** V záhlaví , nahradit' " označenia " za:
" značenie".
V poznámke , nahradit' "označenia" za:
"značenie".
- 6.1.3.14** Nahradit' "označení" za:
"značiek".
- 6.1.4.2.2** [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]
- 6.1.4.3.2** [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]
- 6.1.4.4.2** [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]
- 6.1.4.5.4** [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]
- 6.1.5.1.1** [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]
- 6.1.5.1.6** V poznámke nahradit' "zostavenia" za:
"použitia".
V poznámke doplňte novú poslednú vetu nasledovne :
"Tieto podmienky neobmedzujú použitie vnútorných obalov pri uplatnení 6.1.5.1.7."
- 6.1.5.1.7** [Zmeny v nemeckej verzii sa nevzťahujú na anglické znenie.]
- 6.1.5.5.4** V tretej vete , nahradit' "označení" za:
"značke".
[Zmeny v odseku (b) a (c) vo francúzskej verzii sa nevzťahujú na anglické znenie.]

Kapitola 6.2

- 6.2.1.1.9** V úvodnej vete , po "a skúškam špecifikovaným...", vložiť :
"štandardný alebo technický predpis uznaný..."

6.2.1.3.6.4.4 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.2.1.5.1 V odseku (g), zmeniť text pred poznámkou nasledovne :

"(g) Hydraulická tlaková skúška. Tlakové nádoby musia spĺňať schvaľovacie kritériá špecifikované v technickej norme projektu a konštrukcie alebo technickom predpise;"

V odseku (i), nahradiť "označenia" za:

"značiek".

6.2.1.6.1 V odseku (a), nahradiť "označenia" za:

"značiek".

6.2.2 Poznámka na konci sa zmení na Poznámku 1.

Pridať novú poznámku 2 nasledovne :

"2. Ak sú k dispozícii verzie EN ISO nasledujúcich ISO noriem, môžu byť použité na splnenie požiadaviek v odsekoch 6.2.2.1, 6.2.2.2, 6.2.2.3 a 6.2.2.4."

6.2.2.1.1 Za "ISO 9809-3:2010" vložiť nasledujúce nové normy :

Odkaz	Názov	Platné pre výrobu
ISO 9809-4:2014	Plynové fľaše – plniteľné bezšvové plynové fľaše – Návrh, výroba a odskúšanie– Časť 4: Fľaše z nerezovej ocele s hodnotou Rm nižšou ako 1 100 MPa	Až do odvolania

"

V položke "ISO 7866:2012", v prvom stĺpci po "ISO 7866:2012", vložiť :

"+ Kor 1:2014".

Na konci tabuľky nahradiť posledné tri položky (zodpovedajúce normám "ISO 11119-1:2002", "ISO 11119-2:2002" a "ISO 11119-3:2002") nasledujúcimi položkami:"

Odkaz	Názov	Platné pre výrobu
ISO 11119-1:2002	Plynové fľaše kompozitnej konštrukcie – Špecifikácie a skúšobné metódy – Časť 1: kompozitné plynové fľaše opláštené v smere obvodu	do 31 decembra 2020

ISO 11119-1:2012	Plynové fľaše – Plniteľné kompozitné plynové fľaše a veľké fľaše – Návrh, výroba a odskúšanie – Časť 1: kompozitné plynové fľaše a veľké fľaše z vystužených vlákien do 450 l opláštené v smere obvodu	Až do odvolania
ISO 11119-2:2002	Plynové fľaše kompozitnej konštrukcie – Špecifikácie a skúšobné metódy – Časť 2: kompozitné plynové fľaše z vystužených vlákien opláštené v oboch smeroch s kovovými vložkami na	do 31 decembra 2020

	rozloženie zaťaženia	
ISO 11119-2:2012 + Dod 1:2014	Plynové fľaše – Plniteľné kompozitné plynové fľaše a veľké fľaše – Návrh, výroba a odskúšanie – Časť 2: kompozitné plynové fľaše a veľké fľaše z vystužených vlákien opláštené v oboch smeroch do 450 l s kovovými vložkami na rozloženie zaťaženia	Až do odvolania
ISO 11119-3:2002	Plynové fľaše kompozitnej konštrukcie – Špecifikácie a skúšobné metódy – Časť 3: kompozitné plynové fľaše z vystužených vlákien opláštené v oboch smeroch s kovovými a nekovovými vložkami na rozloženie zaťaženia	do 31 decembra 2020
ISO 11119-3:2013	Plynové fľaše – Plniteľné kompozitné plynové fľaše a veľké fľaše – Návrh, výroba a odskúšanie – Časť 3: kompozitné plynové fľaše a veľké fľaše do 450 l z vystužených vlákien opláštené v oboch smeroch s kovovými a nekovovými vložkami na rozloženie zaťaženia	Až do odvolania

V poznámke 1, nahradiť "neohraničenú dobu prevádzky" s:

"životnosť konštrukcie nie menej ako 15 rokov."

Zmeniť poznámku 2 nasledovne :

"2: Kompozitné fľaše so životnosťou konštrukcie dlhšou ako 15 rokov nesmú byť naplnené po 15 rokoch od dátumu výroby, pokiaľ fľaša úspešne neprešla skúšobným programom životnosti konštrukcie. Program je súčasťou pôvodného schválenia konštrukčného typu a špecifikuje skúšky a testy s cieľom ukázať, že takto vyrobené fľaše sú bezpečné do konca ich životnosti konštrukcie. Testovací program životnosti konštrukcie a jeho výsledky musia byť schválené príslušným orgánom pre krajinu schválenia, ktorá je zodpovedná za počiatočné schválenie konštrukcie fľaše. Životnosť konštrukcie kompozitnej fľaše nesmie byť dlhšia ako je jej počiatočne schválený návrh životnosti.

6.2.2.1.2

Vložiť nové nasledujúce normy po norme "ISO 11120:1999":

Odkaz	Názov	Platné pre výrobu
ISO 11119-1:2012	Plynové fľaše – Plniteľné kompozitné plynové fľaše a veľké fľaše – Návrh, výroba a odskúšanie – Časť 1: kompozitné plynové fľaše a veľké fľaše z vystužených vlákien do 450 l opláštené v smere obvodu	Až do odvolania
ISO 11119-2:2012 + Dod 1:2014	Plynové fľaše – Plniteľné kompozitné plynové fľaše a veľké fľaše – Návrh, výroba a odskúšanie – Časť 2: kompozitné plynové fľaše a veľké fľaše z vystužených vlákien opláštené v oboch smeroch do 450 l s kovovými vložkami na rozloženie zaťaženia	Až do odvolania
ISO 11119-3:2013	Plynové fľaše – Plniteľné kompozitné plynové fľaše a veľké fľaše – Návrh, výroba a odskúšanie – Časť 3: kompozitné	Až do odvolania

	plynové fľaše a veľké fľaše do 450 l z vystužených vlákien opláštené v oboch smeroch s kovovými a nekovovými vložkami na rozloženie zaťaženia	
ISO 11515:2013	Plynové fľaše – Plniteľné kompozitné vystužené veľké fľaše s kapacitou od 450 l do 3 000 l – Návrh, výroba a odskúšanie	Až do odvolania

"

Vložiť nasledujúcu poznámku po tabuľke:

"POZNÁMKA 1: Vo vyššie uvedených referenčných normách musia byť kompozitné fľaše navrhnuté pre životnosť konštrukcie viac ako 15 rokov.

2: Kompozitné fľaše so životnosťou konštrukcie dlhšou ako 15 rokov nesmú byť naplnené po 15 rokoch od dátumu výroby, pokiaľ fľaša úspešne neprešla skúšobným programom životnosti konštrukcie. Program je súčasťou pôvodného schválenia konštrukčného typu a špecifikuje skúšky a testy s cieľom ukázať, že takto vyrobené fľaše sú bezpečné do konca ich životnosti konštrukcie. Testovací program životnosti konštrukcie a jeho výsledky musia byť schválené príslušným orgánom pre krajinu schválenia, ktorá je zodpovedná za počiatočné schválenie konštrukcie fľaše. Životnosť konštrukcie kompozitnej fľaše nesmie byť dlhšia ako je jej počiatočne schválený návrh životnosti.

6.2.2.1.3 V druhej tabuľke, pre normy "ISO 3807-1:2000" a "ISO 3807-2:2000", zmeniť text v stĺpci "Platné pre výrobu" nasledovne:

"do 31 decembra 2020".

Po týchto normách vložiť nový riadok:

"

Odkaz	Názov	Platné pre výrobu
ISO 3807:2013	Plynové fľaše – Acetylénové fľaše – Základné požiadavky a typ skúšky	Až do odvolania

"

6.2.2.2 V tabuľke nahradiť údaje k "ISO 11114-2:2000" s nasledujúcimi:

"

Odkaz	Názov
ISO 11114-2:2013	Plynové fľaše – Kompatibilita materiálu fliaš a ventilov s plynovým obsahom – Časť 2: nekovové materiály

"

6.2.2.3 [Prvá zmena normy "ISO 10297:1999" v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

Pre normu "ISO 10297:2006", v stĺpci "Názov", vymazať Poznámku.

Pre "ISO 10297:2006", v stĺpci "Platné pre výrobu", nahradiť "Až do odvolania" s:

"do 31 decembra 2020".

Po "ISO 10297:2006", vložiť nasledovný riadok :

"

Odkaz	Názov	Platné pre výrobu
ISO 10297:2014	Plynové fľaše – Ventily plynových fliaš – Špecifikácia a typ skúšky	Až do odvolania

"

6.2.2.4 V tabuľke pre "ISO 10462:2005", nahradiť "Až do odvolania" za:

"Do 31 decembra 2018".

V tabuľke po "ISO 10462:2005" vložiť nasledovný riadok :

"

Odkaz	Názov	Platné
ISO 10462:2013	Plynové fľaše – Acetylénové fľaše – Periodická kontrola a údržba	Až do odvolania

"

6.2.2.5.2.1 V prvom odseku , nahradiť "označenie" za:

"značky".

6.2.2.5.5 V štvrtom odseku, nahradiť "osvedčovacího označenia" za:

"osvedčovacích značiek"

a

„osvedčovacie označenie“ za:

„osvedčovacie značky“

6.2.2.6.2.1 V poslednej vete prvého odseku nahradiť "označení" za:

"značení".

6.2.2.6.5 V prvej a druhej vete nahradiť "označenia" za:

"značky" (dvakrát).

6.2.2.7.2 V odseku (a), zmeniť druhú vetu nasledovne :

Tento symbol sa nesmie použiť na iný účel ako na účel potvrdenie, že obal, pružný veľký kontajner na voľne ložené látky, prenosná nádrž alebo MEGC je v súlade s požiadavkami kapitoly 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 alebo 6.11."

Aktuálne poznámky pod čiarou 3 až 4 prečíslovať na 2 až 3.

V odseku (c), nahradiť " rozlišovacích znakov pre motorové vozidlá v medzinárodnej doprave³" za:

" rozlišovacej značky používanej pre vozidlá v medzinárodnej cestnej doprave²".

Zmeniť poznámku pod čiarou 2 (súčasná poznámka pod čiarou 3) nasledovne :

"² Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968."

6.2.2.7.4 V odseku (n), nahradiť "ako je určené rozlišovacími znakmi pre motorové vozidlá v medzinárodnej doprave"³ za:

"ako je určené rozlišovacou značkou používanou pre vozidlá v medzinárodnej cestnej doprave"².

Zmeniť poznámku pod čiarou 2 (súčasná poznámka pod čiarou 3) nasledovne :

"² Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968."

Na konci odseku (p), nahradiť "." za:

",".

Na konci pridať nasledujúce odseky a poznámku:

"(q) Pre kompozitné fľaše a veľké fľaše s obmedzenou životnosťou konštrukcie, písmená "FINAL" nasledované životnosťou konštrukcie v rokoch (štyri číslice) nasledované mesiacom (dve číslice) oddelené lomkou ("/");

(r) Pre kompozitné fľaše a veľké fľaše s obmedzenou životnosťou konštrukcie dlhšou ako 15 rokov a pre kompozitné fľaše a veľké fľaše s neobmedzenou životnosťou konštrukcie, písmená "PREVÁDZKA", nasledované dátumom 15 rokov od dátumu výroby (úvodná kontrola) zobrazené ako rok (štyri číslice) nasledované mesiacom (dve číslice) oddelené lomkou ("/").

POZNÁMKA: Po uplynutí životnosti pôvodného konštrukčného návrhu v zmysle požiadaviek skúšobného programu v súlade s 6.2.2.1.1 Pozn. 2 alebo 6.2.2.1.2 Pozn. 2, budúca výroba nevyžaduje túto značku životnosti konštrukcie. Túto značku je potrebné zatrieť tak aby bola nečitateľná na fľaši a veľkej fľaši konštrukčného typu ktorý splnil požiadavky na životnosť skúšobného programu."

6.2.2.7.5 Pridať nasledujúci text na konci prvej odrážky:

"... s výnimkou značky popísanej v 6.2.2.7.4 (q) a (r) ktorá musí byť podľa značky periodickej kontroly a skúšky z 6.2.2.7.7".

Zmeniť vetu pod odrážke nasledovne :

"Nižšie je uvedený príklad označenia fľaše."

6.2.2.7.7 V odseku (a), nahradiť " ako udávajú rozlišovacie znaky motorových vozidiel v medzinárodnej doprave"⁴ za:

"vo forme rozlišovacej značky používanej pre vozidlá v medzinárodnej cestnej doprave³".

Zmeniť poznámku pod čiarou 3 (súčasná poznámka pod čiarou 4) nasledovne :

³ Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968."

V odseku (a), v druhej vete , nahradiť "označenie" za:

"značenie".

6.2.2.8.3 V poznámke , zmeniť koniec nasledovne :

"... tieto trvalé značky s ohľadom na ich veľkosť nahradiť bezpečnostnou značkou."

6.2.2.9.2 V odseku (a), zmeniť druhú vetu nasledovne :

"Tento symbol sa nesmie použiť na iný účel ako na účel potvrdenia, že obal, pružný veľký kontajner na voľne ložené látky, prenosná nádrž alebo MEGC je v súlade s požiadavkami kapitoly 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 alebo 6.11.

Aktuálne poznámky pod čiarou 6 to 9 sa prečísľujú Poznámku pod čiarou 4 to 7.

V odsekoch (c) a (h), nahradiť „rozlišovacích znakov pre motorové vozidlá v medzinárodnej doprave⁶" za:

" rozlišovacej značky používanej pre vozidlá v medzinárodnej cestnej doprave⁴".

Zmeniť poznámku pod čiarou 4 (aktuálna poznámka pod čiarou 6) nasledovne :

⁴ Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968."

6.2.2.9.4 V odseku (a), nahradiť " rozlišovacím znakom pre motorových vozidiel v medzinárodnej doprave⁶" za:

" rozlišovacou značkou používanou pre vozidlá v medzinárodnej cestnej doprave⁴".

Zmeniť poznámku pod čiarou 4 (aktuálna poznámka pod čiarou 6) nasledovne :

⁴ Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v súlade so

Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968."

V odseku (a), v druhej vete , nahradiť "označenie" za:

"značka".

6.2.2.10.2 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.2.3.5.1 Poznámku zmeniť na poznámku 1.

Pridať poznámky 2 a 3:

"2: Pri bezšvových ocelových fľašiach a veľkých fľašiach kontrola v zmysle 6.2.1.6.1 (d) môže byť nahradená postupom v zmysle EN ISO 16148:2016 "Plynové fľaše – plniteľné bezšvové ocelové plynové fľaše a veľké fľaše – Skúška akustickej emisie (AT) a nadväzujúce ultrazvukové skúšky (UT) pre periodické prehliadky a skúšky".

3: Kontrola 6.2.1.6.1 (b) a hydraulická tlaková skúška 6.2.1.6.1 (d) môže byť nahradená ultrazvukovou skúškou v zmysle EN 1802:2002 pre bezšvové plynové fľaše z hliníkovej zliatiny a v súlade s EN 1968:2002 + A1:2005 pre bezšvové ocelové plynové fľaše ."

6.2.3.5.2 V odseku (a), nahradiť "vonkajšieho označenia" za:

"vonkajších značiek".

6.2.3.9.1 Nahradiť "Označenia" za:

"Označenie".

6.2.3.9.2 Zmeniť nasledovne :

"6.2.3.9.2 Symbol UN pre obal uvedený v 6.2.2.7.2 (a) a ustanovenia v 6.2.2.7.4 (q) a (r) sa neuplatňujú."

6.2.3.9.7.3 V odseku (a), nahradiť " rozlišovací znak motorových vozidiel v medzinárodnej doprave⁷" za:

" rozlišovacou značkou používanou pre vozidlá v medzinárodnej cestnej doprave⁵".

Zmeniť poznámku pod čiarou 5 (aktuálna poznámka pod čiarou 7) nasledovne :

⁵ Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968."

V odseku (a), v druhej vete , nahradiť "označenie" za:

"značka ".

6.2.3.10.1 Nahradiť "Označenia" za:

"Označenie".

6.2.3.11.4 V druhej vete , nahradiť "označenie" za:

"značka".

6.2.4.1 Vložiť nasledujúcu prvú vetu:

"Schvaľovacie certifikáty musia byť vydané v zmysle 1.8.7."

Zmeniť vetu "Požiadavky kapitoly 6.2 v stĺpci (3) majú v každom prípade." nasledovne :

"Tieto štandardy sa zavedú v súlade s 1.1.5."

Zmeniť tabuľku , pod "pre projektovanie a konštrukciu", nasledovne :

- Pre normu "EN 1251-2:2000" v stĺpce (2) po názve normy, pridať poznámku nasledovne :

"POZNÁMKA: Norma EN 1252-1:1998 na ktorú sa odkazuje v tejto norme, platí aj pre uzavreté kryogénne nádoby na prepravu UN č. 1972 (METÁN, CHLADIACA KVALAPINA alebo ZEMNÝ PLYN, CHLADIACA KVAPALINA)."

- Pre normu "EN 12205:2001", v stĺpci (4), nahradiť "Až do ďalšieho oznámenia" za:

"medzi 1 januárom 2005 a 31 decembrom 2017".

- Pre normu "EN 12205:2001", v stĺpci (5), vložiť :

"31 december 2018".

- Po norme "EN 12205:2001", vložiť nasledujúci nový riadok:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN ISO 11118:2015	Plynové fľaše – neplniteľné kovové plynové fľaše – Špecifikácie a skúšobné metódy	6.2.3.1, 6.2.3.3 a 6.2.3.4	Až do odvolania	

"

- Pre normu "EN 14140:2003 + A1:2006", v stĺpci (4), nahradiť "Až do ďalšieho oznámenia" za:

"medzi 1 januárom 2009 a 31 decembrom 2018".

- Po norme "EN 14140:2003 + A1:2006", vložiť nasledujúci nový riadok :

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 14140:2014 +AC:2015 (s výnimkou preliso- vaných fliaš)	LPG Vybavenie a doplnky – Prepravné plniteľné zvarované oceľové fľaše na LPG – Alternatívny návrh a konštrukcia	6.2.3.1 a 6.2.3.4	Až do odvolania	

"

Zmeniť tabuľku , pod "pre uzávery", nasledovne :

- Pre normu "EN ISO 10297:2006", v stĺpci (4), nahradiť "Až do ďalšieho oznámenia" za:

"medzi 1 januárom 2009 a 31 decembrom 2018".

- Po norme "EN ISO 10297:2006", vložiť nasledujúci nový riadok :

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
"EN ISO 10297:2014	Plynové fľaše – Ventily plynových fliaš – Špecifikácia a typová skúška (ISO/DIS 10297:2012)	6.2.3.1 a 6.2.3.3	Až do odvolania	

- Pre normu "EN 13340:2001", v stĺpci (4), nahradiť "Až do ďalšieho oznámenia" za:

"Medzi 1 januárom 2011 a 31 decembrom 2017".

- Pre normu "EN 13340:2001", v stĺpci (5), vložiť :

"31 December 2018".

- Na konci vložiť nové normy:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13175:2014	LPG zariadenia a príslušenstvo – špecifikácie a testovanie pre skvapalnený ropný plyn (LPG) ventily a armatúry tlakových nádob	6.2.3.1 a 6.2.3.3	Až do odvolania	
EN ISO 17871:2015	Plynové fľaše – rýchlopínacie ventily plynových fliaš – špecifikácie a skúšobný typ (ISO 17871:2015)	6.2.3.1, 6.2.3.3 a 6.2.3.4	Až do odvolania	
EN 13953:2015	LPG zariadenia a príslušenstvo – Pretlakový ventil pre prenosné plniteľné fľaše pre skvapalnený ropný plyn (LPG) POZNAMKA: Posledná veta rozsahu nie je aplikovaná.	6.2.3.1, 6.2.3.3 a 6.2.3.4	Až do odvolania	
EN ISO 14246:2014	Plynové fľaše – Ventily plynových fliaš – Výrobné testy a skúšanie (ISO 14246:2014)	6.2.3.1 a 6.2.3.4	Až do odvolania	

6.2.4.2

Na konci prvého pododseku vymazať:

"ktoré majú prednosť vo všetkých prípadoch ".

Na konci prvého pododseku, pridať nasledujúcu vetu :

"Tieto normy sa zavedú v súlade s 1.1.5."

Zmeniť tabuľku nasledovne :

- Vymazať celú radu pre normu "EN 12863:2002 + A1:2005".
- Pre normu "EN ISO 10462:2013", v stĺpci (3), nahradiť "povinné od 1 januára 2017" za:
"až do ďalšieho oznámenia".
- Pre normu "EN ISO 11623:2002 (s výnimkou bodu 4)", v stĺpci (3), nahradiť " až do ďalšieho oznámenia " za:

"Do 31 decembra 2018".

- Po norme "EN ISO 11623:2002 (s výnimkou bodu 4)", vložiť nasledujúci nový riadok :

(1)	(2)	(3)
EN ISO 11623:2015	Plynové fľaše – Kompozitné konštrukcie – Periodické kontroly a skúšky	Povinné od 1 januára 2019

- Pre normu "EN 14912:2005", v poslednom stĺpci, nahradiť " až do ďalšieho oznámenia " za:

"Do 31 decembra 2018".

- Po norme "EN 14912:2005", vložiť nasledujúci nový riadok :

(1)	(2)	(3)
EN 14912:2015	LPG zariadenia a príslušenstvo – Kontrola a údržba LPG ventilov plynových fliaš počas periodickej kontroly fliaš	povinné od 1 januára 2019

- Pre normu "EN 1440:2008 + A1:2012 (okrem príloh G a H)", v stĺpci (3), nahradiť " až do ďalšieho oznámenia " za:

"Do 31 decembra 2018".

- Po norme "EN 1440:2008 + A1:2012 (okrem príloh G a H)", vložiť nasledujúci nový riadok s:

(1)	(2)	(3)
EN 1440:2016 (okrem prílohy C)	LPG zariadenia a príslušenstvo – Prenosné plniteľné tradične zvarované spájkované oceľové fľaše na skvapalnený ropný plyn (LPG) – periodická kontrola	Povinné od 1 januára 2019

(1)	(2)	(3)
EN 16728:2016 (s výnimkou bodu 3.5, príloha F a príloha G)	LPG zariadenia a príslušenstvo – Prenosné plniteľné LPG fľaše iné ako tradične zvarované spájkované oceľové fľaše – periodická kontrola	Povinné od 1 januára 2019

6.2.6.1.5 V poslednej vete , pred "P 200", vložiť :

"v obalovej inštrukcii".

Na konci vložiť novú vetu:

"Okrem toho, výsledok testovacieho tlaku a kapacity vody nesmie prekročiť 30 bar litrov pre skvapalnené plyny alebo 54 bar litrov pre stlačené plyny a testovací tlak nesmie prekročiť 250 barov pre skvapalnené plyny alebo 450 barov pre stlačené plyny."

6.2.6.4 Na konci druhej odrážky nahradiť ";" za:

".".

Pridať nasledujúcu novú odrážku:

- pre UN 2037 malé nádoby obsahujúce plyn (plynové kartuše), ktoré obsa-

hujú netoxické, nehorľavé stlačené alebo skvapalnené plyny: EN 16509:2014 Prenosné plynové fľaše – neplniteľné , malé prenosné , oceľové fľaše s kapacitou do a vrátane 120 ml, ktoré obsahujú stlačené alebo skvapalnené plyny (kompaktné fľaše) – návrh, konštrukcia, plnenie a skúšanie (s výnimkou ustanovenia 9)."

Kapitola 6.3

6.3.1.1 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.3.4 V poznámke 1, zmeniť úvod nasledovne :

" značky udávajú, že obal, na ktorý sú inštalované zodpovedá ...".

V poznámke 2, nahradiť "označenie je" za:

"značky majú".

V poznámke 3, nahradiť "označenie neobsahuje " za:

"značky neobsahujú ".

6.3.4.1 Nahradiť "označenia" za:

"značky" (dvakrát).

6.3.4.2 [Zmena úvodnej vety pred odsekmi (a) až (g) v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

V odseku (a), zmeniť druhú vetu nasledovne :

" Tento symbol sa nesmie použiť na iný účel než na potvrdenie, že obal, pružný veľký kontajner na voľne ložené látky, prenosná nádrž alebo MEGC je v súlade s požiadavkami kapitoly 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 alebo 6.11.;".

Aktuálna poznámka pod čiarou 2 sa prečísluje na poznámku pod čiarou 1.

[Prvá zmena odseku (e) v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

V odseku (e), nahradiť " rozlišovacieho znaku pre motorové vozidlá v medzinárodnej premávke²" za:

" rozlišovacou značkou používanou pre vozidlá v medzinárodnej cestnej doprave¹".

Zmeniť poznámku pod čiarou 1 (aktuálna poznámka pod čiarou 2) nasledovne :

¹ Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968."

[Zmena odseku (f) v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

V odseku (g), nahradiť "označením" za:

"značkou".

6.3.4.3 na začiatku prvého odseku, nahradiť "Označenie" za:

"Značky".

V prvom odseku, nahradiť "každý prvok označenia" za:

"každá značka".

Zmeniť začiatok druhého odseku nasledovne :

"Akékoľvek ďalšie značky povolené príslušným orgánom musia..."

V druhom odseku, zmeniť koniec nasledovne :

"... musia stále umožňovať správnu identifikáciu ostatných značiek požadovaných v 6.3.4.1."

6.3.5.1.1 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.3.5.1.6 V odseku (g), nahradiť "označení" za:

"značiek".

[Druhá zmena odseku (g) v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

Kapitola 6.4

6.4.5.4.4 [Zmena odseku (c) vo francúzskej a nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.4.11.1 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.4.11.8 (a) [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.4.11.14 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.4.13 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.4.19 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.4.22.8 V prvej vete, za "konštrukčný", vložiť :

"návrh".

Zmeniť koniec odseku (a) nasledovne :

"... a že toto osvedčenie potvrdené príslušným orgánom RID zmluvného štátu;"

Zmeniť koniec odseku (b) nasledovne :

"... je schválený príslušným orgánom zmluvného štátu RID, do ktorého zásielka vstúpi."

6.4.23.11 V odseku (a), nahradiť "medzinárodný identifikačný evidenčný kód vozidla štátu ¹" za:

"rozlišovaciu značku používanú na vozidlách v medzinárodnej cestnej doprave¹".

Zmeniť poznámku pod čiarou 1 nasledovne :

¹ Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968."

6.4.23.12 V odseku (a), v prvej vete , nahradiť "identifikačné označenie" za:

"identifikačnou značkou".

6.4.23.15 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.4.23.17 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

Kapitola 6.5

6.5.1.4.4 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.5.2.1 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.5.2.1.1 V prvej vete , nahradiť "označenie" za:

"značky".

[Zmena v druhej vete nemeckej a francúzskej verzie sa nevzťahuje na anglické znenie.]

V odseku (a), zmeniť druhú vetu nasledovne :

" Tento symbol sa nesmie použiť na iný účel ako na účel potvrdenia, že obal, pružný veľký kontajner na voľne ložené látky, prenosná nádrž alebo MEGC je v súlade s požiadavkami kapitoly 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 alebo 6.11.."

Aktuálne poznámky pod čiarou 2) a 3) sa zmenia na poznámky 1) a 2).

V odseku (a), v tretej vete, nahradiť "označenie je vyrazené" za:

"sú značky opečiatkované alebo vyrazené".

[Prvá zmena odseku (e) v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

V odseku (e), nahradiť " rozlišovacieho znaku pre motorové vozidlá v medzinárodnej doprave ²" za:

" rozlišovacej značky používanej pre vozidlá v medzinárodnej cestnej doprave¹".

Zmeniť poznámku pod čiarou 1 (aktuálna poznámka pod čiarou 2) nasledovne :

¹ Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968."

Zmeniť text po pododseku (a) až (h) nasledovne:

"Základné značky požadované vyššie sa použijú v postupnosti pododsekov vyššie. Značky požadované v zmysle 6.5.2.2 a iné značky schválené príslušným orgánom musia umožňovať aby základné značky boli správne identifikovateľné.

Každá značka, použitá v súlade s (a) až (h) a s 6.5.2.2 musí byť jasne oddelená, napr. lomkou alebo medzerou aby bola ľahko identifikovateľná."

6.5.2.1.2 V záhlaví , nahradiť "označenia" za:

"značenia".

6.5.2.2.1 V prvej vete , nahradiť "označenia" za:

"značenia".

V tabuľke , v záhlaví prvého stĺpca, nahradiť "označenie" za:

"značky".

V tabuľke, poznámka b, nahradiť "označenie" za:

"značenie".

6.5.2.2.3 Nahradiť "označenia" za:

"značenia".

6.5.2.2.4 V prvom odseku , zmeniť začiatok prvej vety nasledovne :

"Vnútročné nádoby kompozitných IBC musia byť označené značkou uvedenou...".

V prvom odseku , v tretej vete, nahradiť "označenie" za:

"značenie".

[Zmena prvého odseku v štvrtej vete vo francúzskej a nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

V druhom odseku , prvú vetu, nahradiť "označenia" za:

"značiek".

V druhom odseku , druhú vetu, nahradiť "v označení" za:

"v značke".

Prečíslovať existujúcu poznámku ako poznámku 1. Pridať novú poznámku 2 nasledovne :

"2: Dátum výroby vnútornej nádoby sa môže líšiť od vyznačeného dátumu výroby (viď 6.5.2.1), opravy (viď 6.5.4.5.3) alebo prefabrikácie (viď 6.5.2.4) kompozitných IBC."

6.5.2.2.5 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.5.2.3 [Prvá zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

Nahradiť "označenie udáva" za:

"značky vyjadrujú".

6.5.2.4 Nahradiť "označenie" za:

"značky".

Nahradiť "označenie" za:

"značky".

6.5.4.4.1 V odseku (a) (i), nahradiť "označenia" za:

"značiek".

[Zmena posledného odseku v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.5.4.4.2 Zmeniť úvodnú vetu nasledovne :

"Všetky IBC z kovu, pevného plastu a všetky kompozitné IBC na kvapaliné alebo tuhé látky, ktoré sa plnia alebo vyprázdňujú pod tlakom, sa musia podrobiť vhodnej skúške tesnosti. Táto skúška je časťou programu spoľahlivosti kvality ako je uvedené v 6.5.4.1, ktorý ukazuje schopnosť dosiahnuť vhodnú úroveň skúšky uvedenú v 6.5.6.7.3:".

6.5.4.5.1 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.5.4.5.3 Nahradiť "označenia" za:

"značky".

6.5.5.1.7 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.5.5.2.6 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.5.5.3.3 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.5.5.4.7 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.5.6.2.2 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.5.6.3.5 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

Kapitola 6.6

6.6.3.1 V prvej vete , nahradiť "označenie" za:

"značenie".

[Zmena druhej vety vo francúzskej a nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

V odseku (a), zmeniť druhú vetu nasledovne :

" Tento symbol sa nesmie použiť na iný účel ako na účel potvrdenia, že obal, pružný veľký kontajner na voľne ložené látky, prenosná nádrž alebo MEGC je v súlade s požiadavkami kapitoly 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 alebo 6.11.."

Aktuálna poznámka pod čiarou 2 sa prečísľuje na poznámku pod čiarou 1.

V odseku (a), v tretej vete, nahradiť "je označenie" za:

"je značenie".

[Prvá zmena odseku (e) v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

V odseku (e), nahradiť " rozlišovacieho znaku pre motorové vozidlá v medzinárodnej doprave²" za:

" rozlišovacej značky používanej pre vozidlá v medzinárodnej cestnej doprave¹".

Zmeniť poznámku pod čiarou 1 (aktuálna poznámka pod čiarou 2) nasledovne :

¹ Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968."

V prvej vete po odsekoch (a) až (h), nahradiť "označenie" za:

"značka".

V druhej vete po odsekoch (a) až (h), nahradiť "prvok označenia" za:

"značka".

6.6.3.2 V záhlaví , nahradiť " označenia" za:

"značenia".

6.6.5.1.1 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.6.5.1.7 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.6.5.4.1 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

Kapitola 6.7

6.7.2.1 V definícii "prenosná nádrž", nahradiť "vozidlo" za:

"cestné vozidlo".

[Druhá zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.2.2.1 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.2.2.7 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.2.4.1 [Zmena odseku (b) vo francúzskej a nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.2.10.1 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.2.15.1 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.2.18.1 V piatej vete, nahradiť "t.j. rozlišovací znak pre motorové vozidlá v medzinárodnej doprave predpísaný Viedenským dohovorom o cestnej doprave (1968)" za:

" rozlišovacia značka používaná pre vozidlá v medzinárodnej cestnej doprave ²".

Poznámku pod čiarou 2 zmeniť nasledovne :

² Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.". V kapitole 6.7, podľa toho prečíslovať nasledujúce poznámky pod."

6.7.2.19.8 Na konci odseku (a), nahradiť ";" za:
".".

Na konci odseku (a), pridať novú poslednú vetu nasledovne :

"Hrúbka steny musí byť overená príslušným meraním ak kontrola potvrdí zníženie hrúbky steny;".

V odseku (g), nahradiť "označenia" za:

"značky".

6.7.2.19.10 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.2.20.1 V odseku (c) (i), zmeniť druhú vetu nasledovne :

" Tento symbol sa nesmie použiť na iný účel ako na účel potvrdenia, že obal,

pružný veľký kontajner na voľne ložené látky, prenosný kontajner alebo MEGC je v súlade s požiadavkami kapitoly 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 alebo 6.11.;".

Odstrániť aktuálnu poznámku pod čiarou 2.

Zmeniť názov obrázka 6.7.2.20.1 nasledovne:

"Príklad štítku pre značenie".

[Ostatné zmeny v úvodnej vete v odsekoch (c) (vi) a v obrázku vo francúzskej verzii sa nevzťahujú na anglické znenie.]

6.7.2.20.2 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.3.1 [Zmena abecedného poradia vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

V definícii "prenosná nádrž", nahradiť "vozidlo" za:

"cestné vozidlo".

[Druhá zmena v definícii of "prenosná cisterna" vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.3.1 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.3.2.1 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.3.4.1 [Zmena odseku (b) vo francúzskej a nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.3.11.1 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.3.14.1 V piatej vete, nahradiť "rozlišovací znak pre motorové vozidlá v medzinárodnej doprave predpísaný Viedenským dohovorom o cestnej doprave (1968)" za:

" rozlišovacia značka používaná pre vozidlá v medzinárodnej cestnej doprave ⁸".

Poznámku pod čiarou 8 zmeniť nasledovne :

⁸ Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968."

6.7.3.15.3 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.3.15.8 Na konci odseku (a), nahradiť ";;" za:
". "

Na konci odseku (a), vložiť novú poslednú vetu nasledovne :

" Hrúbka steny musí byť overená príslušným meraním ak kontrola potvrdí zníženie hrúbky steny;".

V odseku (f), nahradiť "označenia" za:

"značky".

6.7.3.15.10 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.3.16.1 V odseku (c) (i), zmeniť druhú vetu nasledovne :

" Tento symbol sa nesmie použiť na iný účel ako na účel potvrdenia, že obal, pružný veľký kontajner na voľne ložené látky, prenosná nádrž alebo MEGC je v súlade s požiadavkami kapitoly 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 alebo 6.11.;".

Odstrániť aktuálna poznámka pod čiarou 7.

Zmeniť názov obrázka 6.7.3.16.1 nasledovne:

"Príklad štítku pre značenie".

[Ostatné zmeny v úvodnej vete pred odsekmi , v odsekoch (c) (vi) a v obrázku vo francúzskej verzii sa nevzťahujú na anglické znenie.]

6.7.3.16.2 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.4.1 [Zmena abecedného poradia vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

V definícii "Prenosná nádrž", nahradiť "vozidlo" za:

"cestné vozidlo".

[Druhá zmena v definícii "Prenosná cisterna" vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.4.2.1 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.4.4.1 [Zmena odseku (b) vo francúzskej a nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.4.5.12 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.4.10.1 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.4.13.1 V piatej vete , nahradiť "rozlišovací znak pre motorové vozidlá v medzinárodnej doprave predpísaný Viedenským dohovorom o cestnej doprave (1968)" za:

" rozlišovacia značka používaná pre vozidlá v medzinárodnej cestnej doprave ¹⁴".

Poznámku pod čiarou 14 sa zmení nasledovne :

¹⁴ Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v súlade so

Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968."

6.7.4.14.9 V odseku (e), nahradiť "označenia" za:

"značky".

6.7.4.14.10 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.4.14.11 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.4.15.1 V odseku (c) (i), zmeniť druhú vetu nasledovne :

" Tento symbol sa nesmie použiť na iný účel ako na účel potvrdenia, že obal, pružný veľký kontajner na voľne ložené látky, prenosná nádrž alebo MEGC je v súlade s požiadavkami kapitoly 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 alebo 6.11.;".

Odstrániť aktuálnu poznámku pod čiarou 12.

Zmeniť názov obrázka 6.7.4.15.1 nasledovne:

"Príklad štítku pre značenie".

[Ostatné zmeny v úvodnej vete pred odsekmi , v paragrafoch (c) (vi) a v obrázku vo francúzskej verzii sa nevzťahujú na anglické znenie.]

6.7.4.15.2 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.5.2.1 V poslednej vete , nahradiť "vozidlo" za:

"cestné vozidlo".

[Druhá zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.5.2.4 V odseku (a), nahradiť "ISO 11114-2:2000" za:

"ISO 11114-2:2013".

6.7.5.3.2 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.5.8.1 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.7.5.11.1 V piatej vete , nahradiť " rozlišovací znak pre motorové vozidlá v medzinárodnej doprave predpísaný Viedenským dohovorom o cestnej doprave (1968)" za:

" rozlišovacia značka používaná pre vozidlá v medzinárodnej cestnej doprave¹⁸".

Poznámku pod čiarou 18 sa zmení nasledovne :

¹⁸ Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968."

6.7.5.12.6 V odseku (e), nahradiť "označenia" za:

"značky".

6.7.5.13.1 V odseku (c) (i), zmeniť druhú vetu nasledovne :

" Tento symbol sa nesmie použiť na iný účel ako na účel potvrdenia, že obal, pružný veľký kontajner na voľne ložené látky, prenosná nádrž alebo MEGC je v súlade s požiadavkami kapitoly 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 alebo 6.11.;".

Odstrániť aktuálna poznámka pod čiarou 15.

Zmeniť názov obrázka 6.7.5.13.1 nasledovne:

"Príklad štítku pre značenie".

Kapitola 6.8

6.8.2.1.23 Zmeniť nasledovne :

"6.8.2.1.23 Spôsobilosť výrobcu na výkon zvaračských prác musí byť overená a potvrdená príslušnou inštitúciou alebo orgánom určeným touto inštitúciou, ktorý vydáva typové schválenie. Systém zabezpečenia kvality zvaru musí byť prevádzkovaný výrobcom. Zváranie musí byť vykonané kvalifikovanými zvaračmi za pomoci kvalifikovaného zvaračského procesu, ktorého efektivita (vrátane potrebného tepelného spracovania) bola dokázaná skúškami. Nedeštruktívne skúšky sa vykonávajú pomocou röntgenu alebo ultrazvuku a musia potvrdiť, že kvalita zvarov je primeraná k namáhaniu.

Nasledujúce kontroly musia byť vykonané pre zvary pri každom zvaracom procese vykonaným výrobcom v súlade s hodnotou koeficienta λ (lambda) použitého pri stanovení hrúbky nádrže v 6.8.2.1.17:

$\lambda = 0.8$: Všetky zvarové švy musia byť čo najskôr vizuálne skontrolované z oboch strán a musia byť podrobené nedeštruktívnym skúškam. Nedeštruktívne skúšky musia obsahovať všetky zvarové spoje typu „T“ a všetky používané vložky na zabezpečenie zvarových spojov. Celková dĺžka zvarov na preskúšanie nesmie byť menej ako:

10% dĺžky všetkých pozdĺžnych zvarov,
10% dĺžky všetkých obvodových zvarov,
10% dĺžky všetkých obvodových zvarov na koncoch nádrže, a
10% dĺžky všetkých radiálnych zvarov na koncoch nádrže.

$\lambda = 0.9$: Všetky zvarové švy musia byť čo najskôr vizuálne skontrolované z oboch strán a musia byť podrobené nedeštruktívnym skúškam. Nedeštruktívne skúšky musia obsahovať všetky zvarové spoje typu „T“ a všetky používané vložky na zabezpečenie zvarových spojov. Celková dĺžka zvarov na preskúšanie nesmie byť menej ako:

100% dĺžky všetkých pozdĺžnych zvarov,
25% dĺžky všetkých obvodových zvarov,
25% dĺžky všetkých obvodových zvarov na koncoch nádrže, a
25% dĺžky všetkých radiálnych zvarov na koncoch nádrže.

$\lambda = 1$: Všetky zvarové švy v celej svojej dĺžke sa musia podrobiť nedeštruktívnym skúškam a musia byť skontrolované vizuálne z oboch strán. Skúšobná vzorka zvaru musí byť urobená.

V prípade buď $\lambda = 0.8$ alebo $\lambda = 0.9$, keď je detekovaná prítomnosť neprijateľnej závady v časti zvaru, nedeštruktívne kontroly musia byť rozšírené na rovnakú dĺžku na oboch stranách časti, ktorá obsahuje vadu. Ak nedeštruktívna skúška odhalí ďalšie neočakávané vady, nedeštruktívna skúška musí byť rozšírená na všetky zostávajúce zvary rovnakého procesu zvarovania.

Keď buď príslušný orgán alebo orgán určený týmto úradom má pochybnosti o kvalite zvarov, vrátane zvarov vykonaných ako opravy závad odhalených nedeštruktívnymi skúškami, môže vyžadovať dodatočné kontroly. "

6.8.2.1.29 Poznámka pod čiarou 6, Zmeniť "norma EN 15273-2:2009" nasledovne :

"norma EN 15273-2:2013".

6.8.2.3.1 V druhej odrážke vpravo v pravom stĺpci, nahradiť "rozlišovacieho znaku⁹" za:

"rozlišovacej značky používanej na vozidlách v medzinárodnej cestnej doprave⁹".

Zmeniť poznámku pod čiarou 9 nasledovne :

⁹ Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968."

6.8.2.4.3 Zmeniť predposledný odsek 6.8.2.4.3 nasledovne :

"v prípade nádrží vybavených odvzdušňovacími zariadeniami a bezpečnostným zariadením, aby sa zabránilo úniku obsahu pri prevrátení cisterny, skúška tesnosti musí byť vykonaná pri tlaku minimálne rovnakom ako je statický tlak najhutnejšej látky určenej na prepravu, statický tlak vody alebo 20 kPa (0.2 barov), podľa toho, ktorý je najvyšší."

6.8.2.5.2 V prvej odrážke v ľavom stĺpci, nahradiť "označenie":

za "značka".

[Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.8.2.6.1 Vložiť nasledujúcu prvú vetu:

"Osvedčenia o schválení musia byť vydané v súlade s 1.8.7 alebo 6.8.2.3."

V prvom pododseku, zmeniť vetu "Požiadavky kapitoly 6.8 stanovené v stĺpci (3) majú v každom prípade prednosť." nasledovne :

"Tieto normy sa zavedú v súlade s 1.1.5."

Zmeniť tabuľku nasledovne :

"

Odkaz	Názov dokumentu	Použiteľné odseky a pododseky	Vzťahujúce sa na schválenie nového typu alebo jeho obnovenia	Posledný dátum na odobratie existujúcich typových schválení
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Pre projektovanie a konštrukciu nádrže				
EN 14025:2003 + AC:2005	Cisterny na prepravu nebezpečných tovarov - Kovové tlakové nádrže - Návrh a konštrukcia	6.8.2.1	Medzi 1 januárom 2005 a 30 June 2009	
EN 14025:2008	Cisterny na prepravu nebezpečných tovarov - Kovové tlakové nádrže - Návrh a konštrukcia	6.8.2.1 a 6.8.3.1	Medzi 1 July 2009 a 31 decembrom 2016	
EN 14025:2013	Cisterny na prepravu nebezpečných tovarov - Kovové tlakové nádrže - Návrh a konštrukcia	6.8.2.1 a 6.8.3.1	Medzi 1 januárom 2015 a 31 decembrom 2018	
EN 14025:2013 + A1:2016 (okrem prílohy B)	Cisterny na prepravu nebezpečných tovarov - Kovové tlakové nádrže - Návrh a konštrukcia	6.8.2.1 a 6.8.3.1	Až do odvolania	
EN 13094:2004	Cisterny na prepravu nebezpečných tovarov – Kovové cisterny s prevádzkovým tlakom nižším ako 0.5 barov – Návrh a konštrukcia	6.8.2.1	Medzi 1 januárom 2005 a 31 decembrom 2009	
EN 13094:2008 + AC:2008	Cisterny na prepravu nebezpečných tovarov – Kovové cisterny s prevádzkovým tlakom nižším ako 0.5 barov – Návrh a konštrukcia	6.8.2.1	Medzi 1 januárom 2010 a 31 decembrom 2018	
EN 13094:2015	Cisterny na prepravu nebezpečných tovarov – Kovové cisterny s prevádzkovým tlakom nižším ako 0.5 barov – Návrh a konštrukcia	6.8.2.1	Až do odvolania	
Pre vybavenie				
EN 14432:2006	Cisterny na prepravu nebezpečných tovarov – Cisternové zariadenia na prepravu kvapalných chemikálií – Vypúšťanie produktu a ventil prívodu vzduchu	6.8.2.2.1	Medzi 1 januárom 2009 a 31 decembrom 2018	
EN 14432:2014	Cisterny na prepravu nebezpečných tovarov – Cisternové zariadenia na prepravu kvapalných chemikálií a kvapalných plynov – Vypúšťanie produktu a ventil prívodu vzduchu POZNÁMKA: Táto norma nesmie byť použitá pre nádrže s maximálnym prevádzkovým tlakom menším ako 0.5 barov	6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2 a 6.8.2.3.1	Až do odvolania	
EN 14433:2006	Cisterny na prepravu nebezpečných tovarov – Cisternové zariadenia na prepravu kvapalných chemikálií – Pätkové ventily	6.8.2.2.1	Medzi 1 januárom 2009 a 31 decembrom 2018	
EN 14433:2014	Cisterny na prepravu nebezpečných tovarov – Cisternové zariadenia na prepravu kvapalných chemikálií a kvapalných plynov – Foot valves POZNÁMKA: Táto norma nesmie byť použitá pre nádrže s maximálnym prevádzkovým tlakom menším ako 0.5 barov	6.8.2.2.1, 6.8.2.2.2 a 6.8.2.3.1	Až do odvolania	

"

6.8.2.6.2 Na konci prvého pododseku, Odstrániť :

"ktoré majú v každom prípade prednosť".

Na konci prvého pododseku, pridať nasledujúcu vetu:

"Norma bude uplatnená v súlade s 1.1.5."

6.8.3.1.4 V poznámke 3, nahradiť "batériového vozidla" za:

"batériového vozňa".

6.8.3.1.5 Zmeniť prvú vetu nasledovne :

"Jednotlivé články a ich upevnenie na batériových vozňoch a ráme MEGC musia byť schopné absorbovať maximálne povolenú záťaž definovanú v odseku 6.8.2.1.2."

6.8.3.2.9 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.8.3.2.15 Na konci, pridať nasledujúcu vetu :

"Pre typové skúšky účinnosti izolačného systému, vid' 6.8.3.4.11."

6.8.3.4 Vložiť nasledujúci odsek 6.8.3.4.10 a 6.8.3.4.11:

"Retenčný čas pre cisterny prepravujúce schladené skvapalnené plyny"

6.8.3.4.10 Retenčný čas obsadenia pre cisterny prevážajúce schladené skvapalnené plyny musí byť určená na základe týchto možností:

- (a) Účinnosť izolačného systému, stanovená v súlade s 6.8.3.4.11;
- (b) Najnižší nastavený tlak zariadenia tlakového obmedzenia;
- (c) Stanovenie úvodných podmienok;
- (d) Predpokladaná okolitá teplota 30 °C;
- (e) Fyzikálne vlastnosti jednotlivých schladených skvapalnených plynov, ktoré majú byť vykonané.

6.8.3.4.11 Účinnosť izolačného systému (tepelný príliv vo Wattoch) musí byť stanovená podľa typu testovania cisterny. Táto skúška pozostáva z:

- (a) Skúšky konštantného tlaku (napríklad pri atmosferickom tlaku) počas ktorého je strata chladeného skvapalneného plynu meraná v priebehu času; alebo
- (b) Skúška uzavretého systému, počas ktorého je nárast tlaku v nádrži je meraný v priebehu času.

Pri vykonaní skúšky konštantného tlaku, musí byť zohľadnené kolísanie atmosferického tlaku. Pri vykonávaní uvedenej skúšky, by mali byť vykonané skúšobné úpravy pre akékoľvek zmeny okolitej teploty od predpokladanej referenčnej hodnoty okolitého prostredia 30 °C.

POZNÁMKA: ISO 21014:2006 "Kryogénne nádoby – Kryogénne izolačné

schopnosti" detaily metódy určovania izolačných vlastností kryogénnych nádob a zaisťuje spôsob výpočtu doby držby.

Prečíslovať existujúce odseky **6.8.3.4.10** až **6.8.3.4.16** na **6.8.3.4.12** až **6.8.3.4.18**.

6.8.3.4.12 (pôvodne 6.8.3.4.10) Nahradiť "6.8.3.4.14" za:

"6.8.3.4.16".

6.8.3.4.16 (pôvodne 6.8.3.4.14) Nahradiť "6.8.3.4.15" za:

"6.8.3.4.17".

6.8.3.4.17 (pôvodne 6.8.3.4.15) V odseku (e), nahradiť "označenia" za:

"značky".

6.8.3.4.18 (pôvodne 6.8.3.4.16) Nahradiť "6.8.3.4.10 až 6.8.3.4.15" za:

"6.8.3.4.12 to 6.8.3.4.17".

6.8.3.5.4 Zmeniť nasledovne :

"6.8.3.5.4 Na nádržiach určených na prepravu hlboko schladených skvapalnených plynov:

- najvyšší povolený pracovný tlak¹⁹;
- retenčný čas obsadenia (v dňoch alebo hodinách) pre každý plyn¹⁹;
- pridružený počiatkový tlak (v baroch alebo kPa)¹⁹."

6.8.3.5.10 V predposlednej odrážke, nahradiť "6.8.3.4.10 až 6.8.3.4.13" za:

"6.8.3.4.12 až 6.8.3.4.15".

6.8.3.5.11 V prvej odrážke ľavého stĺpca, nahradiť "označenie" za:

"značka".

V poslednej odrážke ľavého stĺpca, nahradiť "6.8.3.4.13" za:

"6.8.3.4.15".

6.8.3.5.13 [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

6.8.3.6 Zmeniť nasledovne :

"6.8.3.6 Požiadavky na batériové vozne a MEGC, ktoré sú projektované, skonštruované a odskúšané podľa referenčných noriem

POZNÁMKA: Osoby alebo organizácie určené v normách ako zodpovedné v zmysle RID musia spĺňať požiadavky RID.

Typové schválenia musia byť vydané v súlade s 1.8.7. Normy uvedené v tabuľke nižšie musia byť použité na vydanie nového typového schválenia ako je uvedené v stĺpci (4) aby boli splnené požiadavky kapitoly 6.8 uvedené v stĺpci (3). Tieto normy musia byť uplatňované v súlade s 1.1.5. Stĺpec (5) uvádza najneskorší termín, kedy môžu byť súčasné typové osvedčenia vydané v zmysle 1.8.7.2.4; v prípade ak sa neuvádza žiadny dátum, osvedčenie je platné po dobu expirácie.

Od 1 januára 2009 je použitie referenčných noriem povinné. Výnimky sú uvedené v 6.8.3.7.

Ak je odkazované na viac ako jednu normu pre uplatnenie rovnakých požiadaviek, iba jedna z nich musí byť aplikovaná ale v plnom rozsahu, pokiaľ nie je v tabuľke nižšie uvedené inak.

Rozsah pôsobnosti každej normy je definovaný v rozsahu normy ak nie je v tabuľke nižšie uvedené inak.

Odkaz	Názov dokumentu	Použiteľné odseky a pododseky	Vzťahujúce sa na schválenie nového typu alebo jeho obnovenia	Posledný dátum na odobratie existujúcich typových schválení
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13807:2003	Prenosné plynové fľaše – Batériové vozidlá – Návrh, výroba, identifikácia a testovanie POZNÁMKA: V prípade potreby môže byť táto norma použitá pre MEGC, ktoré sa skladajú z tlakových nádob.	6.8.3.1.4, 6.8.3.1.5, 6.8.3.2.18 to 6.8.3.2.26, 6.8.3.4.12 to 6.8.3.4.14 a 6.8.3.5.10 to 6.8.3.5.13	Až do odvolania	

6.8.4

- TE 12** [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]
- TE 22** V štvrtom pododseku, nahradiť "norma EN 15551:2009 (Železnice – Nákladné vozne – Nárazníky)" za:
- "norma EN 15551:2009 + A1:2010 (Železnice – Železničné koľajové vozidlá – Nárazníky)".
- TE 25** V odseku (a), v deviatej odrážke, nahradiť "EN 15551:2011 Železnice – Železničné koľajové vozidlá – Nárazníky" za:
- "EN 15551:2009 + A1:2010 (Železnice – Železničné koľajové vozidlá – Nárazníky)".
- TT 8** V treťom odseku, nahradiť "označenie" za:
- "značka".
- [Zmena poznámky v odseku (e) v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

Kapitola 6.11

- 6.11.2.3** V tabuľke pridať nasledujúci nový riadok :

Pružný veľký kontajner na voľne ložené látky	BK 3
--	------

- 6.11** Pridať nový oddiel 6.11.5 nasledovne :
- "6.11.5 Požiadavky na projektovanie, konštrukciu, prehliadky a skúšanie BK 3 flexibilného veľkého kontajnera na voľne ložené látky"**
- 6.11.5.1 Požiadavky na projektovanie a konštrukciu**
- 6.11.5.1.1** Flexibilné veľké kontajnery na voľne ložené látky musia byť prachotesné.
- 6.11.5.1.2** Flexibilné veľké kontajnery na voľne ložené látky musia byť úplne uzavreté, aby sa zabránilo uvoľňovaniu obsahu.
- 6.11.5.1.3** Flexibilné veľké kontajnery na voľne ložené látky musia byť vodotesné.
- 6.11.5.1.4** Časť pružného objemového kontajnera ktorá je v priamom kontakte s nebezpečným tovarom:
- (a) nesmie byť ovplyvnená alebo významne oslabená nebezpečným tovarom;
 - (b) nesmie spôsobiť nebezpečné účinky, napr. katalyzovať reakciu alebo reagovať s nebezpečným tovarom; a
 - (c) nesmie umožniť prenikaniu nebezpečných vecí, ktoré by mohli predstavovať nebezpečenstvo za normálnych podmienok prepravy.

6.11.5.2 Prevádzkové zariadenia

6.11.5.2.1 Zariadenia na plnenie a vypúšťanie musia byť konštruované tak, aby boli chránené proti poškodeniu počas prepravy a manipulácie. Plniace a vypúšťacie zariadenia musia byť zabezpečené proti nežiaducemu otvoreniu.

6.11.5.2.2 Oká pružného veľkého kontajnera na voľne ložené látky, ak sú namontované, musia odolávať tlaku a dynamicej sile, ktorá samôže objaviť za normálnych podmienok manipulácie a prepravy.

6.11.5.2.3 Zariadenia pre manipuláciu musia byť dostatočne pevné, aby vydržali opakované použitie.

6.11.5.3 Prehliadky a skúšky

6.11.5.3.1 Konštrukčný typ každého pružného veľkého kontajnera na voľne ložené látky musí byť testovaný, ako je uvedené v 6.11.5 v súlade s postupmi ustanovenými príslušným orgánom, ktorý umožňuje pridelenie ochrannej známky a musí byť schválený príslušným orgánom.

6.11.5.3.2 Skúšky musia byť tiež opakované po každej modifikácii konštrukčného typu, ktorý mení návrh, materiál alebo spôsob konštrukcie pružného veľkého kontajnera na voľne ložené látky.

6.11.5.3.3 Skúšky musia byť vykonané na pružných veľkých kontajneroch na voľne ložené látky pripravených na prepravu. Flexibilné veľké kontajnery na voľne ložené látky musia byť naplnené na maximálnu hmotnosť na ktorú môžu byť používané a obsah musí byť rovnomerne rozložený. Látky, ktoré majú byť prepravované v pružnom veľkom kontajneri môžu byť nahradené inými látkami, okrem prípadov, kde by to znehodnotilo výsledky testu. Keď sa použije iná látka, musí mať rovnaké fyzikálne vlastnosti (hmotnosť, veľkosť zrna, atď.) ako látka, ktorá mala byť prepravovaná. Je povolené používať prísady, ako vrecia s oloveným šrotom, aby sa dosiahla potrebná celková hmotnosť pružného veľkého kontajnera, ak sú umiestnené tak, aby výsledky skúšok neboli ovplyvnené.

6.11.5.3.4 Flexibilné veľké kontajnery na voľne ložené látky musia byť vyrobené a odskúšané podľa programu zabezpečenia kvality, ktorý uspokojí príslušný orgán, aby sa zabezpečilo, že každý vyrábaný pružný veľký kontajner na voľne ložené látky spĺňa požiadavky tejto kapitoly.

6.11.5.3.5 Skúška pádom z výšky**6.11.5.3.5.1 Použitelnosť**

Pre všetky typy pružných veľkých kontajnerov na voľne ložené látky, ako skúška konštrukčného typu.

6.11.5.3.5.2 Príprava na testovanie

Pružný veľký kontajner na voľne ložené látky musí byť naplnený na jeho najvyššie prípustnú hrubú hmotnosť.

6.11.5.3.5.3 Spôsob testovania

Pružný veľký kontajner na voľne ložené látky musí byť položený na miesto určenia ktoré je nepružné a horizontálne. Cieľová plocha musí byť:

- (a) Integrálne a dostatočne masívna, nepohyblivá;
- (b) Plochá, s povrchom bez lokálnych väd schopných ovplyvniť výsledky testov;
- (c) dostatočne pevná, aby bola nedeformovateľná za skúšobných podmienok a nenáchylná na poškodenia počas testov, a
- (d) dostatočne veľká, aby testovaný pružný veľký kontajner na voľne ložené látky úplne dopadol na miesto určenia.

Po páde musí byť pružný veľký kontajner na voľne ložené látky položený do zvislej polohy pre pozorovanie.

6.11.5.3.5.4 Výška pádu musí byť:

Obalová skupina III: 0.8 m.

6.11.5.3.5.5 Kritériá zvládnutia skúšky

- (a) Nesmie prísť k strate obsahu. Malé unikanie, napr. z úzaverov alebo švíkov pri náraze nie je považované za zlyhanie flexibilného veľkokapacitného kontajnera za predpokladu, že nedochádza k ďalšiemu úniku po tom, čo bol kontajner položený do zvislej;
- (b) Nesmie prísť k poškodeniu, ktoré spôsobí, že pružný veľký kontajner na voľne ložené látky nebude bezpečný pre prepravu na zhodnotenie alebo likvidáciu.

6.11.5.3.6 Skúška zdvihom

6.11.5.3.6.1 Použitelnosť

Pre všetky typy pružných veľkých kontajnerov na voľne ložené látky ako skúška konštrukčného typu..

6.11.5.3.6.2 Príprava na testovanie

Flexibilné veľkoobjemové kontajnery musia byť naplnené do šesťnásobku maximálnej čistej hmotnosti, náklad musí byť rovnomerne rozložený.

6.11.5.3.6.3 Spôsob testovania

Flexibilné veľkoobjemové kontajnery musia byť zdvihnuté spôsobom pre ktorý sú určené až kým sa nedotýkajú podlahy a udržiavané v tejto polohe po dobu piatich minút.

6.11.5.3.6.4 Kritériá zvládnutia skúšky

Nesmie dôjsť k žiadnemu poškodeniu pružného veľkoobjemového kontajnera alebo jeho zdvíhacích zariadení, ktoré by spôsobili, že pružný veľký kontajner na voľne ložené látky je nespôsobilý na prepravu alebo manipuláciu a žiadnu stratu obsahu.

6.11.5.3.7 Skúška prevrátením

6.11.5.3.7.1 Použitelnosť

Pre všetky typy pružných veľkých kontajnerov na voľne ložené látky ako skúška konštrukčného typu.

6.11.5.3.7.2 Príprava na testovanie

Pružný veľký kontajner na voľne ložené látky musí byť naplnený na jeho maximálne povolenú hmotnosť.

6.11.5.3.7.3 Spôsob testovania

Flexibilné veľké kontajnery na voľne ložené látky musia byť tak prevrátené, aby mohli s rôznou časťou ich povrchu spadnúť na nepružný horizontálny povrch. Cieľový povrch musí byť:

- (a) Integrálny a dostatočne masívny, nepohyblivý;
- (b) Plochý s povrchom udržiavaným bez lokálnych väd, ktoré sú schopné ovplyvniť testovacie výsledky;
- (c) Dostatočne pevný, aby sa nedeformoval za skúšobných podmienok a nenáchylný na poškodenie počas testov; a
- (d) Dostatočne veľký, aby testovaný pružný veľký kontajner na voľne ložené látky spadne celý na povrchu.

6.11.5.3.7.4 Pre všetky flexibilné veľké kontajnery na voľne ložené látky, výška zdvihu je špecifikovaná nasledovne :

Obalová trieda III: 0.8 m.

6.11.5.3.7.5 Kritériá zvládnutia skúšky

Nesmie prísť k strate obsahu. Malé unikanie, napr. z úzaverov alebo švíkov pri náraze nie je považované za zlyhanie flexibilného veľkého kontajnera na voľne ložené látky za predpokladu, že nedochádza k ďalšiemu úniku.

6.11.5.3.8 Skúška vzpriamením (vztýčením)**6.11.5.3.8.1 Použitelnosť**

Pre všetky typy pružných veľkých kontajnerov na voľne ložené látky, ktoré majú byť zdvihnuté v hornej alebo bočnej časti, ako skúška konštrukčného typu..

6.11.5.3.8.2 Príprava na testovanie

Pružný veľký kontajner na voľne ložené látky musí byť naplnený nie menej ako 95% kapacity a na maximálnu prípustnú hrubú hmotnosť.

6.11.5.3.8.3 Spôsob testovania

Pružný veľký kontajner na voľne ložené látky, položený na boku, musí byť zdvihnutý rýchlosťou najmenej 0.1 m/s do zvislej polohy, nedotýkajúc sa zeme, na menej ako polovici zdvíhacích zariadení.

6.11.5.3.8.4 Kritériá zvládnutia skúšky

Nesmie dôjsť k poškodeniu flexibilného veľkého kontajnera na voľne ložené látky alebo zdvíhacích zariadení, ktoré by spôsobili, že pružný veľký kontajner na voľne ložené látky bude nespôsobilý na prepravu alebo manipuláciu.

6.11.5.3.9 Skúška roztrhnutím**6.11.5.3.9.1 Použitelnosť**

Pre všetky typy pružných veľkých kontajnerov na voľne ložené látky ako skúška konštrukčného typu.

6.11.5.3.9.2 Príprava na testovanie

Pružný veľký kontajner na voľne ložené látky musí byť naplnený na maximálnu prípustnú hrubú hmotnosť.

6.11.5.3.9.3 Spôsob testovania

S pružným veľkým kontajnerom na voľne ložené látky uloženým na zemi, sa vytvorí 300 mm rez, ktorý úplne preniká do všetkých vrstiev flexibilného veľkého kontajnera na voľne ložené látky na širokej stene kontajnera. Rez musí byť urobený v 45° uhle k hlavnej osi flexibilného veľkého kontajnera na voľne ložené látky, v polovici medzi spodnou plochou a hornou úrovňou obsahu. Pružný veľký kontajner na voľne ložené látky musí byť potom vystavený rovnomerne rozloženému zaťaženiu, ktoré predstavuje dvojnásobok maximálnej hrubej váhy. Náklad musí byť aplikovaný po dobu minimálne päťnásť minút. Pružný veľký kontajner na voľne ložené látky, ktorý je navrhnutý tak, aby bol zdvihnutý zhora alebo z boku, musí po odstránení záťaže byť zdvihnutý tak aby bol nad zemou a zostať v tejto pozícii po dobu 15 minút.

6.11.5.3.9.4 Kritériá zvládnutia skúšky

Rez sa nesmie rozšíriť na viac ako 25% svojej pôvodnej dĺžky.

6.11.5.3.10 Skúška stohovaním**6.11.5.3.10.1 Použitelnosť**

Pre všetky typy pružných veľkých kontajnerov na voľne ložené látky ako skúška konštrukčného typu.

6.11.5.3.10.2 Príprava na testovanie

Pružný veľký kontajner na voľne ložené látky musí byť naplnený na maximálnu prípustnú hrubú hmotnosť.

6.11.5.3.10.3 Spôsob testovania

Pružný veľký kontajner na voľne ložené látky musí byť vystavený sile pôsobiacej na jeho hornej časti, ktorá je štvornásobkom konštrukčnej nosnosti, po dobu 24 hodín.

6.11.5.3.10.4 Kritériá zvládnutia skúšky

Nesmie dôjsť k strate obsahu počas testovania alebo po odstránení záťaže.

6.11.5.4 Protokol o skúške


6.11.5.4.1 O skúške sa vypracuje protokol o skúške obsahujúci minimálne nižšie uvedené údaje a musí byť k dispozícii používateľovi flexibilného veľkého kontajnera na voľne ložené látky:

1. Názov a adresa skúšobnej organizácie;
2. Meno a adresa žiadateľa (v prípade potreby);
3. Jednoznačná identifikácia protokolu o skúške;
4. Dátum vystavenia protokolu o skúške;
5. Výrobca flexibilného veľkého kontajnera na voľne ložené látky;
6. Opis konštrukčného typu flexibilného veľkého kontajnera na voľne ložené látky (napr. rozmery, materiál, uzávery, hrúbka, atď) a/alebo fotografie;
7. Maximálna kapacita / maximálna prípustná celková hmotnosť;
8. Charakteristiky skúšaného obsahu, napr. veľkosť častíc pre tuhé látky;
9. Opis skúšky a výsledky;
10. Protokol o skúške musí byť podpísaný s uvedením mena a funkcie podpisujúcej osoby.

6.11.5.4.2 Protokol o skúške musí obsahovať vyhlásenie, že pružný veľký kontajner na voľne ložené látky určený na prepravu bol odskúšaný v súlade s príslušnými ustanoveniami tejto kapitoly a že použitie iných metód alebo komponentov môže mať za následok jeho neplatnosť. Kópia protokolu musí byť k dispozícii príslušnému orgánu.

6.11.5.5 Značenie

6.11.5.5.1 Každý pružný veľký kontajner na voľne ložené látky vyrobený a určený na použitie podľa ustanovení RID musí byť označený značkami, ktoré sú trvalé, čitateľné a umiestnené na mieste tak, aby boli dobre viditeľné. Písmená, čísllice a symboly musia byť najmenej 24mm vysoké a musia byť na nich uvedené:

- (a) Symbol OSN pre obaly . Tento symbol sa nesmie použiť na iný účel ako na účel potvrdenia, že obal, pružný veľký kontajner na voľne ložené látky, prenosný kontajner alebo MEGC je v súlade s požiadavkami kapitol 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, 6.6, 6.7 alebo 6.11.;
- (b) Kód BK 3;
- (c) Veľké tlačené písmeno, ktoré udáva obalovú skupinu, pre ktorú bol konštrukčný typ schválený:

Z iba pre obalovú skupinu III;

- (d) Mesiac a rok (posledné dve číslice) výroby;
- (e) Znak(y) identifikujúce krajinu povoľujúcu pridelenie známky, uvedený rozlišovacia značka používanou pre vozidlá v medzinárodnej cestnej doprave²;
- (f) Meno alebo symbol výrobcu a iné označenie flexibilného veľkoobjemového kontajnera ako je stanovené príslušným orgánom;
- (g) Skúšobné zaťaženie stohovaním v kg;
- (h) Maximálna prípustná celková hmotnosť v kg.

Značky musia byť uvedené v poradí uvedenom v bode (a) až (h); každá značka, požadovaná v týchto pododsekoch, musí byť jasne oddelená, napr. lomkou alebo medzerou a prezentovaná spôsobom, ktorý zabezpečuje, že všetky časti ochrannej známky sú ľahko identifikovateľné.

² Rozlišovacia značka registrovanej krajiny používaná na motorových vozidlách a prívesoch v medzinárodnej cestnej doprave, napr. v súlade so Ženevským dohovorom o cestnej premávke z roku 1949 alebo Viedenským dohovorom o cestnej premávke z roku 1968.

6.11.5.5.2 Príklad označenia



BK3/Z/11 09
RUS/NTT/MK-14-10
56000/14000."

ČASŤ 7

Kapitola 7.1

7.1.3 Na začiatku, po "prenosná cisterna", vložiť :
", MEGCs".

Na konci, po "prenosná cisterna", vložiť :
", MEGC".

Kapitola 7.2

7.2.4

W 2 [Zmena vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

Kapitola 7.3

7.3.1.1 V odseku (b), nahradiť "s kódom" za:
"kódom".

- 7.3.2.1** V druhej vete , nahraď "kódy BK1 a BK2" za "kódy BK 1, BK 2 a BK 3".
- Na konci popisu významu BK2 nahraď "." za:
- ",".
- Po popise významu BK1 a BK2, vložiť :
- "BK 3: Preprava v pružných veľkých kontajneroch na voľne ložené látky je povolená."
- 7.3.2** Doplniť nový pododsek:
- "7.3.2.10 Použitie pružných veľkých kontajnerov na voľne ložené látky"**
- 7.3.2.10.1** Predtým ako je pružný veľký kontajner na voľne ložené látky naplnený, musí byť vizuálne skontrolovaný, aby sa zabezpečilo, že je konštrukčne prevádzkyschopný, skontrolovali jeho textilné viazacie prostriedky, popruhy nosnej konštrukcie, materiál konštrukcie, časti zámkov zariadení vrátane kovových a textilných častí, či sú bez výčnelkov alebo kazov a že vnútorné vložky sú bez trhlín, štrbín alebo iných poškodení.
- 7.3.2.10.2** Schválená doba použitia pre prepravu nebezpečných tovarov v pružných veľkých kontajneroch na voľne ložené látky, musí byť dva roky od dátumu výroby flexibilného veľkého kontajnera na voľne ložené látky .
- 7.3.2.10.3** Vetriace zariadenie musí byť zabudované v prípade, že sa vyvinie nebezpečné hromadenie plynov v rámci flexibilného veľkého kontajnera na voľne ložené látky. Odvzdušňovacie zariadenie musí byť navrhnuté tak, aby bolo zabránené prenikaniu cudzích látok či vniknutiu vody, za normálnych podmienok prepravy.
- 7.3.2.10.4** Flexibilné veľké kontajnery na voľne ložené látky musia byť naplnené tak, že pri naplnení, pomer výšky k šírke nepresiahne 1.1. Maximálna hrubá hmotnosť flexibilného veľkého kontajnera na voľne ložené látky nesmie presiahnuť 14 ton."
- 7.3.3.2.3**
- AP 4** Nahraď "nakládku a vykládku" za:
- "plnenie a vyprázdňovanie".
- AP 5** [Zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]
- 7.3.3.2.4**
- AP 7** Odstrániť :
- " ako vozňová zásielka alebo ".
- 7.3.3.2.5**
- AP 7** Odstrániť :
- "ako vozňová zásielka alebo".

7.3.3.2.6

AP 7

Odstrániť :

" ako vozňová zásielka alebo ".

Kapitola 7.5

7.5

Odstrániť poznámku za nadpisom.

7.5.1.2

V druhej odrážke, nahradiť "veľkého(ých) kontajnera(ov)" za:

"kontajnera(ov)".

V druhej odrážke, po "kontajnera(ov) na voľne ložené látky", pridať:

"MEGC,".

V texte po druhej odrážke, nahradiť "veľký kontajner" za:

"kontajner".

V texte po druhej odrážke, po "kontajner na voľne ložené látky", pridať:

" MEGC,".

7.5.1.4

Odstrániť :

"vozňová zásielka alebo".

7.5.1.5

Nahradiť "označením" za:

"značkami".

7.5.2.1

Aktuálna poznámka sa zmení na poznámku 1.

Doplniť novú poznámku 2 nasledovne :

"2: Pre obaly obsahujúce látky alebo predmety iba triedy 1 a sú označené značkou podľa vzoru v bodoch 1, 1.4, 1.5 alebo 1.6, odhliadnuc od akýchkoľvek iných bezpečnostných značiek požadovaných pre tieto obaly, zmiešaná nakládka musí byť povolená v súlade s 7.5.2.2. Tabuľka v 7.5.2.1 sa uplatňuje len vtedy, ak sú tieto obaly nakladané spolu s balíkmi obsahujúcimi látky alebo predmety iných tried."

V tabuľke , V záhlaví v poslednom riadku a v poslednom stĺpci, nahradiť "9" za:

"9, 9A".

V tabuľke poznámka d, po "(UN 1942 a 2067)", vložiť :

"Dusičnan amónny emulzia, suspenzia alebo gél (UN 3375)".

7.5.3 Zmeniť nasledovne :

"7.5.3 Bezpečnostná vzdialenosť"

Každý vozeň, veľký kontajner, prenosná nádrž alebo cestné vozidlo obsahujúce látky alebo predmety triedy 1 a nesúce značku podľa vzorov č. 1, 1.5 alebo 1.6, musí byť oddelené na rovnakom vlaku od vagónov, veľkých kontajnerov, prenosných nádrží, cisternových vozňov, MEGC alebo cestných vozidiel nesúcich značku podľa vzorov č. 2.1, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1 alebo 5.2 alebo cestných vozidiel, pre ktoré prepravný doklad naznačuje, že obsahujúce obaly, ktoré sú označené značkou podľa vzorov 2.1, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1 alebo 5.2, bezpečnostnou vzdialenosťou.

Požiadavka na túto bezpečnostnú vzdialenosť je splnená v prípade, že priestor medzi čelom vozňa alebo stenami veľkého kontajnera, prenosnej nádrže alebo cestného vozidla a nárazníka iného vagónu alebo steny ďalšieho veľkého kontajnera, prenosnej nádrže, cisternového kontajnera, MEGC alebo cestného vozidla je nasledovná:

(a) najmenej 18 m, alebo

(b) obsadená dvoma 2-nápravovými vozňami alebo vozňom so 4 alebo viac nápravami."

7.5.7 Vložiť nový pododsek:

"7.5.7.4 Ustanovenie 7.5.7.1 sa vzťahuje aj na naloženie, uloženie a odstránenie kontajnerov, cisternových kontajnerov, prenosných nádrží a MEGC, na a z vozňa.

7.5.7.5 (Vyhradené)

7.5.7.6 Nakládka pružných veľkých kontajnerov na voľne ložené látky

7.5.7.6.1 Flexibilné veľké kontajnery na voľne ložené látky musia byť prepravované v rámci vozňa alebo kontajnera s pevnými stenami, ktoré siahajú minimálne do dvoch tretín výšky flexibilného veľkého kontajnera na voľne ložené látky.

POZNÁMKA: Pri nakládke flexibilného veľkého kontajnera na voľne ložené látky do vozňa alebo kontajnera, musí byť kladený dôraz na pokyny k manipulácii a uloženiu nebezpečných tovarov uvedených v 7.5.7.1 a IMO/ILO/UNECE Kódex pre balenie nákladných dopravných jednotiek (CTU kódex).

7.5.7.6.2 Flexibilné veľké kontajnery na voľne ložené látky musia byť zabezpečené vhodnými prostriedkami schopnými zadržať ich vo vozni alebo kontajneri takým spôsobom, ktorý zabráni akémukoľvek pohybu počas prepravy, zmenu pozície flexibilného veľkého kontajnera na voľne ložené látky alebo jeho poškodenie. Pohybu flexibilného veľkého kontajnera na voľne ložené látky môže byť tiež zabránené vyplnením všetkých medzier použitím klinovaním alebo blokovaním a fixačnými prostriedkami. Pokiaľ sa používajú zadržiavacie prostriedky, ako sú pásy alebo popruhy, tieto nesmú byť príliš utiahnuté aby nespôsobili poškodenie alebo deformáciu flexibilného veľkého kontajnera na voľne ložené látky.

7.5.7.6.3 Flexibilné veľké kontajnery na voľne ložené látky nesmú byť ukladané na se-

ba."

7.5.11

CW 4 Odstrániť :

"alebo ako vozňový náklad". A doplniť:

„uzavretý náklad“

CW 16 Odstrániť :

"ako vozňová zásielka alebo".

CW 17 Odstrániť :

" ako vozňová zásielka alebo ".

CW 30 Zmeniť nasledovne :

"CW 30 (vymazané)".

CW 31 Odstrániť :

"vozňová zásielka alebo".

CW 33 [Zmena tabuľky A v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

[Zmena tabuľky B vo francúzskej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

[Zmeny odsekov (3.3) a (4.2) v nemeckej verzii sa nevzťahujú na anglické znenie.]

CW 36 [Prvá zmena v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]

Na konci pridať nasledujúci pododsek:

"Pre UN 2211 a 3314 sa táto značka nevyžaduje ak je vozeň alebo kontajner už označený v zmysle špeciálneho ustanovenia 965 IMDG Kódu¹.

¹ Ochranné značky varovania vrátane slov "POZOR – môže obsahovať horľavé pary" s veľkosťou písma nie menej ako 25 mm, pripevnených pri každom vstupnom bode na mieste kde bude ľahko viditeľné osobami pred otvorením alebo vstupom do nákladnej prepravnej jednotky."

CW 37 Nahradiť prvé dve vety za:

"Pred nakládkou, musia byť tieto vedľajšie produkty ochladené na teplotu okolia, pokiaľ neboli kalcinované na odstránenie vlhkosti. Vozne a kontajnery obsahujúce voľne ložený náklad, musia byť adekvátne vetrané a chránené proti vniknutiu vody počas celej doby prepravy."

[Zmena tretej vety v nemeckej verzii sa nevzťahuje na anglické znenie.]